工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六 採訪部：七二〇六二七、七二三四九二 營業部：七二九三〇七、七三〇七〇八 廣告部：七二七二八二 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二二弍 經理室：七二七二六一 秘書室：七三七二叁弍 中區辦事處：二二五四九五、二二一二三八

電報掛號：二〇七〇五 郵箱二六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第壹壹弍六六號

（外埠版附刊壹大張）

莫斯科反美大示威 暴徒搗毀美大使館

示威隊伍中出現中文標語 要求美國退出南越

【莫斯科九日合衆國際社電】一羣爲數三千的亞洲與蘇聯之學生，今日以石頭及墨水瓶擲擊美國使館大廈，抗議美國襲擊北越的報復行動。當學生們擊碎使館大廈的窗門時，警察在一旁袖手旁觀。在逾一小時的示威當中，最少有三人受傷。巴爾的摩太陽報的美籍記者克里麥說：他被示威羣衆毆打。法新社記者歐爾說的眼部附近，爲一飛來的破片割傷。一亞洲學生見其面部流血。

【莫斯科九日路透社電】學生們今日於舉行一項「滾出越南」的示威運動中，以石擲擊這裏的美國使館大廈。約有離開示威隊伍的學生一百人並以冰塊和墨水瓶擲入樓下的窗門裏面。他們擊碎樓下的窗門數十面，並以墨水塗污牆壁。示威者似乎大多數是蘇聯、越南和中國的學生。

當約四十名學生爬上大使館的欄桿，並在欄桿張貼上標語和反美漫畫的時候，蘇聯警察站立旁觀。其餘的示威羣衆在行人道上逗留，吹口哨及高呼類如「打倒美國帝國主義」等口號。學生們行近大使館的大廈時列成十個人的橫排前進，警車一輛在隊伍之側徐徐行駛。各旗幟中有一面是用俄文、越南文及中國文字書寫的，其字句是：「越南人民將獲勝利，美帝難逃一敗」。

大使館早已預料此一次襲擊，大廈頂層的窗門加上厚木板，使館的汽車駛到其他地方停泊。美國官員已請蘇聯外交部給與「適當保護」之後，滿載兩輛公共汽車的警察增援到達大使館，高級警方人員亦分乘汽車四輛而至。使館大門至是關閉，最後乘車而入使館的，其中之一人是大使柯勒，他說，使館職員將照常辦公。學生們投擲石塊約五分鐘後，被警察驅散，而示威行動遂告結束。非官方估計此次的示威羣衆約爲一千人或一千人以上。塔斯社說「數達幾千人」。

【莫斯科九日合衆國際社電】莫斯科電台報導：列寧格勒的廠工人今日集會，抗議美國軍隊在越南的行動，並通過一項譴責，要求美國停止他們在越南的侵略。

【莫斯科九日美聯社電】美駐蘇大使柯勒星期二向蘇聯外交部就示威學生對美大使館所造成之損失，提出「強硬抗議」。柯勒要求——並已獲蘇聯保證，蘇聯將修葺被擊破之大使館窗戶與被油墨塗污之牆壁。

對中俄越共所提警告 華府採冷靜態度

【華盛頓九日路透社電】美國官員於今天對蘇俄和中共對有關美、越兩國飛機空襲北越目標所提出的警告，給予冷靜反應。

美國國務院發言人說：在對中共和蘇俄所說的予以研究之前，將不會發表官方聲明。

但是，其他方面的人士卻表示相信，中共和蘇俄的聲明是比較溫和的，並無威嚇要採取報復性行動，而且是可能想像從莫斯科和北平方面爲支持北越而作的正當表現。

【倫敦九日合衆國際社電】此間的新華通訊社今日發出下面的河內消息：據南越解放通訊社稱，安歷元旦前之九日內，美國與阮慶將軍派出飛機轟炸和掃射北緯十七度線以北的四個村落，省知區的居民的生命財產蒙受重大損失。有毒的化學藥劑亦噴灑於該區，傷害居民甚多，禾造與菜蔬亦受損害。

【東京九日路透社電】「北越通訊社」今日消息：繼美國噴射機於星期日和昨日空襲北越廣平省和永靈省後，北越陸軍正在嚴密注視新的美國武裝行動。此間收聽河內電台廣播說：北越部隊擊落十架美國噴射機，擊壞其他若干架飛機。

廣播又說：「美國國防部未能否認這兩次襲擊損失慘重，昨日承認一架「天鷹」式飛機，於二月七日襲擊洞海時被擊落。這架飛機是從美國航空母艦「珊瑚海」號起飛的。

【東京九日路透社電】「北越新聞社」報導說：河內的報紙今日警告美國政府說：對於過去兩日內美機空襲北越所引起的後果，美國須負全責。美國又須對它在中南半島和東南亞的「侵略政策」的後果，負全部責任。

北平河內等地 續有反美示威

【北平九日路透社電】當這裏的報章和電台受到越南危機的刺激之際，大規模的反美示威於今天阻塞北平革命街道的交通。

今天北平各報出版遲了三分鐘，來使它們可以登載今晨中共對有關越南的聲明。

多隊身穿藍衣的示威者，携有多色的紙旗和紅色橫額標語，於今天在燦爛的陽光下在北平各處巡遊。他們包括受到良好訓練、配有步槍的民兵和演出反美街頭短劇的團體等。

【東京九日合衆國際社電】中共今日警告美國說：美國在遠東已做得過份，並謂已等待美國「列陣」進攻。「北平人民日報」社論刊出這項聲明，說是直至目前爲止，中共對美國與南越連續兩日空襲北越所發出最強硬聲明。

【東京八日路透社電】北越通訊社報導：北越河內今天有七萬多人示威，就美國和南越飛機襲擊北越的事情表示抗議。該社說：在北越其他城市，也有類似羣衆集會。

今天在河內示威的羣衆曾在街頭遊行和高呼「打倒美帝」和「美帝滾出南越」的口號。

【台北九日中央社電】中共認爲美國空軍轟炸北越軍事基地「實際上是已經走上擴大越南南部的戰爭的道路」。中共並恫嚇說：「對越南民主共和國的侵略，也就是對「中國」的侵略，六億五千萬中國人民決不會袖手旁觀，已作好準備。」據中共新聞廣播，北平僞政權九日發表聲明，抗議美國對北越軍事基地的報復性轟炸。但是中共的聲明中，沒有說明對美國此舉將採取甚麼行動，祇說「這是當然的，如果美國堅持把在越南南部的侵略戰爭擴大，其結果，是美國自己必將在印度支那、東南亞和遠東人民的面前覆滅」。

英全力支持美國 對北越報復攻擊

強調無意開日內瓦會議商越局

【倫敦九日中央社專電】英國表示全力支持詹森總統對北越「以牙還牙」的報復攻擊。英國外相史超域昨天在下院發表首次演說時，表示支持美國。英國表示，無意以一九五四年舉行的有關中南半島的日內瓦會議的共同主席身份，召開會議，討論越南危機。工黨政府對美國報復北越的政策和保守黨態度，並無兩異，去年當美國攻擊北越以報復東京灣魚雷快艇攻擊時，當時執政的保守黨支持美國的「固有的自衛權利」。英國不願召開一九五四年日內瓦會議，是支持美國在越行動的又一表示。英國輿論亦紛紛表示支持美國在越行動。保守的每日鏡報今日在社論中，追述一九六四年保守黨支持美國報復行動一事。它又稱：「希望我們現在的政府將給予相似的口頭支持，這無疑問的，美國是受害的一方。」具有影響力的倫敦泰晤士報稱：美國攻擊北越，不過是「警告北越政府武力比賽，將造成何種結果」。泰晤士報稱，「不應懼怕有人意圖擴大戰爭」。一位美國中南半島事務專家認爲：蘇俄對北越，最多不過是口頭的支援。

共黨畢竟要怕「紙老虎」 北越採取緊急防禦措施

【西貢九日法新社電】據這裏的消息靈通人士說，北越現正採取緊急措施，來防禦河內受到任何可能的襲擊。他們說：現正挖掘壕溝和建造防空壕，而且軍械和重要的裝置已加上僞裝掩飾。對於橫跨紅河的保羅多馬橋（譯音）亦正在採取步驟來保護，保羅多馬橋貫連河內與嘉林機場，以及通往海防港的路。據悉：已在該橋附近周圍佈下大規模的高射砲陣。他們說：河內的人民現正活躍地參加建築防禦工事。

美集中三艘航艦 專供向北越空襲

兩艘核子潛艇調駐亞洲後

【華盛頓八日美聯社電】兩艘可發射「北極星」式飛彈的潛艇最近駐防於亞洲海面，使到美海軍能集中所有駐於遠東的三艘航空母艦，俾供對共黨北越空襲之用。

這是顯示那種新的伸縮性，那些「北極星」式飛彈潛水艇的出現，連同所藏運有二八七五哩射程的飛彈，經已使到美國艦隊伸展於亞洲大陸海岸外的重要海面。

那艘「丹尼爾本」號潛艇，在去年聖誕節之後，即在那個海面巡邏，另一艘「柔卡姆雷」號潛艇則在去月担任巡邏任務。最後，美國將有七艘「北極星」式潛艇，在太平洋水域巡邏。現時，由於北極星式潛艇，可由太平洋北部水道使到中國大陸和蘇俄置於火力範圍之內，美國海軍可在東南亞海岸外在南中國海留駐兩艘航空母艦，至於第三艘則留駐於港口之內。

美國會領袖 支持詹森襲擊北越

【華盛頓八日路透社電】美國總統詹森的國家安全事務顧問麥克佐治．彭岱今天說：南越本身仍舊是跟赤色游擊隊搏鬥的主要地區。

彭岱就他上星期在南越實地察看四天的經過向詹森氏和美國國家安全委員會從事報告後立即向記者發表談話。

他拒絕說及美機在昨天空襲北越以及南越會同美國飛機在今天襲擊北越目標的事情。

他說：南越赤色游擊隊，是受外力控制的。他談到這種事態的重要性，但說：「我們繼續認爲：跟越共黨搏鬥的主要地區是在南越境內，南越人士的一般看法似乎也是這樣。」

據悉：彭岱已經向綜和美國國家安全委員會各委員提出這點看法。

消息靈通人士說：今天空襲北越目標並不是擴大敵對行動，而是繼續四十九架美機昨日出動時因天氣惡劣所被取消的行動。首批出襲的南越飛機未能抵達目標。美國官員說：今天出襲的行動和昨天的天氣有所關聯。

【華盛頓八日美聯社電】美國國會領袖本星期一在白宮參加國家安全委員會會議後，得到的印象是：美國在南越刻正採取以襲擊報復的政策。美國國會議員領袖雖然沒人直接表示意見，他們却顯然知道：南越境內的美軍和設備如果再遭共軍襲擊，美國則將出動飛機空襲從事報復。

【華盛頓八日路透社電】據國防部官員今天說：美國和南越官員，已經開始進行個別的調查工作，俾阻止將來對南越境內軍事基地的襲擊。

美機空襲寮境 炸越共供應線

【南越大南九日美聯社電】此間有資格人士於星期二日表示：南越與美國飛機於星期一日空襲北越後不久，「F一〇五型」「雷門」超音速戰鬥轟炸機，是美國空軍最佳機種之一，又猛烈空襲寮國。這次空襲的結果未悉。空襲寮國是對付北越在寮國的供應基地和運輸路線。據可靠人士於星期二日說：空襲北越最低限度暫時停止。空襲寮國則將會繼續進行，這行動已繼續一個月有多。空襲寮國的飛機，於星期二日繼續出動炸寮國。

安康人藥房

油蔴地分行聘請職員啓事

本行自置舖位在彌敦道叁壹叁號增設油蔴地分行，招聘中藥部，西藥部，化粧品部，百貨部，各級職員（由部長，助理部長，熟行售貨員至練習生），待遇優厚，有意者請備履歷相片函寄本藥房總行人事組收。

總行：九龍彌敦道七七二至七七四號

旺角分行：旺角豉油街二十五至二十七號

油蔴地分行：油蔴地彌敦道三百一十三號

內科・兒科・婦科

陳存仁

農曆新年起，香港診所取銷，全日在九龍。

診所：九龍彌敦道佐敦道口立信大廈一樓

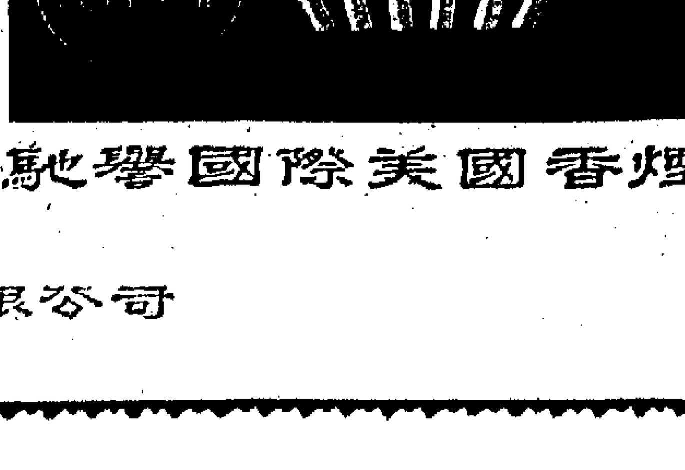
時間：上午九時至一時，下午四時至六時半。

（注星期日上午照常，下午停診。電話：六三六七八六）

總督

一枝由年頭到年尾都咁好味的香煙

一端有精細潔白的濾咀，另一端更有特別配製的煙葉。



馳譽國際美國香煙

倘閣下一試七種美國製濾咀香煙必定感覺不是煙味太濃就是淡而無味，唯有"總督"煙味最適中，最合你心意。

B·A·T

在美國製造及包裝

入口商：英美烟草(香港)有限公司

西德畫報昨載稱 蘇軍將撤出東德 改由捷波軍接替

【柏林九日美聯社電】西德一畫報今日說：蘇聯將把所有軍隊撤出東德，而大部份以波蘭和捷克的軍隊來代替。這家畫報說，它從華沙方面得來此項消息，但未表示消息的直接來源。此間的西方外交人員不大相信，他們說：情報方面並無迹象可以顯示蘇聯軍隊的撤退，他們又說：然而，蘇聯人現時大有可能重新組織其在東德的部隊，此一事可能導致部隊人數的減少。

就越局與保衛東南亞問題 美澳將發表聯合聲明

美召集中英澳紐菲泰大使會商越局

【華盛頓八日路透社電】預料美國和澳洲，將於明日發表可能關涉越南和其他東南亞問題的一項共同的防衛聲明。

關於發表那項聲明的消息，是從澳洲國防部長巴特烈治於今晨抵達此間與美國國防部舉行會商之後所發出的。

據澳洲大使館說：在巴特烈治舉行會談，並於明日與美國國防部長麥南馬拉共進午餐之後將發表那項聲明。

那個澳洲部長在太平洋地區（包括馬來西亞，泰國，越南和日本）作一次廣泛旅行之後已經抵達此間。

據各官員說：在那兩個部長的會談期間，他們定將注意越南各項發展以及印尼和馬來西亞的爭執。

據外交觀察家說：巴特烈治將向麥南馬拉詢問如果越共對美國在南越設備施行較大的攻擊，則美國擬就如何反應。

一般認為他有可能將特別查明美國對北越的報復性空中襲擊，將是依照比過去兩天期間為較大的規模而進行。

【華盛頓八日法新社電】澳國官方人士今日說：美國處理遠東事務的助理國務卿威廉．彭岱，召集澳洲、紐西蘭，英國，南韓、中華民國，菲律賓和泰國的外交代表，於本星期日舉行會議。他們將會商越南的審慎和蘇聯的動向，以及解釋美國行動的性質和動機。

阮慶為應付緊張局勢 擬日內策劃成立 行政與立法部門

【西貢九日美聯社電】南越軍強人阮慶中將，有鑒於戰爭局勢的緊張，急欲在數天內為他的政府成立行政和立法部門。

阮慶於星期一晚對記者說：他希望在兩天內使一個行政部門執行任務，並且在不久之後成立一個新的立法部門。自從兩週前阮慶發動政變以來，阮在掌握總理權力後，撤換被罷黜的陳文香。陳氏自從那時起，即已在英國大使的私邸中尋求庇護。

阮慶顯然想在他計劃進行戰爭的時候，把他的政府機構整頓完畢。他在面臨新危機之下，曾經要求全國團結。直至目前為止，並無任何跡象足以顯示會再度發生示威，和類似過去十五個月來使政府相繼瓦解的騷動。

無論如何，阮慶現時處於左右南越的真正獨裁者，一項戰時的局勢，將會加強他採取緊急措施的力量。

北歐客機一架 降落時焚燒

【哥本哈根九日路透社電】斯堪的納維亞航空公司今日在這裏發表說：該公司的一架DC－7L型客機，於昨日在西班牙拉班拉的羅斯洛德機場降落時，飛機的腹部着地，並且起火焚燒。

航空公司說：機上乘客全是斯堪的納維亞人，他們的行李和那架飛機，在他們逃離下全部被焚燬。

日藏相責中共干涉日本內政 迫日利用進出口銀行 支持日商對中共貿易

【東京九日中央社專電】日本藏相田中角榮指責北平中共偽政權，企圖藉由要求日本政府准許利用進出口銀行的資金支持對中共貿易的途徑干預日本的內政。田中藏相昨天在記者招待會中指出：運用那家銀行的資金來支持對外貿易，其決定權操在日本自己手中。他說，所有買主所應關心的是貨物的價格和交貨時間。他強調說，祇要日本接受雙方議定的價格和交貨時限一天，北平中共偽政權即無權規定或要求日本運用那家銀行的資金，來支持這種貿易。

社論 金融潮中的定心丸

——緊急處置後所應注意之點

此次本港掀起金融狂潮，固有種種因素，主要則爲謠言蜂興，以致人心浮動，而且明顯的有人從中搗亂，蓄意挑撥。在此次狂潮的前一階段，或由於一些銀號銀行本身所具有的缺點，而發展爲現階段，波及到其他銀行，這就純出於羣衆心理動搖之故。這一因素不消弭，則禍由也會西崩的。

幸而，這一惡性的發展，已爲如下緊急措施所堵住：一、政府下令限制定期存戶提前提取，並暫時限制普通存戶每日提取一百元（在本週六足夠英鎊紙幣運到時爲止）。二、由英倫趕運大批英鎊紙幣來港，以濟港幣鈔票的不足。三、由滙豐、渣打兩銀行對恒生、廣安、永隆和遠東五家銀行作無限制支持。這三者，自應足以安定人心，消除疑慮，靜候恢復常態。

我們預料這一難關，將會跟政府與銀行界本身的努力，渡過。但於存戶心理方面，我們應提出兩點：

一、本港於戰後曾有過三間銀行（號）倒閉，其原因是由於本身業務的失敗，故其影響範圍不大，但此次情形迥然不同，據明係謠言惑衆以致對廣東信託商業銀行後，其他多家銀行亦被波及，也就形成爲一個本港經濟體系和三百六七十萬人生活的安危問題，亦即不是局部問題，而是大局問題，本港政府對此，自不能不全力負起責任來，這刻，已有上述事實可見了。

二、據某銀行家昨日透露，本港各銀行存款總額約達六十四億元，而流動現金則祗有十四億元弱，因此在籌碼週轉上，是無法應付得各存戶同時提現的。現在滙豐、渣打兩家發行銀行，既已指出宣佈無限制的支持五家華資銀行，而港府亦已以空運英鎊鈔票來港應支，並聲明日內即可到達，是則各銀行，自可充份應付今後的提現。而存戶的恐慌心理亦應不復存在。

此兩點有如一服定心丸，希望存戶與市民，自當相信政府，相信事實，正不必「庸人自擾」，自招不必要的損失。

此外，我們對於政府在此次嚴重風潮中所宣佈的限提辦法，社會人士當能體會係屬一種應付當前困難的緊急措施，並非得已。但我們仍須提請政府與有關方面注意的：

一、現行實施的暫行凍結存款辦法，原屬一種緊急處置，可暫不可久。可想而知的，因爲每存戶每日限提一百元的規定，除了對各業都有影響外，對於工業界的影響，尤爲重大，而工業實爲本港的主要生存條件，無工業即無以生存。至於小額存戶，亦勢必放棄正當工作，把時間浪費在排隊提款之中，損失自更不言可喻。我們深望英鎊運到後，實踐政府的諾言，即或不能全部解凍，亦應隨時予以部份解凍。

二、政府於宣佈限制存戶提款前，各提得現款者，多數轉存於大銀行，但自宣佈這一限制後，可能迫使中小存戶中止此種存款，使通貨減少流通，一時無法回籠，更可能部份流入黃金市場，因而影響港幣幣值。

三、爲了應急而運來大批英鎊紙幣，假如在儲備上，是換定易本位，以免影響市民觀念，可能形成暗貶條件，刺激物價。

四、此次風潮前後，是否有人故意散播謠言，或收藏現鈔不放，以致頂十拉磯，釀成此次狂潮，有關當局必須予以徹底深究。

五、今後政府對於銀行業務的管理，例如存款準備金是否合乎常軌，以及銀行界本身的自律，以恢復已失的信仰，也同屬重要的。

誠如上述，這是一個大局問題，對於每一市民，都要受到直接間接的影響，但願這一次狂潮，瞬歸平息，更願經過此次大變動教訓後，大家提高警覺，使本港在安定中作合理的發展。

對本港擠兌風暴 日貿易界表憂慮

認爲對日港貿易將有影響 考慮將運港貨物暫予延期

【東京九日美聯社電】日本「共同通訊社」於星期二日說：日本貿易界與銀行界人士，憂慮香港銀行目前的恐慌，對日本與香港的貿易或有影響。日本目前出售平均二億五千萬美元的蔬菜，生果和紡織品給香港。如果香港的金融繼續混亂，日本可能不祇在與香港貿易上受到嚴重損失。「共同通訊社」說：香港有八十七間外國銀行，其中三間是日本人辦的，一間是中、日聯合企業。「共同通訊社」引述東京日本貿易斡旋所的聲明說：日本在香港的貿易代表，正在考慮延期把貨物運往香港，或暫時停止目前日本與香港的貿易會談。

拉丁美洲拒絕 戴高樂建議 修聯國憲章

【布宜諾斯艾利斯九日美聯社電】阿根廷外交部長奧第茲說：拉丁美洲已經明確地拒絕戴高樂總統之召開五大國高峯會議來修訂聯合國憲章的建議。

駐越美軍飛彈部隊 已完成作戰準備 飛機亦配上尋熱飛彈

【西貢九日美聯社電】南越部隊於星期二日，準備應付共黨可能進行的報復攻擊。一連反飛機一號式一飛彈部隊，在大南空軍基地準備，南越武裝部隊又加緊在北越邊境警戒。美國空軍—F一〇五型—轟炸機，於星期二日飛離大南上空，但是並未飛往北越，而是飛往轟炸共黨在寮國的供應綫。

南越於星期二日，繼續發生激烈戰爭。一架美國直升機的機員，在福綏省平嘉附近作戰時殉職，其他若干直升機員亦受傷。同時，有四十名美國軍眷離開西貢機場飛回美國，他們是白宮命令撤退約二千名美國軍眷的首批。南越空軍飛行員，昨日駕機轟炸北越成功。

大南的一號式—反飛彈部隊，於星期二日凌晨一時四十分，宣佈作戰準備完畢。這些美國海軍陸戰隊的飛彈部隊，是從沖繩空運到大南的。大南是距北越邊境八十哩的一個主要空軍基地。大南機場擁了一個大洞，三十六支搜尋目標的飛彈，安裝在有輪的發射器上。這些機械由九十五名海軍陸戰隊軍官和士兵管理。

超音速一〇二型噴射戰鬥機，裝上「響尾蛇飛彈」，停在警戒位置，準備在北越或中共飛機襲擊時，立刻起飛抵禦。在邊境和第一軍團地區，南越部隊全面警戒，正如去年八月東京灣事件時一般。

印尼外長明天訪日 與佐藤談世界局勢

探詢日調解印馬糾紛誠意

【耶加達九日時事社電】印尼外長蘇班特里奧決定於十一日往訪日本。將同日本首相佐藤榮作、外相椎名悅三郎、自民黨副總裁川島正次郎等人，舉行會談。據雙方之間的事先商議，會談將就應其提議的議題，而將從高的立場討論一般世界情勢。屆時，蘇班特里奧將於亞非會議問題上，說明一「反帝、反殖民地主義的中立外交政策」。同時也說明：目前印尼與中共並非參加中共陣營，而將堅持自主獨立外交政策。關於「第二屆亞非會議」問題，將表明印尼對日本的諒意，並要請日本予以合作，以期促使會議成功。此外，更將探詢佐藤內閣對調停馬來西亞紛爭的誠意。

諾沙旺西河 泰政府不准 作政治活動

【曼谷九日新法社電】泰國於今天保證：他將不會容許在泰國的自動流亡的寮國領袖，任意從事於反對寮國政府的活動。

現時有一些消息說：寮國政府現時正考慮一項步驟，設法向泰國政府要求遣回兩人。但是泰國同時宣佈：諾沙旺和西河兩人在泰國已獲得政治庇護。他們現時在泰國的烏隆府。

一艘日本商船 經巴士海峽 遭飛機襲擊

【東京九日美聯社電】據「讀賣新聞」星期二消息：一艘日本貨船，曾在台灣與菲律賓間巴士海峽的公海上，被一架不明國籍的飛機開火射擊。

據「讀賣新聞」說：那艘貨船「三洋丸」，於一月卅一日在北緯二十一度二十分和東經一二六度四十九分的地區被襲。

那報又說：那艘貨船的廿六個船員，並未有受傷。那艘貨船是在下關的長井運輸公司所保有的。

好萊塢外國記者俱樂部 選出 窈窕淑女 獲金球獎

【好萊塢九日合衆國際社電】「窈窕淑女」和在百老滙舞台上擔任該劇主角的兩位明星力士夏里遜和茱莉·安德絲，與彼德奧圖以及其他國際影星，於星期一晚是好萊塢外國記者所頒贈「金球獎」的主要得獎人。

「窈窕淑女」一片共獲得三項獎狀。華納兄弟影片公司獲得由好萊塢外國記者團頒與一九六四年最佳歌舞電影的「金球獎」。

力士夏里遜獲得歌舞片中最佳演員的「金球獎」，而佐治卻哥酷則奪得最佳導演的「金球獎」。

南越比里高美軍基地被越共游擊隊襲擊；圖爲美軍營房被砲轟後的凌亂情形。（合衆國際社無線電傳真）

美對北越報復攻擊後 顯示美對越政策 已採取強硬行動

【華盛頓九日美聯社電】美國總統詹森，現正衡量南越地面突然惡化的局勢，似乎使美國在越南的政策變得強硬起來。

除非這項局勢突然地和立刻地出現轉向和平解決一途不可預見之景象，否則任何挑釁性的共黨攻擊，將有可能引起美國的迅速報復。

直至目前爲止，在長期的東南亞鬥爭中，這還未算是真實的情形。但是詹森和他的主要顧問們現時相信：北越和中共，以及可能蘇俄，經已對美國會否繼續這項鬥爭，表示懷疑。

除了在南越的戰爭中作增加和對北越共黨基地施行更多襲擊外，這意味着美國在東南亞的武裝部隊，將有可能在一處遙遠的地區中，日趨增加地捲入一次未經宣佈的戰爭。

阮慶警告北越 倘續侵南越 將蒙受損失

【西貢九日法新社電】南越武裝部隊總司令阮慶中將，今日警告北越說：如果北越繼續在南越進行「侵略行動」和「窮兇極惡之舉」，將會受極大的損失。

阮慶在西貢的新山一空軍基地，舉行歡迎於昨日對北越軍事目標進行報復性空襲的越南空軍人員的祝捷會上，發表演說。阮慶讚揚空軍人員的戰鬥精神和勇敢。他把他們描述爲祖國的「可愛的孩子們」，因爲他們完成所擔任的任務，阮慶親爲空軍司令阮高奇與上英勇勳章，以表彰他昨日親自指揮空襲之功。

蘇將以戰機飛彈 供應北越

【莫斯科九日法新社電】此間觀察家昨夜認爲：蘇聯可能預示派遣戰鬥機，地對空飛彈，和或者若干軍事人員前往北越。那些觀察家認爲這些可能是蘇聯在晚間較早對越南問題聲明所提及的「進一步措施」。隨同蘇聯總理柯錫金訪問河內那專家小組的組成，似乎顯示這件事情。

此間觀察家認爲：北越國防部長武元甲和蘇聯各個領袖，包括空軍司令維辛寧和西多羅維蒂將軍（據悉他負責處理以軍火供應與其他國家的事務），已經在星期日對那些措施獲協議。

那些觀察家並指出：雖則河內與莫斯科間的思想關係趨於冷淡，但北越軍事人員，直至最近爲止曾在蘇聯繼續受訓。那些軍事人員當中，計有防空的人員和可能米格廿一式戰鬥機飛行員。

據觀察家認爲：在那些第一批的可能新措施當中，就是供應防空武器，包括地對空飛彈。雖然那個蘇聯代表團，並顯示可能預示供應新型戰鬥機。某等軍事人員亦有可能奉派往北越，但鑑於古巴事件「不幸」的結果之故，一般認爲此事殆無可能。

英運重武器 抵星增防

【新加坡九日合衆國際社電】據陸軍方面人士於星期一說：較多英國重武器設備（包括一個裝甲車隊）定於今後數天由英國抵達此間，支持大馬防務，以對抗印尼所聲言的侵略行動。

那方面人士說：現駐於馬六甲邦特蘭達營地的澳洲團第三營部隊，將於日間奉派往馬來西亞所屬婆羅洲地區。

蘇班特里奧聲言 如印馬爭端內惡化 承認大馬叛黨政府

【耶加達九日美聯社電】印尼外長蘇班特里奧於星期二日聲言：如果馬來西亞爭端惡化，印尼可能承認以阿薩哈里爲首的反馬來西亞叛黨政府。

蘇班特里奧與阿薩哈里舉行會議後，向記者發表上項聲明。但使人注意的，是蘇班特里奧稱阿薩哈里爲「總理」。他與阿薩哈里舉行會議，意在「調和阿薩哈里總理與印尼之間關於馬來西亞對抗運動的行動」。

現代英文夜校
MODERN ENGLISH E. SCHOOL
1班級：由初級班至會考班第二組（專爲職工青年而設）星期日及例假日夜辦公
2教材：本校另編新頴實用英文講義，配合本港中學生及職業青年急切需要提高英語水準 3校址：九龍亞皆老街124號（珠海書院內） 電話：848067・842205
贊助人：李耀波議員 張安道神父（華仁書院司鐸） REV. J.J. MCASEY. S.J. 王幸利先生（易通英專監督）
校長：黃自強 副校長：鄧喬嶽

虫瘡痔瘻科 女助理：鍾萍 黃華東
各種虫病 保證杜清 虫 痔 立即止血止痛 保證永遠根治 診症時間
最新儀器・免費檢驗・請來驗虫・立即知道・首創特效肝蟲丸・消痔靈・外痔靈・何如功效
香港銅鑼灣軒尼詩道五五七號二樓（京華戲院對面） 九龍油麻地彌敦道三〇二號二樓（倫敦戲院對面）
香港：上午十時至下午七時 九龍：下午二時半至七時半
電話七七三九五五・六三三五八九一 △星期日下午二時休息▽

周達文 手脚 筋骨走痛 胸背肚脇 手脚頭頸
按症配治本丹方一服見功
筋骨一症，走及全身，入背爲背風，入腸爲腸風，入筋爲筋風，入氣爲氣痛，入血爲血痛，入皮膚爲風痺瘡疥。
點至二點在旺角砵蘭街二二七號二樓麗斯戲院背後；二點至五點在大道中一六號二樓

香港低能兒童及青年輔導會籌備委員會公告
香港低能兒童及青年輔導會現定於本月十日（星期三）下午六時在花園道聖約翰大禮拜堂新堂舉行成立大會，凡關懷低能兒童及青年福利之各界人士一律歡迎到會及參加各項工作以宏造就，特此公告
代理秘書 李弼 一九六五年二月八日

嘉頓烹飪企業有限公司主辦之大會堂中西菜部招請下列各級員工
（一）部長（二）侍應員（三）司機員（四）會計及文員（五）女點心侍應員（六）女開單收銀員（七）女潔淨員。
上列職位如有志投考者請將本人詳細履歷，地址及半身正面相片一張於本月十五日前郵寄九龍青山道本公司人事室收，合則函約面試，待遇從優

聯大書院 招生
院名：「香港聯合書院夜校」
招收「大偽」「作孟」「楊盤」等獎助學生共一百名分配港九兩校
科系：中文、英文、社教、新聞、經濟、商管、會計、銀工科、土木、建築系等
年級：一年級新生及二、三年級插班生
報名：即日起每日上午九時至下午六時。地點：（一）香港大道西四五四號A三樓（電話四四三〇八）
考試：二月十四日上午九時至下午四時
監督：黃同仇 校長：胡鴻烈 副校長：朱夢靈

聯邦私家偵探局
是雄視遠東最健全可靠的私家偵探組織，由曾任香港警探人員主辦。集中優秀專門人才，採用新式偵查儀器，破案迅捷。解答商業及私人一切疑難問題，保守秘密。
地址：旺角彌敦道恒生銀行大廈八樓 電話：八〇三九七八・八一〇一〇六

家少主偉國 偉忠少爺 偉英小姐之
偉貞
令尊翁朱公諱賜章字曉暉老爺 痛於中華民國五十四年二月五日上午零時壽終九龍寓所正寢 積閏享壽五十有三歲奉移九龍殯儀館治喪謹定二月六日下午五時大殮謹擇本月十日（星期三）下午二時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣墓永遠墳場謹此報
聞
朱宅家人稟報
治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九四二九・八〇〇九六二九・八〇一八二三
如蒙賜賻請折現金撥充興寧同鄉會改建會所

拍賣大幫貨物什貨車輛充公貨及充公車輛廣告
茲承政府物料管理處處長命於一九六五年二月十一日星期四上午十時三十分在北角打行士庫內拍賣大幫衣服制服證章背包及摺疊帆布床等物品，務器具水泵帆布及膠喉冷氣機抽濕機電器工具等，私家車三十四架號數XX2085・3583・AA7045・2398・XX2957・AD285・HK9287・AA3463・HK1249・2163・HK7736・AA8667・XX3494・HK9664・XX2804・XX2089・3016・HK9872・XX1626・9079・HK9599・XX9961・XX2608・AB588・HK726・XX3199・AC2679・AA45135・AB6123・AA3128・4529・HK9544・XX9557及XX298無號數充公私家車一架充公電單車二十八架號數HK611・A303・393・842・560・B398・774・HK144・HK330・A456・B56・HK237・HK727・592・578・A661・339・E207・A315・A903・HK950・638・397・HK496・HK925・326・753及891無號數充公電單車一架本行備有目錄表及有關貨品投得者於下午付款。
攬勿拍賣行啓 香港乍打行士庫內 電話二三零二三四

物業招投
一、鄰區建屋地段第七一九號（即由道五十四號），係以一張官契管業，年期一百五十年，由一八九〇年二月三日起計。該地段面積約六千五百九十四方英尺，地租每年五十六元。
二、內地段第一五一號之分段K（即堅道五十四號）係以一張官契管業，年期九百九十九年，由一八四四年一月廿二日起計。該分段之面積約一千四百五十八方英尺，地稅每年五元五角。
三、內地段第五八五五號（即西扶林道五十三號及五十五號），係以兩張官契管業，年期均爲九百九十九年，由一八六二年六月三十日起計。該兩地段之面積分別約爲一千四百四十六方英尺及一千四百七十九方英尺，地稅則同爲每年十二元。此等地段現爲吉地，原上蓋之西扶林道五十三號及五十五號樓宇，經依照業主住客條件第二五五章於一九六四年四月廿八日所頒發之一九六四年第二三九號驅逐令，予以拆卸。
索取用售條件及投標格式紙之申請書，必須於一九六五年二月十六日正午十二時以前，寄到香港皇后大道中廿四至廿八號滙豐銀行香港上海滙豐銀行香港（信託）有限公司收。

市政事務署佈告
一、本署西區衛生分區已於本月六日由薄扶林道廿九號舊址遷往薄扶林道西區裁判署大廈四樓。
二、目前刊登之佈告，應予取消。
市政事務署署長[illegible]

遺失啟事
表輝失去香港滙豐銀行旺角分行保管箱第七七〇八（7708）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六五年二月九日

東南無綫電專科學校招生
科別：（一）無綫電及電視工程全科（二）無綫電技術科（三）無綫電報務科 日夜班
開學：二月八日 電話：八四九八三二
校址：洗衣街五三至五九號 校長：鄺文熾

香港調景嶺中學招生
班次：新制中學，舊制中學及小學各年級下期插班生
報名：二月五日起至十四日止
考試：二月十六日
入學：不收學費全期只收雜費五元寄宿生另收宿費五元
地址：調景嶺大坪

嶺東中學招生
學級：新制中學，小學，幼稚園各級插班生。
考試：報名時通知
校址：九龍南昌街一〇六號 大埔道一〇三號 電話：八〇七八九五 八六八六二三
（中文夜中學同時招生）
校長陳劍科

哥林比亞無綫電學校招生
科目：無綫電及電視工程全科
校址：九龍保安道廿四至廿六號仙樂戲院斜對面
電話：八六四九八九
董事長：陸占春 校長：李國楨

嶺英 招生
本校招收新制中學一至四，暨小學，幼稚園各年級男女插班生。
試期：報名時通知
報名：即日開始。
開學：二月一日（星期一）
校址：銅鑼灣黑布街 電話：七六〇五八三
簡章備索：軒尼詩道一七三號東方戲院。
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫熊

大馬國防部長拉昔稱
印尼部隊三個旅集結婆羅洲邊境
印尼圖五年後吞併菲南部國土

【吉隆坡九日路透社電】大馬副總理兼國防部長拉昔今日說：印尼繼續在大馬邊境對面集結武裝部隊。日前在婆羅洲邊境，最少有印尼部隊三個旅。拉昔在「國防委員會」會議九十分鐘後，向記者發表上述言論。他說：大馬正在採取相對的措施。「國防委員會」曾討論澳洲與紐西蘭給予援助，並列出詳細項目。

【馬尼剌九日美聯社電】菲律賓武裝部隊總部於星期二日說：該總部接到消息，印尼計劃於一九七零年，把菲律賓南部地區列為它的國土。菲律賓武裝部隊發言人說：印尼計劃把菲律賓那峨島和蘇祿群島列為印尼國土的時間表，是一名在那峨島受審訊期中的印尼間諜所提及的。

美客機空中爆炸墜入大西洋海中
全機八十三人料無一生還

【紐約八日路透社電】一架東方航空公司DC七式客機，在機上載有八十四人，於今晚在空中發生爆炸，並在長島外面着火墜入大西洋之內。現時並無任何生還人員的跡象，前往搶救的船艇，均在那個在水上發現有火焰的地區周圍往來開轉。

海岸巡防隊曾把一切可供使用的船隻和飛機派往那個地區。他們說：在那架飛機所降落那個地點，在深洋裡有「一團火焰」。據在甘迺迪機場的警察說：那架飛機，是隸屬東方航空公司所有的一架螺旋漿推進式DC七型飛機那架客機，在下午六時卅二分（當地時間）與機場控制塔失去聯絡。搜索活動，已經在紐約外面那個地區立即開始進行，由機場自東開出的飛機，均被限定協助那些救援人員。

【紐約八日路透社電】機上載有八十三人的一架美國民航機，由甘迺迪國際機場起飛，降落在北加羅來納州沙洛特城之後不久，在長島海岸外在大西洋內墜毀。

蘇報警告美國不可擴大越戰

【莫斯科九日美聯社電】蘇聯各報今日把美國對於空襲北越係報復遊擊隊襲擊南越基地的解釋，視為怪誕、荒唐與荒謬。蘇聯人說，攻擊緯線十七度以北的行動，是遠在游擊隊襲擊之前計劃的。他們說，倘美國漠視蘇聯警告及擴大越南戰爭，則它將造成一種「無可挽救的錯誤」。

蘇聯各報對南越戰越南局勢發展的新聞。「眞理報」描述美國的報復解釋是一種藉口。此蘇共日報駐華盛頓記者報導：「這裡在上週末之前，就發出擴大麥南馬拉戰爭，並把軍事行動帶到北越領土的無恥而又較為明顯的呼聲。」這記者警告說，美國的行動，充滿嚴重後果」。

國防部的「紅星報」提出同一論旨的問題。「紅星報」追述莫斯科前曾答應河內，倘美國竟行將戰事帶入北越，則予以各種必需的協助。並說：「倘若美國將領們不聽此項警告並停止他們在「越南擴大戰火」的企圖，那麼，他們將造成一種不可挽救的錯誤。」

大馬華人團體聲稱
不惜任何代價對抗印尼侵略

【吉隆坡九日法新社電】大馬各地二千一百餘個華人組織和民衆團體，今日呼籲「以任何代價」防衛大馬，對抗印尼侵略。他們支持總理拉曼和他的政府，對抗印尼的反大馬運動。參議員兼中華總商會主席陳光漢，率領一個十二人代表團，今日向拉曼遞送一部二百零二頁的簽名冊，提出上述呼籲。

監察院通過提案
促政府採取行動派志願軍助南越

【台北九日泛亞社電】中華民國監察院國防、內政、外交三委員會，昨日下午聯席會議，通過七名監委關於促請政府派遣援越志願軍之提案，請國防部參考辦理。

提案全文為：「越南為爭取獨立自由抵禦共產侵略，與赤共艱苦作戰，情勢危急，美國呼籲歡迎自由世界各國派遣志願軍參加保衛越南戰爭，現韓國已決定派遣兩千名志願軍赴越增援，中國與越南同遭赤禍侵害，唇齒相依，我政府前曾派顧問團協助工作，今更應積極援助，為了維護自由世界的正義與和平，擬促請政府派遣志願軍，從速援助越南。」

菲外長認為美反擊北越懲罰侵略者

【馬尼剌九日中央社專電】菲律賓外交部長蘇德茲九日說，美國反擊北越表現出美國不讓越共侵略而不受懲罰的決心。蘇德茲在答復記者詢問時說：美國空襲北越並不表示美國政府決定要擴大越南的戰爭，而是表示美國決不放棄在越南維護自由的大業。

美副總統韓福瑞稱
美不惜以戰爭保護南越自由

【莫斯科八日路透社電】蘇聯總理柯錫金今日說：美國空襲北越，將會「充滿嚴重後果」。這是美國空襲北越的第一項評論，柯錫金在蘇聯駐河內「大使館」招待北越領袖時：美國「將要負起全責」。他說這次轟擊是「無恥」的侵略行動。蘇聯「塔斯社」發表柯錫金的聲明如下：「這次美國干預分子的新挑釁與侵畧行動，已震驚北越的所有朋友和所有誠實的人。」柯錫金等第三天訪問河內，北越在「主席」胡志明與「總理」范文同之前，發表上述聲明。

【東京八日路透社電】北越總理范文同，今晚感謝蘇聯總理柯錫金和「偉大的蘇聯人民」，因他們已經宣佈隨時準備支持我們社會主義北越和平勞動的防衛」。由北越通訊社所報導范文同的演說詞，並未有提及預期由蘇聯或其他共黨國家所應得任何特別支持措施。

【南達科他州休倫八日路透社電】美國副總統韓福瑞今日在此間說：「美國保護自已的自由，先要保護南越的自由」。韓福瑞前來此間探望雙親，告記者說：「我們不祇是為保護南越的自由而作戰，而是為整個東南亞的自由而作戰。」

【紐約九日合衆國際社電】美國前駐南越大使洛治於星期一在電台說：詹森總統決定轟炸北越目標，是一「精明和勇敢」的行動，「在南越的美國人，有權停留於南越，當他們被襲擊時，我們必須以行動對付。一種限制作戰時期的政策，不會生效。」

英參謀總長蒙巴頓東來訪問澳紐馬泰香港

【新加坡九日合衆國際社電】此間英軍總部本星期一宣佈：英國國防參謀總長蒙巴頓爵士，將在本星期三抵吉隆坡作兩天訪問。蒙氏將在前往澳洲跟澳洲國防官員作例行討論途中，並訪問馬來西亞和泰國。

蒙氏將從吉隆坡飛新加坡作兩天訪問，在這兩天期內，他將走訪新加坡總理李光耀。

蒙氏將在本月十四日由新加坡往馬來西亞與婆羅洲，以訪問沙巴和砂拉越，他將跟那裡的英軍指揮官華克少將和部隊長會商。蒙氏將在本月十七日啓程前往香港、澳洲、和紐西蘭。

美駐日陸戰隊即將開往南越
一千四百餘人經沖繩南調

【東京九日合衆社電】在富士山下進行山地作戰訓練的一千四百名美海軍陸戰隊，今日突停止訓練而乘車在靜岡縣之沼津港口集合，等待調回沖繩。可靠人士說，此批海軍陸戰隊將由巨型登陸艦運回沖繩，然後由沖繩開往南越，此將為駐日美軍初次因南越戰爭關係而調往他地。此批陸戰隊係駐防沖繩而在日受訓的，他們所受山地戰訓練原定本月廿五日方完畢。

全美華埠小姐譚雅倫

【美國紐約市米賓加中學學生譚雅倫（十七歲）於本月七日當選一九六五年的全美華埠小姐後，面帶微笑，無限欣喜。本圖居中的是譚小姐，圖右爲代表舊金山全美華埠小姐榮銜名列第二的朱淑美小姐，圖左爲代表角逐結果名列第三的陳文秀小姐。（合衆國際社無綫電傳眞）

美總統詹森希望美蘇領袖今年互相訪問

【華盛頓八日路透社電】白宮發言人今天說：美國總統詹森跟蘇俄政府領袖，在今年互訪的可能性，並沒因越南事態而有所變化。記者詢問在美國派出飛機空襲北越從事報復後的情形，該發言人說：「詹森總統談及的心意沒有甚麼變化。」詹森在上星期表示：希望美蘇兩國領袖能夠在一九六五年年底以前在對方國家訪問。

匪徒爆竊銀行保險箱 劫去珠寶五十多萬鎊

【倫敦八日法新社電】銀行客戶、銀行職員和警方，今日會同估計銀行倫敦武士橋分行於上週末被劫所損失的項目和款項。有一百多個保險箱被劫，估計損失達五十萬鎊。有一個客戶單獨損失價值一萬鎊的珠寶和銀器。劫案於今晨始發現，清潔工人發現銀行內到處垃圾，加上有餅乾碎和空啤酒瓶。劫徒顯然於存庫時進食。銀行重要的存庫并未被弄破。

香烟廣告電視禁放映 倫敦香烟股票價驟降

【倫敦八日路透社電】英國政府今晚宣佈：電視禁止放映香烟廣告後，倫敦證券交易所的香烟股票跌價，但是製造家堅持說：禁止電視廣告不會影響香烟的銷路。

【倫敦九日合衆國際社電】英國工黨政府於星期一日，禁止電視放映香烟廣告。衛生部長羅拔遜在衆議院說：英國唯一的商業電視台「獨立電視台」，被通知儘快「取消放映香烟廣告」。羅拔遜說：政府禁止發表香烟廣告，因為「英國患肺癌而死的人，繼續增加」。衛生部其後說：這項禁令不限制發表雪茄，烟絲和烟斗烟廣告。羅拔遜又說：其他香烟廣告，大概包括報紙的香烟廣告在內，亦已在積極考慮中」。

日不准以進出口銀行資金
對中共輸出工廠設備
佐藤重申吉田致蔣總統函仍有約束力

【東京九日路透社電】日本首相佐藤榮作，八日下午在衆院預算委員會，就社會黨議員石橋政嗣有關大日本紡織公司向中共輸出維尼龍廠之質詢，提出答覆時表示：「所謂吉田函件雖非直接有關，但受其拘束。」佐藤的答覆正式否認了內閣官房部長官橋本登美三郎，六日下午在記者招待會上所發表的「吉田函件與佐藤內閣無關」的說話，並申日本政府的方針，不准使用進出口銀行資金向中共出口維尼龍廠成套設備。另方面，中共「外長」陳毅日前接見「日中（共）綜合貿易協定聯絡協議會」會長岡崎嘉平太時，曾表示：「佐藤內閣批准「日紡」公司輸出維尼龍廠設備所採取的態度，事實上是容許台灣介入，這種態度如不改變，中共絕不向日本購買成套工廠設備。」八日，佐藤作出上項答覆後，今後中共將採取何種強硬態度，頗值得重視。所謂吉田函件問題，是前首相吉田茂於去年一月訪問台灣時，曾有一封私信致中華民國蔣總統，表示今後對中共的成套工廠設備輸出，不准使用進出口銀行資金。六日橋本官房長官稱：佐藤內閣與吉田函件無關，即暗示可以准許使用進出口銀行資金，以打開日本與中共貿易的僵局。八日由於佐藤的答覆，已將橋本的說話完全否定。

【東京九日時事社電】日本外務省次官黃田多喜夫，於八日傍晚招見記者時說：「吉田函件的內容，首先表明於對中共延期付款出口貿易上研究利用商業銀行資金方法的態度，後半則說明於日紡維尼龍成套機械往中共一事上，不使用進出口銀行資金。」「吉田函件係私人信件，故外務省不能公佈」。黃田又說：「吉田函件中的方針，於日後中華民國總統府秘書長張群等人來日時，雙方政府曾經交涉確認，在這個意義上，政府亦認為已有拘束力」。

英經濟大臣宣稱
徵進口貨附加稅決不逾必要時限

【倫敦八日路透社電】英國經濟大臣布朗今天說：英國不會維持對輸英貨物所徵百分之十五的附加稅超出其必要的時間一分鐘。布朗對倫敦商會說：「我們不擬長期限制貿易，能夠取消這些限制越快越好。我們採取這些措施時，明白這些成有害處的歐洲人。」按：英國唯一可行的另一途徑，當是實施輸入限額辦法，但這會使貿易遭受更大打擊。對輸英商品徵收的附加稅可以隨時減少或取銷的。布朗說：英國政府經已建議成立英聯邦秘書處，該機構將不斷檢討英聯邦各成員國間互相貿易的情形。英國工黨政府想使英國全國產品總值在一九七零年前增加百分之廿五。

自由經濟又一成功故事
象牙海岸飛速發展中

被譽為偉大的非洲人的雅摩蘇克羅，一九五八年與富庶的迦納元首打賭，不到七年已証明他已穩操佔先的勝算。

在西非洲的森林裏，一位積極的首長時常在那名叫雅摩蘇克羅的村落出現。在那裏，除了一個家，他還擁有一些鱷魚。鱷魚是神聖的。每天，他們用活的鷄來飼餵牠們。如果鱷魚不出來吃東西，這位首長就悶悶不樂。那天就是不吉利的了。

這位首長時常訪問巴黎，他在凱旋門附近有一幢公寓。他時常乘坐由一個穿着白色制服的司機駕駛的巨型汽車；或者在那些最輝煌的沙龍出現，頸頭掛着法國最高勳章的大十字章。著名的法國人都請教他對國家事務的意見。其他歐洲國家也對他表示好感。戴高樂也推崇他說：「一個偉大的法國人和一個偉大的非洲人。」

這位來自雅摩蘇克羅的元首，是象牙海岸共和國（前法國殖民地）總統烏弗埃博瓦尼。雖然，法語世界以外的人很少知道這位元首在影響非洲命運方面的重要角色。

當許多非洲領袖，對他們國家的經濟作較大的貢獻，但他們卻與法國締結同盟。當許多非洲國家在冷戰中保持中立，有些公開向共產國家示好，但他卻與法國締結同盟。當許多非洲國家因他們的行政機構「非洲化」得太迅速而至效率低降，但與威布華尼卻邀請大批法國人留在象牙海岸，以維持行政效率。

這些政策，獲致很好的成績。象牙海岸是未開發的世界中發展得最快的國家之一。多數的非洲領袖們都知道，與威布華尼曾於一九五八年初與鄰國迦納的左傾的恩克努瑪打賭。迦納當時是比較象牙海岸富庶的，與威布華尼不慌不忙的告訴恩克努瑪：「你行你的，我行我素。在十年內，我們試看看那一個國家佔先。」

今天，還不到七年，結果是很清楚的。迦納有財政的困難，而外國的投資已被恩克努瑪的喧鬧的極端主義嚇走了。相反，它的政府官員們預測它於一九七零年後將不再需要外援。

象牙海岸符合某對非洲應該怎樣的理想。它因輸出大量象牙而得名，甚至今天，它的森林仍有許多象群。在林邊的村落，當地的人們仍然保持着古老的風俗。

位處赤道北的象牙海岸擁有三百七十萬人口。雖然它的人民講六十二種不同的土語，法國話成為了普通話。祇有百分之十二的人口是基督徒，回教徒約佔百分之廿三，其餘的仍然崇奉他們祖先所崇奉的宗教。

象牙海岸多雨，氣候炎熱，但風景宜人。在海岸背後，大西洋的巨浪沖擊閃光白沙的海灘。內陸有一系列的藍色湖沼，和島。樹林中有許多還有些濃密的森林，病菌常猖獗。穿過了森林後，進入空曠的平原。森林是這個國家的特徵。

人口估計三十萬，有些非洲首都祇是個顯著的小鎮，這城市是例外的。小型的摩天大樓，在那些停泊着許多來自世界各地的船舶的港灣沿岸建立起來。

二百年來仍無法揭破的
加拿大的神秘金錢潭
尋寶家先後曾作二十次以上的有計劃探掘，但因受突如其來的海水湧出打擊，致迄今尚無人掘到潭底。（飛雲）

在加拿大諾瓦史科舍省南部海外，有一個低開着形狀的小島，名「橡樹島」，它的形狀正如島的本身是個謎。自一七九五年以來，人們試圖發現，那神秘的「金錢潭」底下究竟放着甚麼東西。

尋寶家使用鋤、鏟，抽水器及鑽等工程先後已經把二百五十萬美元投入「金錢潭」內，至今祇挖出微不足道的寶物，像三曲金鍊及一片古代羊皮紙碎。雖然有超過廿次的企圖，至今仍無人能夠到達底。每次鑽掘人員與寶藏相接近的時候，海水突然湧出坑洞，把他們的希望淹沒。現在，已知「金錢潭」是受一個精巧的人造之海底隧道保護，用海水做看守者。但今日仍無人知道誰人或因何掘成這個潭。

一段歷史紀載說，這個潭是船長吉德埋藏寶藏的地方，他於一七零一年因海盜罪被吊。另外說法，指此地為黑鬍子海盜及其同夥根據之處。或者是西班牙人埋藏寶藏之處。也許是法王路易十六及瑪麗皇后在法國革命逃亡時所埋藏珍寶於此。姑勿論潭底藏的是甚麼，沒有其他寶藏，致人如此熱心搜尋。

遠於一百七十年前的某天，即開始有人尋寶。當時一名十六歲的男孩麥健士，到這無人烟的橡樹島打獵，發現有一個深穴，直徑十二尺，周圍不平，上有一棵斷之樹幹，掛着一個滑車的船上用具。麥健士早已注意，次日偕兩孩子，湯尼及史密斯從事發掘，在十英尺下掘到一個用橡木做的平台，廿英尺又有一層，卅英尺深還有一層，但是無人願意走近橡樹島，因為當時的漁民都迷信那裏有鬼魂。過兩個漁民，一七九五年調查怪光時失踪的。

其後，麥健士與史密斯下時該島，一八零四年，一位有錢的諾瓦史克狄亞人林特斯，被這故事所迷惑，加入他們組成的尋寶公司。他們又是每隔十英尺發現一條樹附層，至九十英尺為止。他們更發現刻着古怪象徵的石頭。經分析，寫着：「在九十英尺下，埋藏着二百萬鎊。」發掘人員再在九十三英尺處，以鐵桿插入沉泥裏，碰着硬物。林特斯確定那是珠寶箱。可是，次日他們發現潭內湧出水深六十英尺。證明這無成果。水位保持不變，林特斯假定是由于地底淡水泉湧出來的。次年，在潭的旁邊，勘工掘至一百一十英尺深，然後向潭掘出，至距離兩英尺時，又有數以噸計的水湧出。他們連忙爬出逃命，坑道亦淹滿與金錢潭相同深度的水。

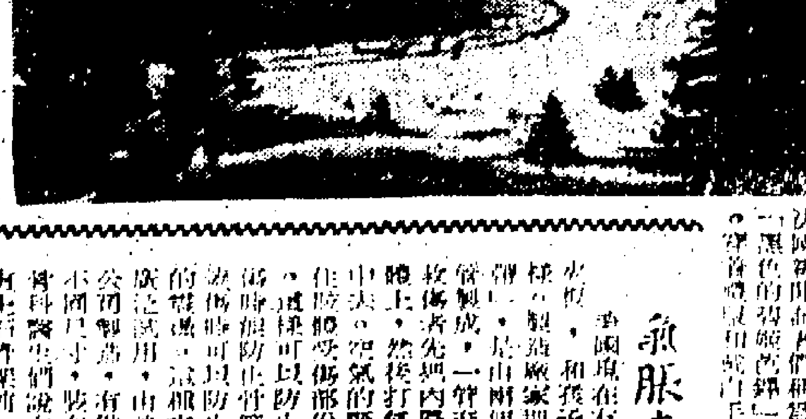
因為這打擊幾乎破產，林特斯決定放棄。麥健士已去世，但湯尼及史密斯于一八四九年再掘金錢潭，且有戲劇性的結果，知道潭底藏有兩隻寶物箱，分上下層疊置。同時，掘出三串金鍊。一八五零年再掘，第二條深一百一十尺的坑道，亦被水淹。但此次工人發現鹹水，人們才見海水像潮水般自潭底湧升。這些尋寶家，後在海潮尋得一條隱藏的海水入口。在沙底發現一道伸入的地道石床，上覆以椰皮及海草。他們建一個水箱把海水阻擋着。次一步驟，在金錢潭繼續掘下去，這天，大家在進晚餐時，潭底崩陷，跌落更深的一處神秘空位去。

雖然該公司虧損四萬鎊，卻使人對橡樹島大感興趣。幾乎跟最初發現後，即一八九三年，有利斯公司費時六十年，試圖揭破這個神秘。他們找到一百一十英尺底的隧道入口，用炸藥爆炸。將金錢潭注滿海水，超出水平綫，投以紅色染料，海水並無縮退跡象，但在島岸另一端，發現三個地方，染有紅色，這証實潭底尚有一條隧道，尚未發現。

鑽至一百五十三英尺深時，鑽頭碰着五條橡樹，卅二寸的鐵厚土質，接着是更多的橡樹及水泥，然後又鑽至一百七十英尺。週首發現有鋼鐵，顯示其下埋着寶箱。此時，發現一小片羊皮紙，寫着「I」字樣，經專家分析，認為潭底可能有巨值財寶或無價之寶的歷史文件。但這公司無法尋出，耗資十萬美元後，亦告失敗。

布利斯仍擁有在該島掘寶權，條件是有發現要分一份。租予他人發掘，首先接辦的是紐約工程師波杜思，幾位有力支持者，他那時在一雜誌發表說，全無所得。橡樹島根本沒有寶藏。其後遇有幾家公司發掘。一九三一年，紐約人士投資三萬美元，旋因經濟不景，逐告退出。一九三六年，新澤西州百萬富翁赫頓又在金錢潭耗資十萬美元。一九五一年布利斯去世，橡樹島的尋寶權落在威廉斯的兩手上。他斥資二萬五千美元發掘，迅即變為一個小湖。又將一部份掘寶權利租給幾個尋寶家。

金錢潭底究竟是否有寶藏呢？據尋寶專家說，那精巧的保護設備，祇有是工程鬼才加上許多的幫助始克建成。一九五五年石油工程師格連，受德薩斯州石油大亨的公司，在橡樹島進行鑽掘後，他說：「英人花了這許多困難在這地方埋藏一些物件，除非他是空前最偉大的開玩笑專家，這份努力確係值得。」



右圖係從潭附近的湖。

氣脹夾板

美國現在有一種打氣夾板，和孩子玩的氣球原理一樣，製造廠家把它叫作「空氣繃帶」。是由兩層厚而透明的塑膠製成，一管套在另一管之內。在傷處上，然後打氣到外面那個管子中去。空氣的壓力使內管緊緊貼住肢體受傷部份，同時使它伸直，這樣可以防止流血，在手術室也可以防止骨節再受傷害。在灼傷時，可以防止體液流傳而引致的休克。這種夾板已在醫院中廣泛試用。南達科他州立醫院在公開報告說：會供手術及腳部不同尺寸，裝在消毒的包裹內的骨科醫生們就在外科手術後運用，對於石膏，用遺忘處理使肢體固定不動，頗為見效。

娛樂界創開奇異天地
離婚夫婦變好友
英國離婚案件現已增至每年三萬一千宗，但目前卻有不少夫婦仳離後仍然維持友好關係，特別是那些影星之類。（士略）

眼淚流滿了。雙方的控訴提出過了。各種秘密也揭露了。現在，雙方的關係，法官一聲准予離婚，便突然中斷了。這支曲便這樣完了，但餘音嫋嫋，歷久仍在。

英國每年有三萬一千宗的婚姻以離婚而告終結，但在那些離了婚的男女間，卻發展着一種微妙的新傾向。這種傾向便他們說：「我們的婚姻雖然不行，但我們仍然是朋友。」有時他們的朋友關係，比是夫婦時候的關係還好。

濮漢洛希王子和福斯班傑公主離婚四年之後，他們仍繼續不休，成爲新聞人物。但現在雙方的怒火終於消熄了。據聞，濮漢洛希王子曾說：「我們現在的友誼，比任何時候更好。」

一位研究離婚問題的心理學家証實，男人與他們離了婚的太太保持友誼的，越來越多。你以為離婚夫婦之間有仇怨，但他們之間卻存在着一種奇異的友誼。這是我們這個時代最令人驚愕的一種友誼崇拜。

它的發源地是娛樂界，因爲娛樂界人士很少夫婦終生廝守的。娛樂界最近也發生了一件奇聞：在一艘橫渡大西洋的輪船上，德比雷諾與曾奪去了她的丈夫愛迪菲沙的伊莉莎白泰萊，過從甚密。

另一件奇聞是，一九五二年與伊莉莎白泰萊結婚，而五年後與她離婚的米高韋定當了她的經理人。一九六三年，他在墨西哥租了一所房子，以便就近與她聯絡。去年秋天，有人見到他與泰萊及她的丈夫李察波頓，在巴黎一起進餐。

男星史超域格蘭加，去年娶了一名比利時美女爲第三任太太，但他與他的第一任太太女演員艾爾絲貝芙馬殊，友誼甚篤。馬殊小姐又與他的第二任太太珍西蒙絲交往更密。

她說：「爲什麼人們都以爲婚姻終結了，太太便要自然而然的中止關心那男人呢？我們離婚之後，我仍然佩服他最初吸引我的那些好處。當他與珍西蒙絲結婚，我也不斷的告訴孩子們要有這樣一個父親而自豪。」

當史超域格蘭加的前妻在倫敦西區再度登台，致電恭賀她的就是她的前夫史超域格蘭加。她在美國去訪格蘭加，她帶去兩件禮物，一把裁紙刀和一具打火機送給格蘭加，一件吩咐未婚子轉送給珍西蒙絲。

女明星瑟嬰李的老友之一，是她的第一任丈夫六十四歲的華爾曼。他們廿一年前離婚之後，她嫁給羅蘭士奧利花。這對夫婦於一九六三年自美國返英，患着神經衰弱的時候，她要華爾曼的協助和支持。他們常見面，並一起度假。

娛樂界的奇異天地，產生了不尋常的作風。祇是不是說，僅有這圈子內的人才會對他們已離婚的配偶維持友誼呢？

完全不是的。

哥倫比亞大學的一位美國社會學家在調查了婚姻破裂之後，仍維持接觸的男女離婚之後，發現各種職業：「那些離了婚的女人，不獨可能在她的前夫探訪兒女的時候見到他，而且可能繼續有一個時期與他約會。如果她見不到他，她便會繼續關懷他。

「他的生活方式將繼續影響她的生活。當她告訴她的朋友，說她寂寞時，這不過是說她仍忘不了他的另一種說法吧了。離了婚的男女，仍然維持友誼是不是一個好主意呢？」

一位心理學家說：「如果他們這樣做，兩種事可能發生。這對男女不是維持或恢復一種情感上的愛慕，便可能產生一種互相仇視。」

在離婚案件辦完之後，女方為上被調查人員詢問她們對已離婚丈夫的意見。在那反應中，有一半是表示憎恨。百分之六說她們仍然愛她們已離了婚的丈夫。百分之三十說，她們對已離婚的丈夫友好，但不愛他們。

另外有百分之三十表示冷淡（但這些女人有若干可能不願意對別人承認愛她們已離婚的丈夫）。僅有百分之廿四說，她們有惡感。但離婚三年之後，同樣這批女人，差不多有一半對她們已離婚的丈夫表示惡感。據那位心理學家說，這是由於那些女人以自己的寂寞和不幸，歸咎她們從前的丈夫。

離婚的男女，最不喜歡他們以前的配偶，就是在再婚的時候，因爲在舊愛新歡相比之下，那舊愛自然不及新歡了。新火燃燒的時候，舊火便黯然無光了。那位心理學家說：

「可是，有許多女人，她們仍然懷念着她們的婚姻。有些認爲她們自己已變好了。別的則以爲她們以前的丈夫已改好了，可跟她們以前丈夫較易相處。有一點是可以確定的：沒有真正的感情關係，會教一紙離婚命令破壞。」

一對離婚的男女，言歸於好並非難事。倫敦北區的史葛與爾雅牧師主辦了一間以離了婚的男女爲對象的寂寞的心俱樂部。他說：「多數婚姻破裂非由重大的原因，而是因一些小事，像吝嗇、無關重要的疏忽、欺騙和嘮嘮不休。」

「經過幾年之後，連最天眞的那一方也可能明白對方並不如在離婚法庭所被描繪的那麼壞透的。所以，一名離了婚的女人可能開始那麼想：『我不想再跟他結婚，但沒有理由我不有禮貌的對他。』」

當然，一對夫婦在離婚法庭外握手，並說：「讓我們做朋友吧」，這是相當硬心腸的行動。但稍後當他們互相了解好一點，某種友誼是可能發生的，即使偉儷逢下倍和五年誕咭也是好的。

史葛先生所研究的離婚男女中常常有一個會由她的離了婚的丈夫收到一封信，對自己做成離婚的責任，表示歉意。那女人也會回信，新的友誼便開始了。史葛說：「一對離婚夫婦這樣言歸於好，現在的交情比他們婚前還好，雖然他們不是想愛。」有時，兒女可促成永久的友誼。男明星夫婦數週前還忙於辦離婚手續，但爲了他們的兩個兒女，現在一起度假了。

男演員夫人（以前是模特兒的珍貝蒂克）說：「離婚是不能避免的，但我們大家都努力達成一項滿意的解決辦法，以維持友誼。」（上圖爲史超域格蘭加與第一任太太艾爾斯貝芙）

飛彈放射的最後「倒數」

飛彈專家溫布朗博士說：一般的觀衆，可以看見很多大飛彈放射前的一剎那，銀幕上使用現倒數的呼聲。這無疑的是那導演人使觀衆緊張的手法。很少外行人了解，為什麼要「最後倒數」？實在說來，這是經過很小心的準備，才能使這枝火箭成功的放射，因為成功的放射是很重要，所以每一個細節，須有更好的了解。最後檢查時「倒數」的目標有幾點：

㊀予飛行員（加有的話）安全最高點，讓地面人員，裝備人員，說清楚火箭要起飛。

㊁避免有重要性飛行，或地面裝備設施，在放射前一刻，等得不太久。

㊂給指揮放射的人，以精確時間——在天體目的物的有利位置，及符合軌道上的適合時間。

四給配合放射人員以核對時刻，有準備的開動，當遠程追蹤儀器，陣地面人員，及時作好一切準備。

對發射軍事用火箭，容許放射命令必須迅速。但對多節火箭，特別是應有複雜的太空船，或敏感器械，不論有人與否，其「倒數」前的最後檢查，可能要用幾小時。

倘若最後檢查如計進行，倘若忽然發生障碍，便能有彈性時間去補救了。一個典型的最後檢查，完成程序的倒數，是把數目字（十到〇）的「倒數呼叫」。假如，裝備上出了毛病，負責人可隨時暫停，時間需要幾小時，最後檢查要號原是一「T減七分」的，便立刻轉回「T減二〇」，到修好後，呼叫數字再出現。

在最後檢查裏有一負責計劃好的各種辦法，能確保各方面的周全。

在最後檢查的最後階段的緊急程序細目，列在一冊的後一頁，包括放射程序的手續更詳盡。如第七枚「土星一」火箭在去年九月十八由甘迺迪太空中心放射，可以確實出一幅放射大火箭的準備情形，且可以看出最後檢查制度，仍在發展中。這是在甘迺迪放射場附的「土星一」的各部配件需求行中心制好，並接受離器試驗之後，第一節的八部機器在馬歇爾太空飛行中心，在甘迺迪中心加入「儀器組」送往……再有一個別一夜，一個檢查，然後，送往「SA——七」放射台去。

放射前的六小時，是最後檢查開始，祇檢查儀器放射台，便在三小時，這是「T減三小時」的時間——呼叫前時間，把液體氧加油入燃料，半小時後，祇批服務性人員和撤走。「T減四十五分」的環境控制器開動，五分鐘後，第一節加點力。「T減二十五分」，航空電器機關開動。「T減六分三十秒」，前下令自動器，準備「一放射」。到了這階段，放射指揮所有自動活接的各種儀器準備，到了「T減一分鐘時」，是第一節的八具發動機開始「着火」。這時，無線外，開動時間是變成「T加一」，放射台各連鎖開放。「T加二」火箭便一飛冲上了……「SA——七」便到空中去了。

這便是所以有最後檢查的理由及使用方法。（菁口）

銀行擠提之風傳到澳門

廣東永亨兩行　提款者大排長龍

【本報澳門訊】香港多家銀行擠提，此一風氣昨天吹到澳門，十月初五街的廣東及永亨兩行，一早即出現長龍，由康公廟排至賊關東公司的十月初五街一段路，氣氛十分緊張。澳門警察總長傅基利中校，暨司警拉士及其他有關機構首長均出動指揮維持秩序。其他銀行及大小銀號，提款者亦比平日多出不少，雖未有人龍出現，但均門限爲穿。

澳門當局對此間發生擠提事件，立即召開應付會議，而此間金融界主腦人物作呼籲，請市民勿受謠言影響，自相驚擾。

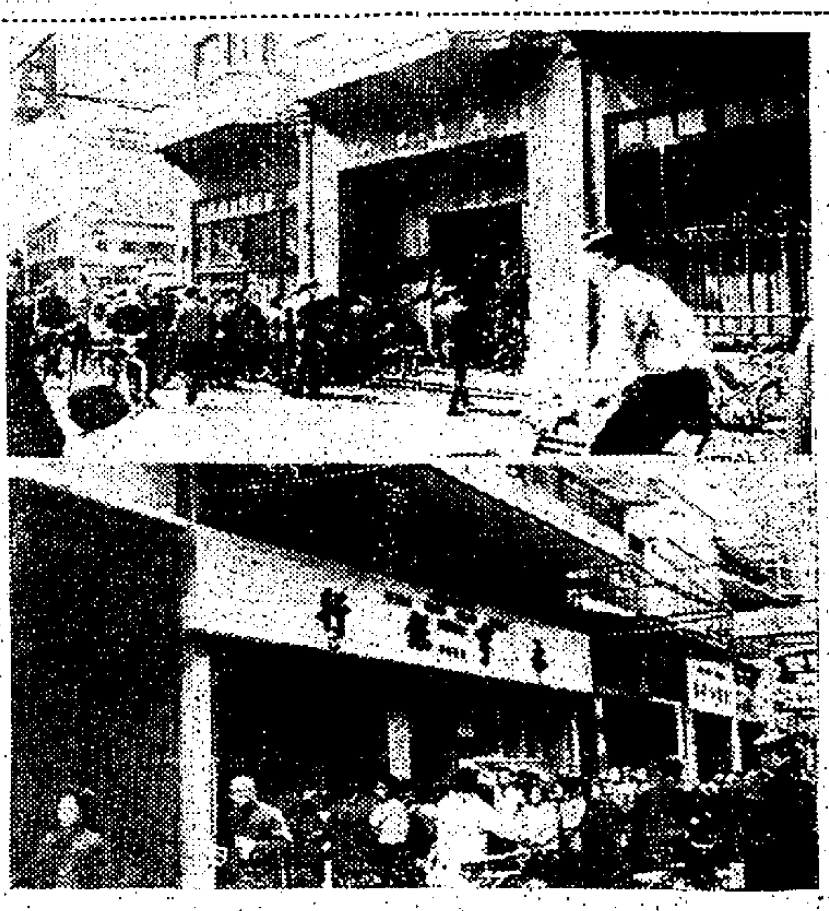
澳門西洋銀行當局對此次擠提事件發表談話稱：一澳門金融界歷久以來向稱穩定，此次發生擠提事件，相信係受到香港發生的銀行擠提所影響，西洋銀行方面決將充足之現金支付本澳各華資銀行，應付目前局勢及任何隨時發生的擠提事件，以令該事件平息爲止。

擠提事件發生後，前往兩銀行提款的人多將領回的款項存放於郵政局。

廣東銀行一高級職員說：該行經營數十載，業務向佳，且採取穩健宗旨，現擁有存戶一萬五千多戶，現金現有二千三百餘萬元。該行亦經常保持有準備金百分之廿五，存放於外地銀行的亦達百分之三。

該行而應經作準備並得香港總行電示，着安心處理其事，需要現金週轉，總行決盡量匯澳支付。該行平日辦公時間，擬大例至下午五時止。昨宣佈辦公時間再延長至深夜十二時止。永亨亦宣佈延至八時止。

昨日前到提款的金額大戶，除僅一戶提去七千元外，其他均在千元之下，普通爲三、五百元之間。



（上）澳門廣東銀行昨日至晚存戶擠提，門前排成長龍。（下）澳門永亨銀行，存戶提款亦十分擠擁。

龍總討論銀行擠提問題

建議三項辦法　限制提取存款

政府應公佈保障小額存款的安全

【本報訊】九龍總商會昨晚在該會舉行常務會議，由理監事聯席會議主席[illegible]，會中除各部報告會務外，並對近日若干銀行發生擠提事件，提出討論。

該會理事長謝伯昌稱：香港銀行過去均能獲利，但最近突然發生擠提，明眼人自然明瞭是有人對香港金融作有計劃之經濟破壞，因謠言惑衆之故，無知市民遂受了利用而紛紛擠提。謝氏希望市民安靜，不要參加擠提，存款自可保存。他並建議港府採行下列辦法，以停息擠提：

（一）請財政司通令香港各家銀行，對儲蓄活期存款，每月祇提取一成或二成，至風潮停息後，恢復正常。

（二）所有各銀行的定期存款，只准到期領取，未到期者，必須有充份理由向銀行申請，認爲合理者准予提取，否則仍照規章辦理。

（三）請港政府指定滙豐及渣打等銀行，負責作有計劃的援助被擠提的華商銀行。

副理事長潘壯修則認爲限制各存戶每月限提一百元的政策是錯誤的，最好是政府宜佈無限制支持保證存戶安全，使市民減少提不到錢恐慌，因限制提款便會影響存戶不敢存款入銀行。他並建議本港應設立中央銀行及一間工業銀行，專貸給理工業貸款。

潘壯修認爲政府應對各銀行加強管制，每月公佈其資產負債，使市民安心。同時政府亦應提出保証千元以下的小款存戶的安全，以提倡儲蓄的美德。

永遠監事會主席許讓成，亦贊同加強銀行管制，他提議銀行應大量加聘人員，查核各銀行每日收入多少存款？如何處置這些款項？應存若干在銀行，該行所貸的款項是否可靠，詳其實際監督的責任。

[illegible]副理事長亦贊成不應限制存戶提款，但他更呼籲各會員不要參加擠提。監事黃石公則認爲限制提款辦法已生效果，建議政府應同時支持其他銀行，以免再有擠提事件發生。

輔政司考慮　徙置舖位配給農人

【本報訊】葉錫恩議員對有關以徙置大廈舖位配給耕戶和養豬業的計劃，特別是關於已在候補名單[illegible]的，促請徙置處於會中發表一份公開的聲明，但徙置事務處長巴[illegible]席上發表聲明，[illegible]仰答覆，謂很抱歉的表明未能在這個會議[illegible]，問題目前仍在輔政司署考慮當中。

由港飛台民航機　降落時有困難

繞飛句餘鐘卒安全着陸

【台北九日泛亞社電】昨晚台北松山國際航空機場一場虛驚，原定六時十五分從香港飛抵台北的民航公司翠華號班機，在飛臨台北上空時，因飛落架發生技術困難。致該機在上空盤桓飛行達一小時餘之久，後由機師何頓以最高機智使該機降落，終於七時卅八分平安落地，旅客六十六人有驚無險。機場上曾出動消防救護車十多輛，一度呈緊張狀態。

南華西報評擠提事件

當局應全力支持各銀行　並從速改進其經營方法

【本報訊】英文南華早報，昨就銀行擠提事件發表評論如下：

[illegible]

香港上海滙豐銀行

保証無限量

支持遠東銀行

特此鄭重聲明敬希

各界人士察照

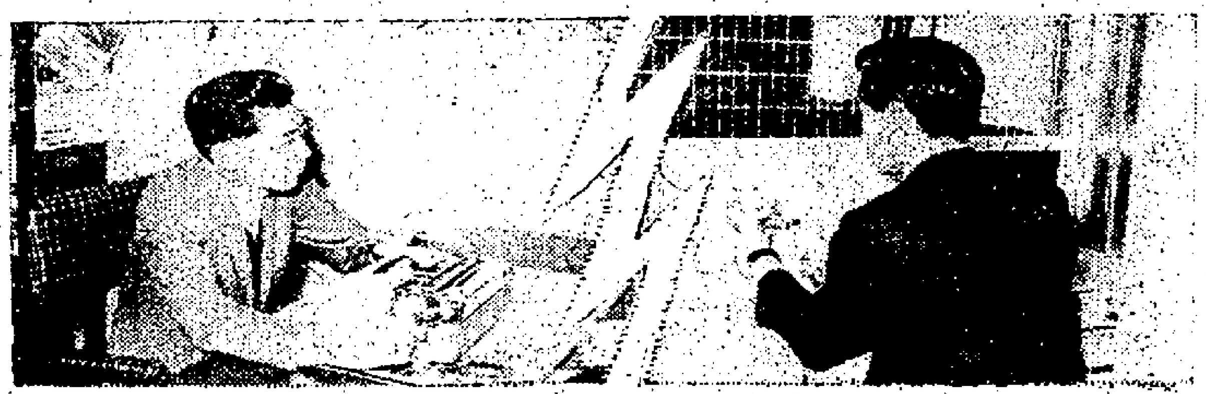
香港上海滙豐銀行謹啓

一九六五年二月九日

世界航空貨運公司

香港分行開幕

首創本港唯一流動服務



此為本港航空貨運史上之創舉：本公司派出每輛接送貨物之專車為一流動之辦事處車上設有無線電話及派駐訓練有素熟諳空運規例之職員專為閣下及貴公司在接送貨物之處就地簽發空運提單及解答各項有關空運之問題手續簡便服務敏捷

世界航空貨運公司

香港：大道中九十二號僑商大廈五〇一室

九龍：亞皆老街四十九號A六樓A座

電話：二四二〇三六(四綫)

遷址通告

本公司現遷往中建大廈十三樓

一式式三室電話照舊

大昌建築有限公司謹啓

港義代表在羅馬會談

【羅馬九日法新社電】義大利與香港政府雙方官員進行有關香港製造棉織品輸入義大利的商討會議，定今日在此開始舉行。

在佈：義大利政府最近[illegible]香港的布疋入口，[illegible]因此使到香港政府要求舉行此一會議以商討有關的問題。

利昌金舖

黃金白金

足金K金

金粒金條

大量供應

成色標準

價錢公道

金條發行

香港文咸東街一〇三號　電話：四四〇六六四　四四〇六六五　四四〇七六三　四三二六八〇　四三一六九五　四三九二二六

渣打銀行鄭重聲明

全力支持廣安銀行

渣打銀行鄭重聲明保証對廣安銀行有限公司予以無限制支持謹此公告敬希各界人士察照

渣打銀行謹啓

一九六五年二月八日

（一）協成行　電話：234523　236741
（二）明川建築公司　電話：239250　235580
（三）志略建築公司　電話：238905　236614
（四）忠信建築公司　電話：664411　667903

渣打銀行鄭重聲明保證無限量

支持道亨銀行

特此公佈敬希

各界人仕

垂照

香港渣打銀行謹啓

譚達堂

尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，飲小便，或紅或白，[illegible]

總代理處

誠和堂參茸藥行

[illegible]

港督廣播安定人心 擠提風潮昨晚平息

大量港幣英鎊由英空運來港 每鎊折合港鈔十六元可在市場通用

港督戴麟趾爵士昨晚在電視說：「大批港鈔今日空運抵港，大量英鎊將于本週末運來，請市民安心」。

【本報訊】狂風暴雨般的銀行擠提風潮，經過一日的演變，至昨日午後已得平息，擠提人龍全部消散。平息此次銀行風潮的最大因素，是官方公佈英倫方面今日可將大批港鈔空運抵港；而大批英鎊亦將於本週末運到。並且，由港督戴麟趾爵士昨會同行政局下令：在各銀行存有款項的人，每戶每天祇能提取一百元現款。港督解釋：此項命令是在英倫方面鈔票未運到之前實施。但對僱主支付工資的實需要，另有特別辦法處理。

安，油蔴、永隆各銀行，午後已不見擠提，恒生銀行到傍晚人龍亦告消失，並沒有人提不到款的。旺角彌敦道由洗衣街起至上海街止，由於恒生銀行旺角分行昨日一度擠提，人潮洶湧，交通阻塞，故在昨日下午三時十五分開始，該段路的南面只准巴士行走，北面則暫閉，至三時五十分，警方下令將該段路全面封閉；延至人潮全部消失後，至六時，交通才恢復正常。九龍城及紅磡區，若干銀行門前尚有人龍出現，但至下午四時以後，人龍已完全散去，前晚存戶在銀行門前露宿之情形，昨夕已不復出現。

港督聲言政府為各銀行後盾 擠提如持續下去 任何人均受其害

港督並稱：英鎊規定每鎊折合港幣十六元，在港與港幣同樣流通，市民可以將它作為交易之用。

自上項命令發佈後，昨日午後聚集於各擠提銀行門外的人龍，已逐漸消散，至下午六時後，各銀行中已無人提款。

港督戴麟趾爵士昨午頒下了該命令後，並於昨晚在香港電台、商業電台、麗的呼聲及電視廣播時，呼籲市民協助銀行克服目前不必要的困難，及保證，將現款存入銀行，遠較存在家內安全。

以下是港督昨晚的演詞全文，由利銘澤議員以粵語讀出：

「各位都知道兩日來有好多人向銀行提款造成困難的局面，所以本人今晚向各位講明政府與各主要銀行的措施。

「歲晚期間，各界人士經常向銀行提款，以備過年之用。新年過後加上擠兌，因故現鈔恐有不足之虞。本人鄭重聲明：在一般情況之下，並非「資金」短缺，因本港有雄厚財源，不過暫時短少者祇是紙幣。

「你們當然會問：資金與紙幣不是一樣嗎？紙幣不足，不就等於資金缺乏嗎？其實，當然有別。紙幣，只是資金之一種而已，無一個國家，無一間銀行，能夠將所有資金變成紙幣，銀行將存款投資運用，為存款人生利，但是為應日常業務需要，銀行儲備庫存現金約百分之二十五。如果所有存戶同時提回款項，亦可辦到，但需要相當時間將銀行資產變為現金。倘若許多存戶突然同時擠兌，有如現在情形，在這短期間內，現鈔當有不足之虞，除非向銀行提取現金者減少。

「我們須知目前主要困難，乃在於現鈔可能短少，是以政府採取下列辦法來應付：大批香港鈔票將於明日（即今日）空運抵港，政府又正與英國接洽，將英倫銀行英鎊鈔票從速空運前來，到時市民如果仍然需要現鈔，則政府當可將此種英鎊鈔票發出，市民可以將英鎊鈔票作為交易之用，規定每英鎊折合港幣一十六元計算，與港幣同樣流通。本人希望此等英鎊將於本星期六抵達。

在鈔票未到港前 限銀行存戶 每天提百元 如提欵發薪另有特別措施

「在此等鈔票未到之前，政府對各銀行每戶每日提支現金祇限一百元，但對僱主支付工資之真實需要，另有特別辦法處理。本人再解釋一次：主要之困難，乃係現鈔之短少，故政府採取之辦法，乃係最實際，一則調節現鈔，二則供應英鎊鈔票，以補充港紙之不足。

「現在本人請各位保持安定，勿再使目前情況更加困難，此種情況，對香港之聲譽有損無益，如再繼續下去，任何人均受其害。在現鈔仍然短少時，市民均可助一臂之力。首先盡量避免向銀行提支現鈔，而多用支票；其次，如市民經已提取現鈔，請從速將現鈔存回銀行，本人敢向各位保證，比之藏在家中或身上安全得多。

「現在各主要銀行聯合起來，共同應付，同時政府亦為其後盾。故本人誠呼籲各位市民對銀行合作，深賴各位協助，以克服目前不必要之困難。」

滙豐渣打派員協助擠提銀行 大戶發本票到滙豐渣打提欵

恒生銀行為着便利客戶提款，昨日特別採取一種非常便而有效的措施，凡提款一萬元以上的大客戶，該行便開出一張本票，交由滙豐銀行特派臨時駐在恒生銀行內的專員，在本票上加上簽名，這張本票的面額便立刻可向滙豐銀行提款。

道亨及廣安亦採取同樣辦法，由渣打派出專員駐在行內在本票上加上簽名。

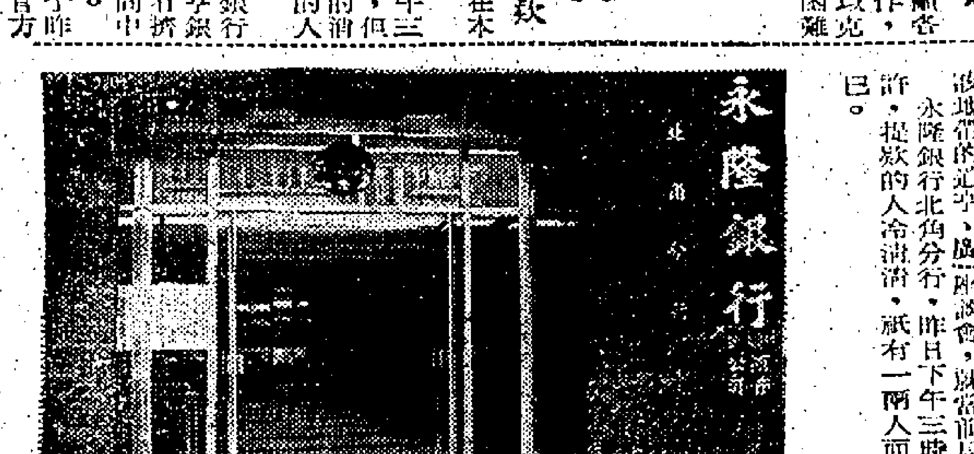
廣安銀行於下午三時許，仍見現長龍，但因規定提款百元的消息公佈後，輪候的人士便紛紛離去。

大道中的永隆銀行與文咸東街的道亨銀行，中午後便沒有擠提情形了，只是間中有一、二人進去。

上環宗發銀行于昨午開始，除按照官方規定的每一個客戶祇能提取一百元紙幣外，並按照客戶所需要的款額，簽發支票給客戶前往滙豐銀行提款。

九龍區從佐敦道至荔枝角道一帶的銀行，昨日下午六時零五分以後，擠提人龍已全部消失。

該地帶的道亨、廣安、永隆銀行北角分行，昨日下午三時許，提款的人冷清清，祇有一兩人而已。



恒生旺角分行牆壁上，貼着本報前夜刊出的號外，及新聞處公佈的財政司公告。

財政司及滙豐渣打總經理指出 受支持的銀行 財政狀況健全

現金短缺情況相信可迅速解決

【本報訊】政府新聞處昨下午一時緊急召集一個記者招待會，由財政司郭伯偉、滙豐銀行董事長兼總經理桑達斯、渣打銀行總經理紀禮涵出席，答覆本港各報及各外國通訊社記者所提有關現時本港銀行的狀況問題。

財政司郭伯偉指出：本港現時發生了若干銀行受擠提的局面，亦即是造成暫時性市面現金短缺的情況，其主要的原因，大致是與下列事情有關：

㊀明德銀號的關門，一般人似乎太重視此一事件，其實它的影響不大，戰後亦曾有過二間銀行（號）是如此的。

㊁關於廣東信託商業銀行的被迫停業及被政府接管，這是因為一些工廠經營失敗拖累它所致；其次，它在一般商業上亦遭挫折之故。

此外，滙豐銀行董事長兼總經理桑達斯指出：最主要的原因，還是在一些無知的市民，包括一些銀行的小儲蓄戶及若干定期戶紛紛提款有關。

桑達斯並指出：目前本港現金缺短，只是一種臨時性的影響，希望很快便會解決。

渣打銀行總經理紀禮涵答覆記者的詢問說：現時有很多現金回籠到本港的大銀行，尤其滙豐、渣打，但該兩行又將這些收得的現金支出去，支持若干銀行。受支持的幾間銀行，經查核其賬目後，其財政狀況非常正常的。

財政司郭伯偉則再強調：當太過英倫銀行英鎊運抵香港時，目前這種現金短缺現象即可解決。只要市民對銀行再存入款項，一切將恢復正常。

政府新聞處長華德森在旁解釋說：當局對於此次銀行擠提事件，已盡了安定人心的責任，除了不斷在電台、電視及報紙公佈一些實在穩定的情況之外，並不斷用擴音器在那些發現擠提人龍的銀行門口內外對眾表勸說。

該官方人士拒絕說明將有若干數目之現鈔由倫敦之渣打銀行運往香港，以支持香港現時所發生的現鈔短缺情形。

但是滙豐銀行今日證實，一筆可觀數目的現鈔，已經運往香港，但卻拒絕說明確實的數目。

滙豐銀行發言人稱：「在特殊的情況下，今年有些比較小的銀行，他們所放出的款項，未能照正常地收回。雖然此事引起一陣的恐慌，但我們希望不久就會成為過去。」

一位英倫銀行發言人回答問題時說：「將英鎊輸往香港，無違反外滙法例，我們的銀行亦與香港有……

金融地產物業界 決支持華資銀行

【本報訊】本港金融界重要人物，昨日出席金銀貿易場理監事座談會，就當前局面加以檢討，決定一致支持銀行業。

金銀貿易場正副理事長應霖、胡漢輝等均曾在席間發言，一致認為擠提之情勢，均應以大局為重，而不應庸人自擾。繫於滙豐渣打兩大銀行之分別支持各銀行，其見銀行本身均是健全的，雖則有個別之銀行發生意外，但此與其他銀行無關。金融界各巨子又指出，如目前之擠提局勢持續下去，則非僅是銀行界受損失，即整個社會經濟，亦受打擊，特別是外來資金將會停止流入。

又本港部份地產置業界人士，包括鴻星置業公司董事長吳多泰、利興置業公司、利昌金舖總經理胡漢輝、葉文山、昌興置業公司、國賓酒店總經理陳澤富、滙器商會主席嚴明、大地置業公司、美麗華酒店、景福金舖總經理楊志雲、永華置業公司馮永龍、郭得勝、潘錦溪、馮兆榮、鄧樹榛等曾開過一次緊急座談會，經過長時間商談的結果，該批地產置業界有地位的人士，決定全力支持那些華資銀行，各人所屬機構存在華資銀行的巨額存款，全部暫不動用。

昨日下午四時，恒生銀行銅鑼灣分行提款人完全不見了，一名職員鬆了口氣，微笑地在傾談。

接管廣東信託銀行 英輿論謂為時過早

引起連鎖反應爆發擠提

【倫敦九日路透社電】倫敦渣打銀行一位發言人今日宣稱：「越南之現勢，或許是造成香港銀行業遭遇到擠提的原因。」

據官方稱：「在數日前，有些香港的華資銀行遭到擠提，由越南前來的消息，可能是造成該事件之原因，但現時情勢已較前緩和。」……貿易，並與該處發生的業務有所關連。」

倫敦泰晤士報今日評論認為香港銀行管理處長在發生擠提後接管廣東信託商業銀行的措施。該報稱：「銀行管理處長過早接管一間銀行而引致發生迅速的反應，雖然強有力的滙豐銀行的行動應該有一種安定的影響力，但香港事實上仍被銀行過多所困擾。去年十二月所實施的新法例，其目的便是在管理銀行業務。」

滙豐銀行 宣佈無限量支持 永隆遠東兩銀行

【本報訊】香港上海滙豐銀行昨日下午宣佈保證無限量支持永隆銀行及遠東銀行。

永隆銀行的港區總行及九龍各分行，兩日來都曾經發生擠提。而遠東銀行港、九、新界各分行，昨日上午提款的亦相當多，但至午間，財政司發表每戶每天准提一百元的消息公佈後，擠提情形已告和緩。

香港上海滙豐銀行鄭重聲明

保證無限量支持

永隆銀行

香港上海滙豐銀行謹啓

不能視為失信 可免法律制裁

如因銀行限提未能依約付款

憲報公佈管制銀行緊急法例

【本報訊】香港政府憲報號外昨日頒佈一項一九六五年銀行管理的緊急規則法例。

該法例主要規定：

（一）在緊急規則法例施行時，英倫銀行的紙幣成為本港的法定紙幣，每一英鎊折合港幣十六元整。

（二）銀行只能在一天內支付每一戶口一百元。但在四十八小時之內需支付薪金者，銀行如認為滿意時，則可支付超過一百元的數目。

（三）在本法例實施前後，未能用現金支付任何數目者，不能視為失信，不照支付該數目，亦不能援用法例制裁。

（四）由海外銀行所發出之旅行支票，不受此條例所管制。

（五）如有任何銀行違背此條例之規定時，財政司可依一九六四年銀行法例第九條之規定，取銷其牌照。

橫頭磡新區小販 影響衛生清潔 情形將獲改善

【本報訊】徙置事務處處長巴佛，昨在市政局會議中答覆張有興議員有關新建的新區尤其是橫頭磡新區的衛生水準的問題時表示：對於橫頭磡新區，是難於使衛生及清潔達到適當情況。

他說：這個擁有六萬六千名居民的新區，吸引了大量的小販前往營業。數個月前，當局將這些小販由該處遷往橫頭磡新區通往龍翔道的主要道路上，因此，此等小販目前主要轉往該新區的M至P等座附近活動，最近該新區P座前面的一大幅土地，已敷設有地面，現擬將小販移往這幅空地上作小販市場的。

目前，小販已給衛生人員帶來許多嚴重的問題。本席希望在小販往永久地點擺賣之後，情況將會有很大的改善，但本席確知小販並非唯一難於使橫頭磡新區甚或任何其他新區保持適當清潔水準的因素，此一問題須經常加以關注。

財政司郭伯偉（中）、滙豐銀行董事長兼總經理桑達斯（左）及渣打銀行總經理紀禮涵，在招待記者會中發表談話。

校際音樂賽 下月舉行

【本報訊】第十七屆校際音樂比賽，將於三月十九日開始，大部份比賽將在大會堂舉行。

據悉，本屆音樂比賽項目超過三百項，包括許多重要新項目，為全世界同類比賽之規模最大者。

四位經已被邀請之評判員為著名海外之諾貝爾教授、霍巴士打博士、邱吉爾教授及陳德納。諾教授為荷蘭作曲家及指揮家，霍博士為皇家音樂學院主考官之一，曾在本港校際音樂比賽任評判，邱氏為英國作曲家兼樂學院教授，陳氏為蘇格蘭皇家戲劇院之主任。

容宜燕校長及羅家熾將分別擔任中文朗誦及中國樂器評判。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，除早上短暫時間有雲及港口有陣陣薄霧外，天色晴朗。

昨日氣溫最高華氏七五．二度（攝氏二四．〇度），最低為華氏六五．五度（攝氏一八．六度）。今晨零時室內氣溫為華氏六十六度（攝氏十九度）。

高潮：上午三時廿五分 下午三時五十五分

低潮：上午八時廿六分 下午十一時廿三分

市政局主席透露 九龍區建公園 着重舖設草地

【本報訊】市政局主席張有興議員昨在市政局答覆張有興議員關於在九龍設置植物公園的問題時表示：當局現正更加着重建設有草地的公園，而非硬地的公園。

他說：佔地四十四英畝的打鼓嶺新公園是一個好例子，希望建築工程將於今年開始。這間公園是位於黃大仙與橫頭磡兩徙置區之間，其中將設有比例相等的裝飾園地及草地球場。位於龍翔道北面佔地廿五英畝的獅子石公園，今年也將着手興建，它完全是由裝飾園地和球場草地構成的。在這兩間公園的地方完成了初步發展之後，市政局似乎可以考慮在那裡增加一個小型動物園。在我們現在探討中的許多建議之中，有一項是主張在九龍尖沙咀區建一個公園的，城市設計委員會現已知道了市政局對於需要這種公園的意見，我們現時需要一個公園的……

中區恒生銀行總行門前德輔道中至干諾道一段，警方用欄柵封閉。昨日下午三時半，仍有不少存戶輪候提款，但自港府宣佈每戶每日限提一百元後，長龍至五時許即已消失。

中華百貨有限公司

春季大減價

各款新貨上市

廉價大量推銷

逕啓者本公司由一九六五年一月一日起奉英國時新兄弟有限公司為「時新」(SISSONS)膠漆油膠灰水香港及澳門総代理經銷「時新」一切膠漆油灰水歡迎洽商諸希垂察是荷

時新漆油商標

新圖洋行謹啓

地址：中環遮打道聖佐治行

電話：二四〇〇九一（三綫）

中區交通狀況調查 明起一連兩日舉行
在車上掛紙牌以便點算

【本報訊】工務司署交通工程組聯同香港交通狀況調查組，將於明日及後日在中區舉行交通形態調查。

調查所得資料，將確定中區之交通量及路線，並將作為重新計劃該區交通系統之基礎。

在展開調查時，除電車及巴士外，將於每四部駛入中區之汽車，將在擋風玻璃水撥下，掛上一張顏色紙牌。當該車駛離該區或在區內停車位置停放時，該紙牌即被除去以供調查工作人員點算之用。

區內各主要地點將設立駛入站，駛出站及點算站，該區將分為兩部份，第一部份以美利道、皇后大道中、租庇利街及干諾道中為界，另一部份則以租庇利街、皇后大道中、雪廠街及干諾道中為界。

如天氣良好，將於明日在區內第一部份展開調查，然後於後日在區內第二部份展開調查。

在該兩日中，掛紙牌、除紙牌及點算工作，將於車輛來往最繁忙之時間，即上午八時三十分至九時三十分及下午五時至六時進行。

徙置處長在市政局稱 新區擠迫住戶 設法優先遷居

【本報訊】徙置事務處處長巴偉，昨在市政局會議中答覆梁錫恩議員有關減低新區住戶擠迫的情形的問題時指出：當局已於一九六二年一月開始施行減低住戶擠迫情形的措施。

他說：去年年底止，因住宅擠迫而遷居的家庭共有四千四百四十三戶，計共二萬四千七百八十二人。在去年一年內，有一千八百一十二戶，計共一萬二千七百四十三人已遷往更大之住宅，其中祇有一百戶（八百零四人）係由較舊之四個新區即石硤尾、大坑東、李鄭屋及紅磡遷來。

由於需要考慮住客個別環境和願望，減低住戶擠迫的工作是一項詳細而有時是費時的工作，例如有很多的家庭不願遷往其他的新區的。為着加速處理這種工作起見，最近已經成立了一個特別單位負責這方面的工作，在此單位成立之前，這種工作是由個別新區的主管人員處理的。現在祇有在居住面積少於每一成年人（兩名十歲以下兒童作一成人計）十六方呎的家庭，才准予遷居較大的住宅。徙置事務處目前正設法使居住面積少於每一成年人（兩名十歲以下兒童作一成人計）十二方呎的家庭，能獲得優先遷居的權利。

德明學生被殺案 一目擊同學指證 被告與死者打鬥

【本報訊】德明英文書院十五歲學生鍾世華被殺案，昨由法醫王陽坤證述死者死因，此案控方證供未完，官諭押候今晨續訊。被告十六歲學生，被控於去年十月廿九日，在九龍塘地區謀殺鍾世華。陪審員由六男一女組成。

另一目擊證人學生鄭俊保供說：當日被告持一東洋刀在手，在死者撲向被告，兩人發生糾纏間，被告突向死者頸部刺，死者旋即倒地，被告由希士左手擁着，將手放下，見其頸項部，鮮血噴出如泉湧。

據法醫王陽坤供說：去年十月廿九晚十一時卅五分，他到旺角警署，將被告予以檢驗，除其胸部有舊疤痕外，身體外全無傷痕，血液屬A型。卅日下午三時，探員第五八一八號梁傑明偕同死者之父前來公衆殮房認領死者屍首後，於是將其遺體剖驗。死者為一十五歲男童，高五尺五寸，右頸紅腫，右便面部、手臂、前部及腳均有損傷痕，右頸有一長約二寸半刀傷，另有曾施手術割痕，內部檢驗，右頸瘀黑，其氣喉有經用刀割治傷痕，心臟正常，頭骨亦無損折，死因是由於頸部刀傷，引致血管流血過多所致。

巴巴拉小姐 昨飛蘇黎世

【本報訊】前任港督柏立基女公子巴巴拉小姐，乘瑞航班機昨日飛往蘇黎世。巴巴拉小姐任職於總統酒店公衆關係部，此次離港，為期六個月，在回港前，順道前往探望其雙親。

佛教聯合會新董事就職 四衆熱烈捐建醫院
華民司主持頒發委任書 副會長黃允畋提出建設四願

【本報訊】香港佛教聯合會第十二屆董事會，昨日下午一時在佛教黃鳳翎中學大禮堂舉行就職典禮，敦請華民政務司麥道軻蒞臨主持頒發委任證書，並到有議員、嘉賓及四衆同人千餘人，先向佛像行禮，並唱佛寶歌，會長致詞後，繼由副會長黃允畋提出興建佛教醫院、弘法利生等四願，當黃副會長提出籲請四衆同人繼續捐助佛教醫院之建設時，大部份法師、居士及佛教學校教師亦相繼響應，即席捐款，截至去年底止，所籌興建醫院經費已約有三百萬元，第一期建設需費四百五十萬元，以便早日興工。

日本專研佛文之立正大學教授中村瑞隆居士亦蒞會參加，四衆同人起立歡迎，頒發選任證書儀式開始，首由副會長致詞歡迎，繼請麥道軻主持頒發各董事選任證書，及頒發去年六月為佛教醫院舉行紅綠義唱大會主席張玉麟居士紀念禮品，繼由佛教各學校表演節目助興。

兩名死者家屬 已獲當局恩卹
雲咸街嚴重車禍

【本報訊】華民政務司麥道軻，昨在市政局會議中答覆貝納祺議員有關雲咸街交通失事兩名喪生男子家屬申請援助情形的詢問時指出：受害者的家屬，現已獲得援助及恩卹。

麥道軻說：兩名死者的結髮妻子，每人在十二月經由華民政務司署發給恩卹金二千元，以應付當前的困境，但不妨礙他們提出的任何賠償請求。受傷男童的母親也同樣接受恩卹金二千元。

但是死者之中，有一人另有一妾，並不住在一起，且有兒女五人。她曾於今年一月向社會福利署請求援助，並且獲准免費發給食米八個星期。八個星期後再行檢討她的情形。

同一死者的遺妻，兩週前曾首次詢問可否將她的兒女中兩名送入羅便臣道官立小學讀書。這件事已經轉交教育司辦理。教育司亦已為該兩名兒童安排入學，並免費。兩名死者所有其餘子女，其年齡在四歲與十五歲之間的，已經在其他學校讀書。

港製子宮環成功 供醫生醫院購用
家庭計劃會長明晚作專題演講

【本報訊】香港家庭計劃指導會，昨日下午二時半在酒店舉行記者招待會，宣佈本港可以低廉的成本製成一種「子宮環」，並決定大量推動，以供應本港各大醫院及註冊醫生的需用，及批售與世界各地的家庭計劃會。

招待會由該會主席郭佩璋夫人主持，出席者有該會副會長葛德爵士夫人、關主席葛賜夫人、樹培夫人、李福和夫人、郭伯偉夫人、石智益夫人、布朗夫人、安德人、沈鴻碩醫生、委員李瑞琴、總幹事林貝聿嘉等人。

郭佩璋夫人致詞稱：該會預算每年最少為三萬個婦女配帶子宮環，任何人均歡迎加入該會，普通會員年費十五元，永遠會員一次過二百元，售子宮環以不牟利為原則。

郭夫人稱：去年共有九、二七七位婦女在該會配帶了子宮環，由於這種環的失敗率低於百分之一，因此被認為成功率最高的一種節育方法。該會目前定價，子宮環每個港幣五角，入環器每個港幣二元五角。每一包裝內，有子宮環二十個，入環器兩個，計共十五元，並附有對醫生的說明書，及對配用者的中文或英文說明書二十份。

香港大學醫學院婦產科系主任、本會會長秦惠貞教授，定於明日晚上九時十五分在贊育醫院舉行一個「子宮環」的專題演講，屆時將會把子宮環的用法詳為宣示，歡迎醫學界人士聽講。

兩宗車禍 三人受傷

【本報訊】深水埗元洲街近福榮街，昨日下午發生私家車撞傷老翁及女童意外。一宗意外發生於昨日下午二時許，一輛沿元洲街行駛的私家車，經上述地點時，撞傷七十六歲老翁及兩歲女童，同被送院救治。

又：紅磡漆咸道近巴士總站附近，昨日下午二時許，一名過路女童被貨車撞倒，傷頭部。傷者名黃女，住土瓜灣[illegible]大廈十一樓某號。

中電函覆龍總 附加費暫未能取消
因供應燃料舊約未滿期

【本報訊】中華電力公司宣稱：該公司與供應燃料的亞細亞火油公司之合約，至本年底方告期滿，目前所供應燃料之價格仍與去年相同，所以未能實行減費。

上述消息是該公司於函覆九龍總商會中透露的。

九龍總商會曾於去月十八日致函中華電力公司，因香港電力公司宣稱自去月十五日起，將百分之四的電力附加費取消，所以促請中華電力公司亦實行取消電力附加費。

復函中稱：該公司目前與伊索東方標準石油公司組成協議合作擴充業務，由伊索公司特價供應燃料，有關聯營計劃，經獲政府當局批准；但在聯營計劃實施前，該公司將目前收費標準及一切業務計劃（包括取消附加費在內）從新商榷，結果，認為如目前將附加費取消，則一九六四年——六五年會計年度收益將減少港幣一千八百萬元，同時此項減益將延續兩年左右。

醫務當局表示 經常查察食品廠 不符衛生即起訴

【本報訊】署理醫務總監范蔭賢，昨在市政局會議中答覆李有璇議員關於對代乳粉生產的管制的詢問時表示：當局對於食品廠的製成品，如証明質素與公開標明的不符，即予以起訴。

他指出：所有領牌食品廠，經常每隔兩週即予巡視，以確保製品是在衛生環境中製成的。

范氏說：市政事務署的食物衛生督察，經常檢查市面出售的食品，他們的工作，包括提取樣本以供化學與細菌試驗，來查明是否有被摻雜和受污染而變得不合衛生。

南越駐華大使 范春沼經港返越

【本報訊】南越駐中華民國大使范春沼夫婦，於昨日午間由台北乘民航空運公司機過港。

范氏此行不允透露其真正目的，只稱回國度假，但對越國會否與中國斷交問題，則表示不願發表意見。至於他此次返越逗留多久，亦不作表示。

下午三時左右，范氏夫婦即轉乘別的班機返西貢。

南越駐中華民國大使范春沼夫婦由台北過港返西貢，過港時在機場留影。

輸往千里達貨品多種須領入口証

【本報訊】根據本港接獲之消息：千里達及多巴哥政府宣佈，多種入口貨品必須領有入口証，其中與香港有關之物品如下：

（貨品）	（一九六三年）	（一九六四年一至十一月）
傢俬（各種類）	一一七、二五四元	一三九、三七五元
人造原料製成之男子及男童短襪	三三三、一六六元	二九五、九三七元
男子及男童用針織內衣褲（包括背心及泳衣在內）	五五五、四五二元	八七四、四四〇元
針織襯衣	四一九、八九四元	三三六、五四〇元
乳罩	二九一、四七五元	八二、〇五一元
塑膠桌用具	五七、七八四元	八二、五四七元

粉麵業工友要求給薪假
資方歷久尚未置覆

【本報訊】港九粉麵製造業工友，以港府前年曾頒佈一項有關工業每年應享受有薪假期六天、半薪病假十二天之條例，該會工友至今仍未獲得此項享受。又該會一年一度之會慶，規定在農曆八月十六日舉行，各工友希能獲得全日休假等案一致通過，向該業總商會提出上列三項要求，聞已獲資方函覆，將在短期內召集全體會員舉行特別大會後，方能切實答覆等語，但至今已有兩月之久，仍未答覆。又聞該業工友待遇低微，普通月薪由壹百五拾元至式百餘元，即製麵師亦多不超過三百元，現目物價不斷上漲，故一般工友生活甚為艱苦。

署理醫務總監指出 荔枝角灘海水 染污程度最高

【本報訊】署理醫務總監范蔭賢醫生，昨在市政局會議中答覆李有璇議員有關市區公眾海灘的水有微菌染污的問題時指出：除了荔枝角海灘外，本港沒有一個海灘的水染污程度是高的。

他說：去年九月化驗海水的結果，顯示由市區海灘取得的八份樣本中（包括在港島南部取得的樣本），有四份含有機體，顯示受了污水所染污。除了荔枝角海灘外，沒有一個海灘的染污程度是高的。

范氏又說：工務司署表示，本港現沒有採取特別辦法把經由海底出口的污水加以消毒，但用氯化是否可行或適宜，尚成疑問。用氯化方法比較適用於處理少量的污物，這些污物是經過充份的凈化，然後才流入淡水去用來洗澡或飲用的。如果在本港採用氯化方法，單材料一項的消費，每年就達到一千萬元左右。

九龍中醫公會 屬下會員中醫 診費仍收三元

【本報訊】九龍中醫師公會所屬會員千餘人，執業中醫遍佈香港九龍及新界各地區，近日該會第十九屆理監事首次聯席會議，關於門診金原定三元，可否調整提高一案，提出從詳討論，理監事即席互相發表意見，僉以生活程度日高，確屬實情，無不調整增加診金，但須兼顧社會輿論紛紛有所評論，為貧病大衆將因增加診金而加重負擔，於目前感困苦。又鑒於目前貧苦大衆收入追不上生活水準，為體念時艱，秉重輿論及遵守張仲景醫聖「以救貧賤之厄」之遺訓，以治病為前提，救濟為懷，經議決：以中醫傳統宗旨，繼續維持三元門診金，不使貧病大衆有加重負擔之慮。

徙厦電線損壞 居民應即修妥

【本報訊】張有興議員就徙置大厦的電線損壞，而危害居民，促請當局設法補救。徙置事務處處長巴偉答稱：住客裝設的電線如有損壞時，無論是何原因，均要由住客找一位承裝電器的人把它修理至電力公司滿意為止。巴偉稱：雖然徙置事務處有責任，但保養問題却不是本署的責任。中華電力公司最近曾要求開會討論怎樣防止盜竊電線，並有人提議把討論範圍擴大至一般保養住客的電線和邀請工務司代表參加開會；本署亦提議香港電燈公司磋商同樣問題。

本港需否設置 永久性展覽會場 已進行調查研究

【本報訊】市政局主席張韓，昨在市政局會議中答覆張有興議員關於本港是否需要設置一個永久性集會及展覽中心的問題時表示：目前有一家顧問公司正在本港進行該一項專門性的調查。

他說：有一家顧問公司最近受香港旅遊協會之聘，進行一項專門性調查，調查在本港有無需要和可能設置場所作為集會、貿易展覽會及展覽會之用。這個公司的一位專家現在本港，現正被邀於本局的康樂文化事務特別委員會下次會議時出席，以便交換意見。

預防天花運動首日 一萬四千餘人種痘

【本報訊】全港展開預防天花運動第一天，共有一萬四千三百三十三人接種牛痘，計港島佔八千五百三十三人，九龍四千一百九十七人，新界一千六百零三人。

醫務衛生處發言人昨日敦促未有種痘之市民充份利用此次由政府提供之免費種痘之便利，預防天花。種痘運動在市區及新界各大城市推行一週，鄉村地區則繼續辦理至本月底為止。目前各政府醫院診療所及固定種痘站均免費代市民種痘，此外，並有流動車輛為居民免費種痘。該發言人再稱：如香港市民能保有正當之抵抗天花能力，每年須有居民一百二十五萬人，即全部人口三份之二，再種牛痘。

美撤退在南越軍眷 首批五十餘人抵港
全部八千八百人日內可撤出

【本報訊】美國駐南越軍人及顧問人員及私人眷屬五十餘人，第一批撤退，由西貢乘軍用專機抵港。

該五十餘名美國人員眷屬全部均為婦人與幼年小孩。

據美國新聞處新聞官唐努凡在機場發表稱：該批美國軍眷及顧問人員家眷原在南越之峴港及順化居住者。此次撤退，係奉國防部長麥納馬拉計劃命令撤出，美國婦孺則各乘機離開越南國境，此各批眷屬抵港後暫時逗留，以候安排。

唐氏又稱：此次國防部長麥納馬拉計劃撤退越南美國人民總數為一千八百一十五人。撤離日期由昨（九日）開始，以後將循海、陸、空三途陸續離開越境，大約在十天內便可全部撤出。

該批撤僑人民在港逗留期內，居住總統酒店。

週末演奏 青年管絃樂隊

【本報訊】由瑪嘉烈．文尼小姐指揮之香港青年管絃樂隊，將於本星期六晚上八時，在大會堂音樂廳舉行公開演奏。

市政局主席答議員問 贊成木球場開放 供學校團體使用
但須調查木球會有無此意

【本報訊】市政局主席張韓，昨在該局會議中答覆張有興議員有關香港木球會的問題時表示：市政事務署並無考慮請木球會把木球場開放給學校及其他團體使用。

但他指出：他常常希望見到他們利用該球場作各項活動，但不知道他們是那間學校或那個團體。他現正詢問教育司能否就此問題提供一些消息。

市政局主席又表示：他對於木球場作運動用途一事，是沒有官式的地位，但他不反對調查木球會是否願意和市政局討論對於為社會利益而把木球場作更充分使用的問題。

市政局會議 採用中英語及繙譯
輔政司正予考慮

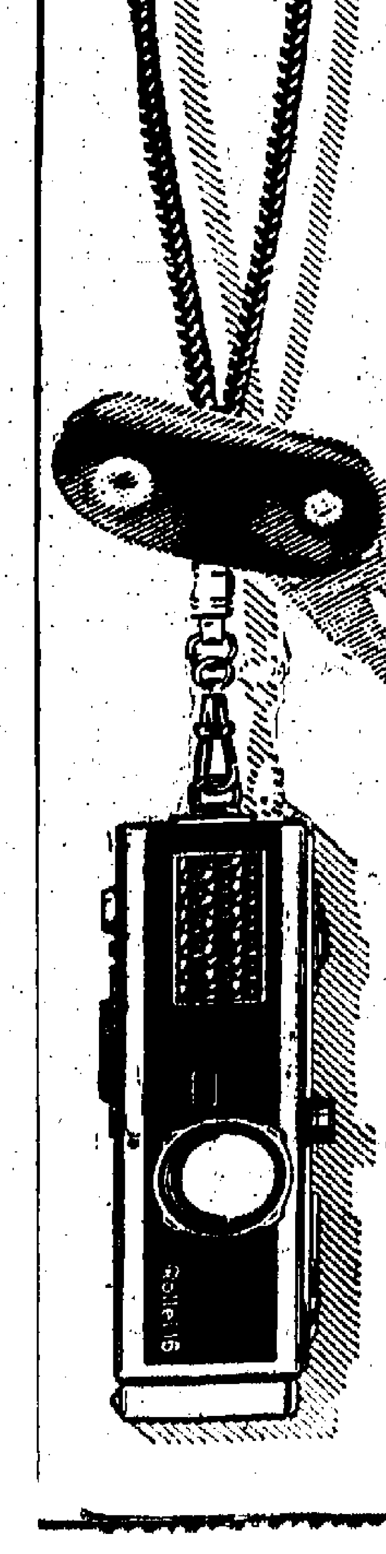
【本報訊】市政局主席張韓，昨在該局會議中答覆貝納祺議員有關市政局採用中英語同時繙譯辦法的建議的詢問時指出：該建議目前正由輔政司考慮中。

他說：市政局常務委員曾於去年十一月十三日舉行會議，其會議紀錄經已依照會議紀錄第十六段所載的本局建議，於今年一月二日呈交輔政司。本席知道此等建議目前正在受到考慮當中，本席現仍未獲悉當局對此等建議的決定。

第二屆地質學研究課程班 九月起在維也納舉行
設有獎學金接受申請

【本報訊】由本年九月廿日至明年五月十五日的第二屆地質學研究課程班，將於維也納的地質學研究訓練中心舉行。該研究班設有獎學金，包括的費用為來回機費，每月約美金一百廿五元的生活津貼，及健康保健費。候選人的資格為來自發展中的國家的科學家，特別是具有在大學或地質研究院中教學、研究或實習經驗的人士。

參加該研究班的申請表格，可向香港皇后大道中八十四號勵精大廈四〇七至四〇九室奧國總領事處索取，並須於本年四月十五日前填妥申請表格交回。



祿來16型相機

完全自動配備
ZEISS-TESSAR 2.8鏡頭
構造精密影像清晰
相機小名聲大.

Rollei 祿來相機 品質超群

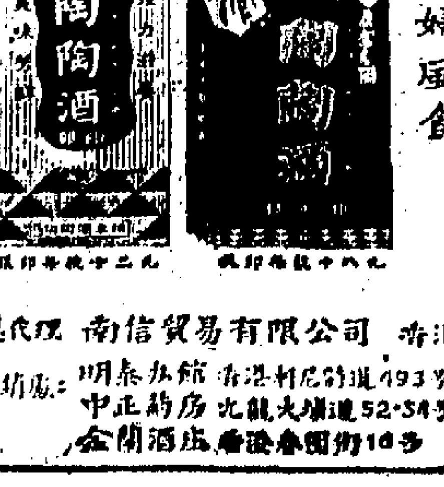
請即到各大攝影器材行參觀選購

總代理：義載時洋行

法國國家工商銀行
B.N.C.I
尖沙咀
新設分行
現已開始營業
九龍彌敦道96號
美敦大厦
電話：667234

使您得酣睡．日日有精神
補充您精力．保持您青春
閣下不受補．請試此補劑
事實勝宣傳．一瓶即見效
德國老牌 GINROYMIN
珍命
．公認最易吸收補劑．

壽龍陶陶酒
日本最大蛇場監製
人参活蛇釀造
日本補酒之王



主治
虛弱失眠 精神疲勞
婦女產後 病後欠補
風濕骨痛 腸胃不調
食慾不振 四肢無力

總代理 南信貿易有限公司 香港李寶椿大樓634-5室 電話 [illegible]
經銷處：明泰參館 香港[illegible]493號　利東藥房 香港大道東194號
中正藥房 九龍大埔道52-54號　中聯藥行 香港大道中314A四樓
金閣酒店 香港春園街16號　成利食品公司 澳門十月初五街119B

港九兩新屠房 後年可啓用
馬頭角屠房亦擴建

【本報訊】市政局主席祈德尊，昨在市政局中宣佈最近有關新屠房的啓用時期指出：堅尼地城屠房預料可於一九六七年三月左右啓用；長沙灣屠房則約於一九六七年六月啓用。

他說：由於這兩個屠房計劃的規模和複雜關係，沒有人能夠保證其無意外枝節的。舉例來說：目前正有約有三千五百噸設備付船運來香港，然後進行裝嵌，裝置和試驗。

祈德尊又指出：馬頭角屠房將動工進行擴建牲口欄一萬六千方呎，增設牛豬收容站一個，增設宰豬台一個，落成後屠宰後除毛及整理室一個，及屠宰室裝修工作。

涉嫌私運大批白銀進口 價值卅五萬元
印尼輪船一舵手被控不認罪

【本報訊】價值卅五萬元的三千七百餘兩銀條及銀幣，被緝私員在一艘來自印尼的輪船上的水箱中搜獲後，引致一名四十一歲的舵手被控私運白銀進口之罪。

被告昨在中央裁判署康士法庭提堂時，向法庭表示否認控罪，並延聘[illegible]大律師代表辯護，法官乃諭將案件押候至今晨十時審訊。

主控政府高級檢察官華爾璇，昨向法庭透露案情大要時稱：緝私員於去年十一月九日下午五時，一艘來自印尼的「寶爾他號」（譯音）輪船進入本港後，停泊在九龍灣海面，在工商署緝私人員上船檢查時，發現該船左側的一個水箱中，貯滿了水，因而引起了懷疑，乃將該水箱封以火漆，次日上午十時，該船轉泊油麻地海面，一名工商署緝私稽查上船將水箱打開，並將箱中的水抽乾後，發現箱底藏有七包金屬物，乃將之送往檢查，檢查結果，計有銀條三千四百卅三兩，銀幣一百卅砂及碎銀十九砂，總值約港幣卅五萬元，同時將疑與此案有關的被告予以拘捕及落案。

被告男子為舵手，四十一歲，輪船舵手，現住九龍[illegible]街十七號八樓。他被控的罪名是：去年十一月九日，在本港海面，非法藉由一艘「寶爾他號」（譯音）的輪船，私運三千四百卅三兩銀條，一百卅砂銀幣及十九砂碎銀進入本港。

港澳輪昨日起恢復原定班期

【本報澳門訊】今年農曆元旦來澳港客多已返港，港澳交通，已回復正常。各輪由昨日起恢復原日的班期如下：

佛山輪：逢星期日、一兩天，澳開上午十時半，下午六時；港開下午二時半；逢星期二、三、四、五，澳開上午九時半，下午二時半；港開下午二時，夜十二時；逢星期六，澳開上午八時，下午三時半，七時半；夜港開十二時。

澳門輪：逢星期一至星期五，澳開凌晨二時；港開下午六時正；逢星期六，澳開下午七時半，港開下午二時半，夜十二時正；逢星期日，港開下午二時半，澳開下午五時半。

大來輪：航期未有更改，原日航行時間為，港開下午二時正，澳開一時半。

德星輪：逢星期六港開下午三時，逢星期一澳開凌晨二時半。

水翼船：「東望洋」、「西望洋」兩艘仍依照港澳對開五班：港開上午八時半、十時半、正午十二時、下午二時半、五時；澳開上午十時半、正午十二時、下午二時半、四時、五時正。

飛翼船公司屬下「飛翠」、「飛鷲」、「飛鳳」、「飛燕」、「飛騰」，照原日班期對開十一班：上午八時、九時、九時半、十時、十一時、十一時半、十二時、下午一時、一時半、二時、三時、四時、四時四十分、五時十五分。

不顧乘客安全 九巴守閘員判罰卅五元

【本報訊】一名九巴守閘員未待乘客上落即打鐘開車，引致一名乘客受傷。該守閘員昨日在南九龍裁判署被判罰款卅五元。被告李漢英，住大角咀樺樹街。被控於一月一日，身爲巴士四五二二號守閘員，未盡職責顧及乘客安全。據悉：當日原告小童由其父親攜帶，在東京街車站候車，正欲登車之際，被告竟打鐘開車，致原告站立不穩，跌倒受傷。

三名毒販落網 均判入獄三年
李鄭屋村

【本報訊】深水埗警署偵探部，擬定龐大掃蕩計劃，配以活動攝影，準備將李鄭屋村第一街第四里一個大販毒場所破滅，及將毒販一網打盡，先後當時機成熟前，將兩名巡風員拘捕，其中三名毒販被拘，致打草驚蛇，其餘毒販及時逃脫，警方之計劃成功，三名毒販被解北九龍裁判署受審，庭觀看警方拍攝活動電影後，重判三被告入獄三年。

三被告：(一)李進明，廿六歲；(二)張錦均，廿四歲；(三)吳樂，卅五歲。被控(一)販毒；(二)指示三被告於一月十四日販毒；(三)指被告一月十四日藏有廿一包海洛英；(四)指被告藏有廿一點八格蘭姆巴比通。三被告均承認。第一被告另有兩項藏毒罪，被判入獄十二個月，同期執行；第二被告被判入獄十二個月，同期執行；第三被告另有兩項藏毒罪，警方不提證據起訴，三名被告均入獄三年。與上週所判無異。

影星集體參觀精工表展覽會
製衣過程加映一天

【本報訊】今日午後將有十多位南北紅星，陳思思大捧同抵達會場，分別訪問精工表展覽會，及爲該會之幸運觀眾主持抽獎。當各紅星遊覽時，各影迷紛紛上前要求簽字留念。

上述紅星為：白茵、顧媚、樂蒂、焦姣、江樺、鄭佩佩、秦萍、張仲文、石英、杜娟、丁紅、丁皓、李香琴、林黛及金峰等。

當各位紅星在抽獎時，將由該會主持人分別向其解釋精工錶在東京世運會中計時之特點，並即到電影院主持幸運觀眾之抽獎及頒獎儀式。

又據稱：該會之彩色電影「時間的主人」——「精工表」自放映以來，觀眾及輿論均予好評，認為是一部珍貴益智片，故再映一天，並在十五日放映四場，故尚未欣賞之觀眾，請持對該會入場券，於今日起分別到香港大會堂，及九龍彌敦道二一九號D精工表旅遊處換取座位券。

昨日爲該會主持頒獎之影星，計有方心、王萊、賀蘭、張大、高明、林楓，源公司宣傳員。

林楓源公司旗下紅星訪問精工表展覽會。左起：方心、張大、賀蘭、高明、精工表貴賓。

社會福利署訪尋五名男女童親屬

【本報訊】社會福利署昨日公佈：下列各童乃由該署所照顧者，現欲尋訪其親屬，請有關人等於此布告公佈之日起，一個月內往該署（彌敦道八零七○號）洽商，則該童即作被遣送爲有關其前途福利，由該署安排。

上述各童計開：

（一）不知名女嬰，約一兩個月大，該女嬰於一九六四年十二月廿日下午五時廿五分，被發現遺棄於新界大埔洞道大埔公路路邊，約五日大，一眼四時長，當時該嬰戴白色襯衫，身穿淺黃色線衫，外套淺紅色毛巾一條，白邊，外附有破布約長……另有破布一條，外套長型棉質……

（二）不知名男嬰，約二十日大，該男嬰於一九六四年十一月廿一日下午六時十五分，被發現遺棄於深水埗元洲街……當時戴……高，白眼，約三號……一條……

（三）不知名女嬰，約十九日大，於一九六四年十二月十日上午九時四十分，被發現遺棄於九龍……身穿……

（四）不知名女嬰，約四個月大，該女嬰於一九六四年七月卅一日下午九時……被發現遺棄於……

（五）不知名男嬰，九號男嬰，約九個月大，於……

美國報業巨子赫得夫婦訪港
擬遊覽中獲寫作資料

美國得克薩斯州報紙發行人赫得夫婦及其經理人……於昨日乘坐總統輪船抵港訪問，得克斯報業巨子赫得表示：此來旅行，但又深信在遊覽中，定能獲得寫作資料。

赫得夫婦在四十年前創辦該公司，現有報紙多種之多，並有電台及電視台數十處。

赫氏在港期間將作短暫遊覽後，即乘……往日本。

圖爲赫得夫婦抵港時攝。

加拿大旅遊團昨離港往東京

加拿大旅遊人士組成的一個十二人旅遊團，在本港遊覽五天後，於昨（九）日乘加拿大太平洋航空公司客機飛往東京。該旅行團由溫哥華旅行社主持。

義大利郵船維多利亞客輪
明日可抵港泊九龍倉十三到月中開台韓日
維明尼路十三遄歐

【本報訊】天祥洋行代理義大利郵船維多利亞號（VICTORIA）由歐洲經新加坡開來香港，預定於明（十一）日抵港，停泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十三日離港，開航台灣、日本、韓國……另艘義郵貨輪維明尼路號（VIMINALE）亦由日本開來香港，計劃於本月十三日抵港……該輪將於十五日離港，開往新加坡、亞洲……歐洲。

該輪由日本開出，將經遊覽日本各大城市，溫哥華等各地，在抵澳洲遊覽……

圖爲來港考察之日本建築陶器工商考察團。

加駐澳洲代辦 基爾夫婦抵港

加拿大政府駐澳洲代辦基爾夫人在本港作短暫之逗留後，於昨（九）日乘加航公司客機飛往溫哥華。

日本建築陶器業 工商考察團抵港

日本建築陶器工商考察團一行廿三人，於本月七日下午乘日本航空公司班機經沖繩、台北抵港，該團在港逗留四天，全部遊覽節目由宇宙旅運公司代爲安排。華南各地遊覽，返加拿大東京前將在東京逗留數天。

交通版

大陸澳門截郵時間

中國大陸 空郵	信件上午十一時
平郵	信件上午六時
澳門	信件上午十一時；下午三時半；下午六時正
星期日	包裹正午；信件下午一時；包裹下午六時
包裹	正午；信件下午一時

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本		捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十一	太古
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	十一	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	十一	渣華
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	日本	十一	捷成
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	十一	日郵
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	十一	日郵
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	歐洲	十一	怡和
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十一	福來
維多利亞	客船	VICTORIA	歐洲星洲	十一	天祥
羅沙總統	貨船	P.PRES.ROXAS	馬尼剌	十一	美邦
多泰士	貨船	TALTHYBIUS	歐洲	十一	太古
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	日本	十一	大阪
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	十一	捷成
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	日本	十一	太平
邊尼維斯	貨船	BENNEVIS	歐洲	十一	邊行
東誼	貨船	EASTERN MUSE	新加坡	十一	怡和
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	新加坡	十一	大阪
特華士寧	貨船	TRAVESTEIN	歐洲	十二	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	十二	美輪
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	十二	大阪
利來	貨船	NELLORE	澳洲	十二	太古
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十二	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	非洲星洲	十二	福來
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	十二	日郵
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	馬尼剌	十二	福來
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十二	法郵
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	日本	十二	太平
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	十二	大阪
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	十三	和捷
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	新加坡	十三	日郵
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	十三	天祥
芬賓	貨船	FERNBANK	美國	十三	多利順
陳蓮	貨船	CHANDA	非洲	十三	鐵行
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	十四	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十四	多利順
日本	貨船	JAPAN	日本	十四	太平

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	日本美國	十一	總統
緬甸	貨船	BURMA	日本	十一	太平
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	歐洲	十一	渣華
奇蹟	貨船	PIONEER MYTH	菲島日本美國	十一	美輪
維安利	貨船	VIENNE	日本	十一	法郵
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲	十一	日郵
會津丸	貨船	AIZU MARU	星洲南美洲	十一	日郵
昌福丸	貨船	SHOFUKU MARU	金邊	十一	太平
乾隆丸	貨船	KENRYU MARU	日本	十一	大阪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	十二	捷成
居士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	印尼	十二	捷成
士打利奧	貨船	STR.RIO	星洲南美洲	十二	渣華
朱寶娜	貨船	CHUPRA	日本	十二	鐵行
北海丸	貨船	HOKKAI MARU	星洲非洲	十二	大阪
大寶利	貨船	THERMOPYLAE	歐洲	十二	多利順
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	十二	福來
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十二	捷成
特華士寧	貨船	TRAVESTEIN	日本	十三	捷成
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十三	美輪
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	星洲非洲	十三	大阪
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	星洲非洲	十三	日郵
星洲怡美利	貨船	RUTHEVERETT	沖繩釜山日本	十三	福來
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲	十三	渣華
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	十三	渣華
三春丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	十三	日郵
浙江	貨船	CHEKIANG	婆羅洲	十三	太古
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十三	福來
亞魯士	貨船	AROS	菲島澳洲	十三	天祥
羅沙總統	貨船	P.PRES.ROXAS	日本美國	十三	美邦
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	十三	天祥
嘉蓮娜	貨船	GLENROY	日本	十三	怡和
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	美洲	十三	大阪
邊尼維斯	貨船	BENNEVIS	歐洲	十三	邊行
東誼	貨船	EASTERN MUSE	日本	十三	怡和
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	十四	邊行
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	十四	日郵
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	十四	和捷
大久丸	貨船	TAIKYU MARU	非洲	十四	太平
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	十四	太古

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	泊位	到埠時間
士打利奧（貨）	STR.RIO	日本	渣華	A廿一	上午
朱寶娜（貨）	CHUPRA	非洲星洲	鐵行	A卅三	上午六時
史班力吉（貨）	SPAARNEKERK	日本	渣華	A七	上午
奇蹟（貨）	PIONEER MYTH	美國菲島	美輪	北角碼頭四	下午七時
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	日本	日郵	A卅二	上午九時
大寶利（貨）	THERMOPYLAE	日本	多利順	A一	下午
維安利（貨）	VIENNE	歐洲	法郵	A泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊	啓碇時間
莎莉馬士基（貨）	SALLY MSK	美國	捷成	A泡	凌晨
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	歐洲	大阪	A卅四	下午五時
林將軍（貨）	GENERAL LIM	美國	[illegible]	A十	[illegible]
烟台（貨）	CHEFOO	沖繩本日	太古	A卅一	上午十時
萊茵（貨）	RHEINLAND	歐洲	捷成	A二	半夜
泰伯（貨）	TIBER	日本	多利順	九龍倉碼頭	上午
明訓丸（貨）	MEIKUN MARU	南美洲	大阪	A六	半夜
山城丸（貨）	YAMASHIRO MARU	歐洲	日郵	A卅二	晚間
乾山丸（貨）	INUISAN MARU	星洲非洲	日郵	A廿二	半夜

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	東京	下午三時三刻
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	漢城	中午十二時四十分
國泰	星馬泰	下午四時五分
國泰	東京台北	下午七時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午六時卅分
法航	巴黎非洲泰越	下午四時一刻
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	深夜十二時三刻
民航	台北	下午一時廿分
瑞航	羅馬印度曼谷	下午三時卅分
菲航	馬尼剌	上午十一時卅分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午四時五十分
泰航	馬尼剌	下午十時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	耶加達星泰	下午二時廿五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時五分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	達爾文東京	下午六時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	上午十時
民航	台北	下午三時
德航	曼谷印度西德	下午三時卅分
法航	東京	下午五時一刻
瑞航	東京	下午四時一刻
日航	台北東京	上午九時
日航	泰星印尼	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌美國	下午一時
印航	東京	下午五時卅分
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	馬尼剌	下午五時卅分
印尼	東京	下午三時十分

截信時間 今（十日）（星期三）

空郵
印尼 信件上午十時，包裹上午九時
緬甸、柬埔寨、泰國、印度 信件上午十時，包裹上午九時
埃及、阿剌伯、伊朗、約旦、敘利亞、黎巴嫩、以色列、土耳其、希臘、比利時、荷蘭、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、英國、法國 信件正午，包裹上午十一時
美國、中南北美洲 信件下午一時，包裹正午
夏威夷 信件下午二時，包裹下午一時
加拿大 信件下午二時
非律賓 信件下午一時，包裹下午一時
澳洲 信件下午三時，紐西蘭 信件下午二時
馬來亞、北婆羅洲 信件下午三時
泰國、緬甸 信件下午四時，包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時，包裹下午五時
沖繩島 信件下午六時，包裹下午五時

平郵
德國、荷蘭、比利時 信件上午十一時，包裹正午
毛里求斯、南非洲 信件上午十一時
巴西、阿根廷 信件下午五時
澳洲 信件下午五時
亞丁、義大利、東歐洲 信件下午四時
法國 信件下午四時
希臘、奧國 包裹下午四時

明（十一日）（星期四）
空郵
馬來亞、北婆羅洲 信件上午十時，包裹上午九時
關島 信件上午十一時
泰國、寮國、緬甸 信件上午十時，包裹上午十一時
以色列、法國 信件上午正
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午一時，包裹上午十一時

平郵
埃及、丹麥、荷蘭、瑞士、挪威、比利時 包裹正午
義大利、瑞士、瑞典 信件下午三時，包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午二時，包裹下午二時
印度、巴基斯坦、伊朗、黎巴嫩 信件下午三時
非洲、尼日利亞 信件下午六時
台灣、日本 信件下午五時，包裹下午五時
柬埔寨、越南 信件下午六時，包裹下午五時
新加坡、馬來亞、印尼 信件下午五時，包裹下午四時
英國、丹麥、挪威、瑞典 信件下午四時
夏威夷、美國、中南北美洲 信件下午四時，包裹下午四時
羅門島、斐濟 信件下午四時

廣九車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:55	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	15:34	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	19:12	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

港澳客輪

船名	開港	開澳
澳門號	週一至五 下午六時正；週六 下午二時半、夜十二時；週日 下午二時半、夜十二時	週一至五 深夜二時；週六 下午七時半；週日 上午九時半、下午五時半
德星	週六 下午三時；週一至五 半夜十二時	週一 凌晨二時半；週一至五 上午九時
佛山	週日、一 下午二時半；週二至五 下午二時、半夜十二時	週日、一 上午十時半、下午六時；週二至五 上午九時半、下午二時半
大來	下午二時正（週末停航）	下午一時半；週一休息
路環	上午九時、下午一時、下午六時正	上午七時、上午十一時、下午三時半
飛翠、飛鷲、飛鳳、飛燕、飛騰	上午八時正、九時、九時半、十時、十一時、十一時半、十二時、下午一時、一時半、二時、三時、四時四十分、五時十五分	上午八時、九時、九時半、十時、十一時、十一時半、下午一時、二時、三時、四時、四時四十分、五時十五分
東望洋、西望洋	上午八時半、十時半、中午十二時、下午二時半、五時正	上午十時半、中午十二時、下午二時半、四時、五時正

搭 馬來西亞航機 每週 七 班飛航

不遊馬來西亞就等於沒有到過遠東遊覽馬來西亞——飛機航程不足四小時可達——可以歸幽探勝可以採風問俗噴射客機每天均有班期直航吉隆坡星加坡或繞道亞庇中途下機公幹或遊覽無需增加票價是的每週七班航機——三班直航星加坡二班繞道吉隆坡二班繞道亞庇——均在中午離港當天即可抵馬來西亞轉搭國內幹線航機便利異常每週七天天天均可前往馬來西亞旅客將可享受到慇懃親切的招待週到佳餚美酒及真正的馬來西亞的款客熱情。

欲知詳情或訂票定位請洽各大旅行社或逕馬來西亞航空公司，電話：六六二二二一

無分日夜歡迎垂詢

馬來西亞航空公司

乙丙組座談會流會
要求增代表 卒未獲結論
希望恢復乙丙組淘汰杯賽

【本報訊】足總乙丙組代表，昨在足總辦事處舉行座談會，原討論要求增加三位代表出席執委會，及有關促進各屬會足球事宜，但由於昨日派出代表之屬會甚少，僅得三數間，故並無詳細討論。

席間，主要發言者為何仲南人，先後發表此次召開座談會的目的說，足總的特別同人大會，已決定在三月間召開，故目前欲與各屬會代表商討有關要求增加代表事宜，但他們兩人已參與在執委會上提出過，惟迄今仍未有頭緒，以彼兩人之意見，認為鑑於時間短促，因此，如非必要可否暫不提出。反之，可由更個及彼兩人再次在執委會上提出討論。因昨天出席人少，對這一問題，並無代表提出意見。

必得利又說，現時足總的青訓小組，並不多要展開訓練工作，如各乙丙組會有青年球員，而在港已居留五年者，可以介紹入班，接受足球訓練。同時，並預備於下月間，以足總的名義，在跑馬地租用三個球場，作為訓練之用。

滑華代表指出，去屆足總有舉辦乙丙組淘汰杯，但本屆內組球賽，並不多已全部舉行完畢，而乙組球賽，則僅進行了一半，本屆是否仍然舉行乙丙組淘汰杯，頗成疑問，假如仍然繼續舉行，則要預先通知各乙丙組球會，因為有部份無賽事的內組球員，早已請掛波牌，等候來屆始參加球賽。換言之，他們的球技，又告生疏了。

該代表繼謂，乙丙組的球證水準，亦有待改善的必要，雖然去屆乙丙組球證水準，普遍提高了，但仍有部份球證，對於球員動粗，處之泰然。

更個與必得利在答覆此一問題時：如以後有此種事情發生時，可以秘密以書面向足總報告。

各會派出代表出席此一座談會者，計有：大埔、天天、漢英、東昌、滑華、與港會。

華聯能否應邀赴菲
須視菲賽期
足聯今日開會討論

【本報訊】華足聯會今年召開執委會議，討論中華體協會菲律賓分會，請派一支華聯隊，於四月前往參加國際足球邀請賽。

一位足聯內幕人士認為，雖然，四月間，本港是球季，仍在繼續進行中，不過，倘若時間許可的話，則派出一支華聯隊，前往馬尼剌，參加國際賽，亦大有可能。

倘菲律賓的國際邀請賽，在三月下旬舉行的話，則首先可以負擔日期，其次，則看看日本足球隊訪港的日期，其次，則可以在本屆特別銀牌邀請賽的第二或第三週賽期。在上述兩項比賽時間中，便可以找出空閒時間，派出一支華聯隊比賽。

如果日本國家足球隊訪港，比賽兩場，則足聯便可以選出一支未入選擔華聯球隊的香港球員，組成一支華聯隊前往菲律賓。如果銀牌賽期間的，則在第一週便已有數支甲組球隊已被淘汰。這樣，便可以在被淘汰的球隊中，選出一支華聯隊，前往菲島參加。

如果菲律賓協會訂定的賽期，與上述的日期衝突的話，則本港便不易派出一支華聯隊，前往菲律賓參加國際足球邀請賽。

會議議程：(一)通過上月份經費收支，(二)追認青訓班第一、二、三次會議紀錄，(三)追認青訓班頭週小組第一組第一次會議紀錄，(四)追認訓練女子足球小組第一、二次會議紀錄，(五)宣讀來函，(六)報告，(七)臨時動議。

華協足球班乙班 今起上課
備選球員亦可參加

【本報訊】華協會主辦華人青年足球員訓練班乙班，定於今日下午三時至四時半，在跑馬地球場首次上課，由黃玉春與鄧俠生兩教練負責。足球訓練班以年齡分爲甲乙兩班，甲班（十七至十九歲），已於前天正式上課，乙班（十七歲以下），今日亦開始進行，所有學員須於下午三時以前，先到華協會辦公室報到，然後到更衣室更衣，轉到跑馬地受訓。

應參加上課的學員，計有勞鑑全、何堅（以上守門）、羅桂石（以上左右後衛）、振華、羅斯舜（以上中衛）、蕭浩華、黃錦陽、崔永生、鍾兆光、麥志衛、鄧林、邱榮生、李浦明、賴國輝、曾超俊、李立權、余孟麟、何新華（以上中衛）、龍志成、盧瑞熊、許國輝、李鐵漢、張錦、吳耀邦、梁國忠、王建明、鄭健生、馮宇、伍榴榴、梁在洪（以上前鋒）合計二十人。備選球員亦可以參加，惟不獲給車馬費，計有：張劍青、黃錦雄、李麟、吳漢昌、胡信華、黃洪標等六人。

聖保羅男女中學 舉行週年運動會

聖保羅男女中學本年度運動大會，定今日及十二日兩天，在加路連山南華體育會運動場舉行，項目包括男女子中小學組，共五十餘項，今天爲預賽，十二日爲決賽，並於同日下午四時，舉行頒獎典禮，屆時當有一番熱鬧。

草地網球比賽 廿二開鑼
十五日截止報名

【本報訊】一九六五年度草地網球錦標賽報名日期，定於十五日中午截止。比賽計分男女子單雙打四項，報名表格可到中環告羅士打行地下球星體育用品公司，或尖沙咀海防道五十三號國防體育用具公司索取。

該項錦標賽，由香港網球總會與香港木球會聯合舉辦，是每一年中最先開賽的賽事之一，亦是全年重要賽事之一。上月已開始接受報名，現定於十五日截止，開賽日期，定於廿二日，在香港木球會舉行。比上兩屆的開賽日期，較爲提早。

乙丙組聯賽成績表
（截至二月八日止）

（預備組）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十二	八	一	三	卅五	廿三	十七
警察	十一	七	三	一	四九	十七	十七
九巴	十二	五	四	三	廿九	二十	十四
南華	十	六	一	三	卅八	卅四	十三
陸軍	十	五	二	三	廿三	十五	十二
星島	十一	五	二	四	四三	廿八	十二
元朗	十二	四	四	四	廿八	廿八	十二
傑志	十一	四	三	四	卅四	廿九	十一
光華	十二	三	一	八	卅五	四九	七
東昇	十二	二	三	七	廿一	四三	七
東華	九	〇	〇	九	九	五七	〇

（乙組）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	十三	十三	〇	〇	四六	五	廿六
警私	十六	九	三	四	卅三	廿三	廿一
郵政	十四	九	二	三	四七	十九	二十
怡和	十四	九	二	三	卅七	十九	二十
太古	十五	八	二	五	卅七	廿五	十八
加山	十二	七	二	三	十八	十三	十六
警察	十五	六	二	七	十八	十七	十四
港會	十二	六	一	五	卅三	廿	十三
天體	十五	六	一	八	卅一	卅八	十三
獄吏	十四	五	二	七	廿五	廿七	十二
管漁	十六	五	二	九	卅一	卅	十二
五一七	十七	四	三	十	廿一	四五	十一
大東	十七	四	二	十一	廿九	五三	十
中華	十六	三	三	十	廿一	四十	九
漢英	十六	二	三	十一	十三	五六	七

（丙組甲）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
空軍	十四	十三	一	〇	六八	十一	廿七
大埔	十三	十二	一	〇	五二	八	廿五
鴨利洲	十六	十	一	五	五六	廿一	廿一
聖約瑟	十六	九	二	五	四二	卅二	二十
港會	十三	七	二	四	五三	廿七	十六
港青年	十六	七	一	八	三十	四九	十五
中健	十六	五	三	八	三十	卅七	十三
青漁	十四	四	二	八	廿四	四五	十
天祥	十六	三	三	十	十九	四十	九
港九青	十三	一	三	九	十五	五四	九
蜆殼	十五	〇	一	十四	十四	七九	一

（丙組乙）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
電話	十六	十一	二	三	五二	十四	廿四
中青	十八	九	六	三	五十	廿二	廿四
消防	十四	九	四	一	四一	十三	廿二
海軍	十六	十	〇	六	四五	三十	二十
屈臣	十八	八	三	七	卅七	四九	十九
天天	十四	八	一	五	卅八	廿七	十七
薔華	十七	四	七	六	三十	卅四	十五
煤氣	十七	二	六	九	廿四	四九	十
港大	十八	三	三	十二	十六	五一	九
麗的	十六	一	二	十三	十五	五九	四

港星足球埠際賽
倘在港舉行 排在十一月
打和時錦標歸客隊

【本報訊】港星足球埠際賽，本屆倘在港舉行，足總方面希望能排在十一月間舉行。

據新加坡消息：新加坡足球總會九日晚召開理事會議時，通過提高會員團體的年捐及參加各項錦標賽報名費，作爲減低足總經濟赤字的又一措施。此一開源節流措施，乃由足總財政總務小組提出後，立即受到甲、乙、丙組足球會代表的強烈反對。

但財政總務小組經過一番詳盡的考慮，決定加以拒絕，並認定足總是個純體育機構，不應接受政治團體的入會。終於經過一番的辯論後獲得通過。由今年開始，足總會員團體的年捐，將由十元增至二十五元，各組循環賽及淘汰賽的報名費，將由十元增至二十元。

足總屬下的足球隊，參加各項比賽。

足總財政總務小組的另一提案：不接受政治團體組織足球隊申請入會。

會長胡先吉、馬思民（亦是財政總務小組主席）報告說：有兩支足球隊以巫統支部的名稱，申請加入足總。星港足球埠際錦標賽規則，將有三項重點……

体育

換，是港足球埠際賽。星港埠際賽制度，改爲每場九十分鐘，下半場四十五分鐘，如在新加坡舉行，輪值由星總，則在香港舉行，則由港總，輪值在新加坡舉行時，定於十一月間舉行，雙方，而新加坡的三點建議，足總方面都是來坡足球的改變，這是香港方面提出的……

議，皆爲本坡足總接納，使然。港三點是：（按：星港埠際賽，今年輪南坡方面舉行一次，今年輪到香港作東），賽中間，任何時間內更換，可以在比賽的開始前更換一名球員，則在下半場任何時間，賽的時候，比賽雙方和，仍未加時十分鐘，勝負仍然和，則錦標應歸於客隊。

報名女足球員 全部均接納
外籍小姐五人參加

【本報訊】所有報名參加華人足球聯會的女子足球訓練班的女子足球員，將全部予以接納。此乃足聯女子足球訓練班小組，昨日會議的決定。

足聯招收女子足球員，昨天截止報名，報名者共有九十五人，但仍有外籍女子五人，在內，估計將來參加此女子足球訓練者，約有一百廿人之衆。

委員表示爲免使報名參加者掃興，應有的討論。

該小組會議，是由委員李惠堂、何大華等主持，委員會表示，將接納所有報名者。

明日會議
餘球聯會

香港業餘足球聯會，定十一月十五日下午八時半，在餘足球會舉行第八屆會員大會，通過議程。（一）通過上次會議紀錄，（二）各部報告，（三）通過財政，（四）小組第四次會議紀錄，（五）通過章程。

明日戰南華
星島排新陣

【本報訊】星島足球隊，明天與南華作聯賽次循環週戰，張子岱將告復出，張子岱因傷掛帥，力圖全隊士氣旺盛，一掃前敗之辱。

今全陣如下：
劉培、鄺英、鄧良、馮紀、李來思、張子岱、李嘉光、黃卓橋、張滿、劉煥漢、曾以一比四敗于南華，南隊明天在花墟球場再作次循環遊週之戰，星島爲了備戰，昨午大舉操練至動，軍文集合在跑馬地內球場練兵，腳傷已愈的張子岱，亦有參加，爲明天決定上陣。

筱英女足球隊 廿四舉行成立

筱英女子足球隊，係由英傑女子足球隊的職員、球員發起組織，成員：任培、鍾華、陳振中、曾吟雄、李翠華……

英文電視台 映重量級拳擊影片

英文電視台定今晚十時十分，播映特別由美國空運到港的世界重量級拳擊比賽紀錄片，將本月二日前世界拳王柏德遜，對加拿大拳擊冠軍朱華路六十二回合激戰過程，搬上電視銀幕作詳盡報導。

馬經
滿堂紅氣勢如虹
陶樂駿

昨天試馬以百天的居多，新配搭値得注意的有鄭棣池，初試成功，大力，均跑六化郎，看動態，此次均欲力拚，正係晨試馬，前日同在第十場，速課有進步，脾氣馴……

喜力加氣量雄壯
幸勝快試腳法輕
獵人快試蹄姿美

啟德遊樂場
KAI TAK AMUSEMENT PARK

地址：九龍新蒲崗彩虹道黃大仙警署對面

元宵花燈大會就快舉行敬請各界留意

粵劇場：紫來劇團 夜演：花開富貴鳳凰台
電影院：西片：蒙面俠智勇事 粵語片：孫悟空七打九
潮劇場：金城 尾狐
歌舞場：蛇江潮劇團 夜演：關關封 快樂歌劇團 歌劇：舞蹈
粵曲歌壇：鍾炳南領導 梁婉芳・蔣艷紅 小丹鳳・李才富
什技魔術：梁氏什技魔術團 梁孟珍奇梁經南領導

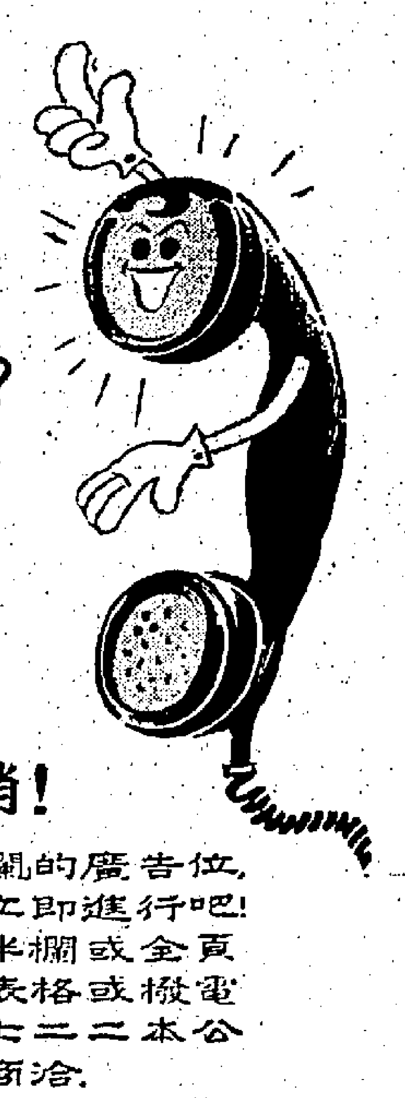
新型機動遊戲種類
火車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 碰碰車 自動車 太空飛船 單軌火車

益智攤位遊戲種類太多不能盡錄

下列各路巴士均可直達本場
2A 2B 2C 2D 3號 5號 5A 6B 6D 9號 11號 11號B 13號 14號

淺野七賞牌洋灰
淺野七賞牌白色洋灰
日本洋灰股份有限公司
日本・東京都千代田區大手町・大手町大厦
CABLE ADDRESS: "ASANOCEMEN"
PORTLAND-CEMENT ASANO TRADE MARK TOKYO-JAPAN NIHON-CEMENT CO.
ASANO WHITE CEMENT ASANO NIHON CEMENT CO.

你能夠利用一個擁有
300,000
三十萬人的「推銷隊」爲你工作嗎？



詳細辦法如下：
香港電話簿會爲你做這項工作這是香港僅有的一種銷數龐大的年刊，一九六五年共印三十萬冊（英文版十萬冊中文版二十萬冊）它可以擴充你們的銷路抵達港九任何一個裝有電話的地區……

現在還有時間給你們去擴銷，擴銷！

1/2	
1/4	
1/4	

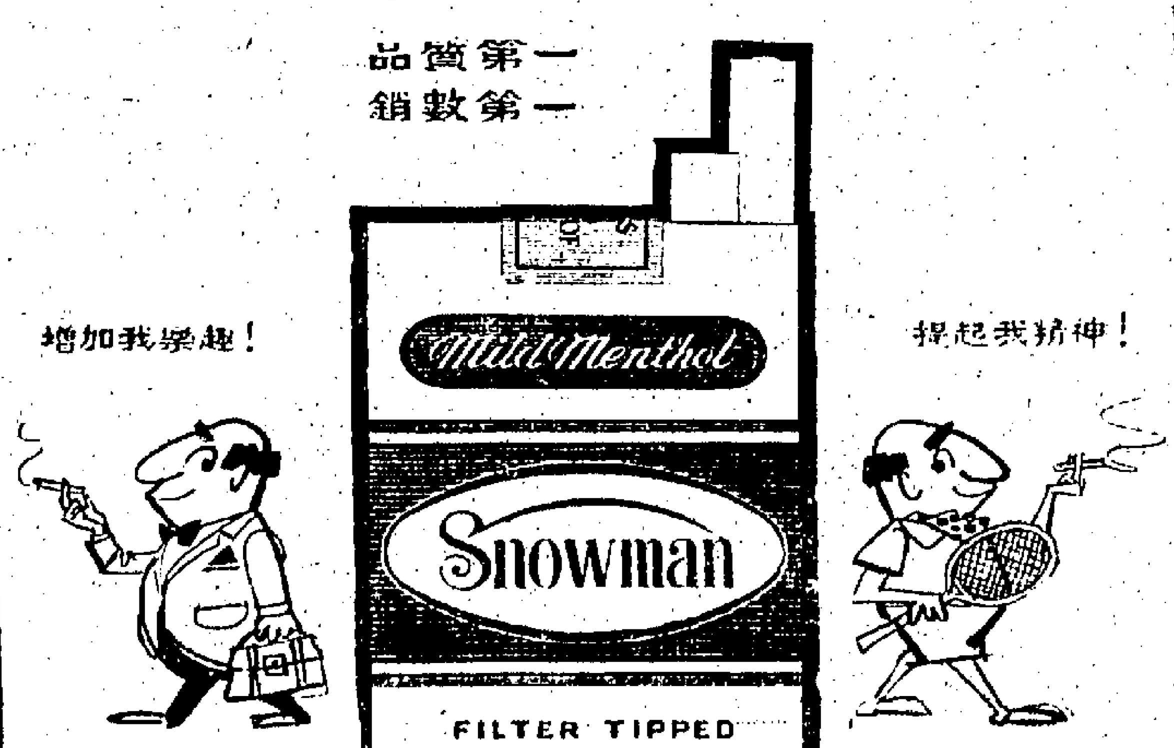
申請本年度電話簿總類欄的廣告位，於三月一日截止，請你們立即進行吧！不論想刊登一行粗体字，半欄或全頁的廣告，只要填妥下列的表格或撥電話二二八八二二・二三九七二二本公司即會派營業代表到訪商洽。
申請分類欄或黃色插頁之廣告位，五月一日截止，該欄可使購買者容易而快捷地找尋到你所銷售的貨物。

中文電話簿內將有直條全條之廣告位供貴客刊登

香港電話簿廣告總代理：
東亞廣告有限公司
營業部：
香港中建大厦一三一七室
電話：二二八八二二・二三九七二二

執事先生：　　日期……
本公司擬在一九六五年香港電話簿（英文版／中文版）內刊登廣告請貴公司派營業代表於下列時間光臨商洽：—
日期……時間（上午／下午）……時……分
姓名……商號名稱……
地址……電話……

好極好極！
美國
綠包
薄荷濾咀香煙
第一質品
第一數銷



有所是
軍冠之中煙荷薄
每包紙傳七張

政府限提一百元後 商場上將多用支票

對外貿易目前所受影響仍不大 但對各業資金週轉上仍感不便

【本報訊】本港銀行此次發生擠提風潮，工商業蒙受極大的影響。雖然，政府當局由昨午起採取緊急措施在英鎊未大批運到以前（即本週末以前），各界向銀行提款，每戶每日限提一百元，是一種平息擠提風潮的臨時有效辦法，但因這一緊急措施，除滙戶支票不受限制外，所有定期存款、活期存款，儲蓄存款及往來存款，一律每戶每日祇限取一百元，同時所有本地及外商銀行（連滙豐、渣打、有利三大英商銀行也包括在內）一律要遵行這一辦法。所以對於商場資金週轉上，不無影響。

昨日港九商場仍受銀行擠提風潮影響人心而致一片冷淡，可說陷於半停頓狀態，各行門市閒靜，連對外貿易，一時也未能回復舊觀。

工商界意見

徐季良、梁知行、翁鑑堃及銀行巨子王、玉蘊等各有見地。

據中華廠商會名譽會長徐季良氏說：政府當局為要平息銀行擠提風潮，自應採取緊急措施，限制提款，但每戶每日祇限提一百元，對於工商業的資金週轉，不無影響，還是以每戶每日限提百分之幾的辦法較為完善，因非限制提款，實無以平息，若擠提風潮未能迅速平息，整個工商業也不難受到牽累而致崩潰也。最後徐氏並強調說：為着維持社會的安寧，政府當局應要特別注意擠提人羣中有無不肖之徒乘機混入，更應嚴防造謠惑衆，而各界人士，也應鎮定，大家安心，勿受謠言煽動。

塑膠業巨子星光實業有限公司董事長梁知行氏則認為政府所行之限制提款臨時辦法，當可收到平息擠提風潮之效果，擠提風潮平息後，局面復常，商場自可逐漸恢復回安定，大家頭腦冷靜。

銀行界鉅子王蘊玉氏則對於政府限制每戶每日祇提一百元的緊急措施，也認為是平息擠提風潮的有效辦法，但這是一種臨時的緊急措施，而非長遠之計，預料待英鎊大量運到後，自可放寬改善也。另一英商銀行有地位人士則謂：政府所行的限制提款辦法，大抵在這一限制未放寬以前，商場上的交易，都要多用支票來行商業。

翁鑑堃說：最近兩日，來行商會理事長安定如恆，大盤交易，仍照常，一個月內結賬時，米行業務行擠提風潮影響而有所改變，連日成交亦多。

據對外貿易業者說：紙可多用支票，以免因現金缺乏而致停滯，氏則謂：在出口方面，來說，目前還未受到多大的影響，例如對南洋紙貿易，其押滙多數是由四海通、集友、華僑等銀行接辦，對泰國貿易其押滙則多數由盤谷銀行接辦，對英美貿易，則多數由滙豐、渣打等銀行接辦，以上的銀行，均沒有受到擠提潮之影響，所以出口貿易也不致有多大障礙，入口貿易所受影響，亦屬不大。至於限制提款後，在未有放寬以前，對於貨款的交收，大家銀行既分別獲得滙豐、渣打兩大英商銀行無限制支持，自可應付一切，大家應有信心，實不應有從擠提也。

美電有價無市 金市欲昇乏力

K金尾盤二五六·二五

【本報訊】鎊紙午市報價一五·九〇，早市報一五·九三，現在流通的鎊紙，最細額為十司令，公價為一六元值一英鎊。

挽救銀行辦法（工商日報標題），已有以鎊紙作為港元籌碼之用的新措施，同時，更限每戶只有一百港元提存（按：一九二五年擠兌潮，每次限提存港紙五元，每戶每日可提存不計次）。倫敦金價微跌在二五·一司令四便士，歐洲金價欲升至三五一二五——三五·一，貝魯特報三五四五。

金價報四〇（升），最低倫敦証券鎊二〇，紐約証券鎊二·七九一五，現貨鎊二·七九四九，轉匯鎊二·七九五〇。

對挽救銀行辦法，一般旅港的觀察家加以揣測，有以下幾點：㈠挽救港元回原來地區；㈡引起暫行在港流通鎊紙與港元。

K金價無法再行浮升，係由於散家淡友。加碼，金商未有賣盤。K金一度跌在二五四·八七五，尾盤二五六·二五（午市），平息一二五·四元。上牌無現貨交收，易水乙式。

由於籌碼奇緊，金價果然無法再升，市價最高只成二五七·五（早市頭盤），午市價未有更張。

美電有價無市（見大版金融表），小鈔早成五·七一七五，半成五·七一七五。日元按一四四·七五，息四角，賣紙五，按一·四七五，平息（以上均期貨價）。期鈔頭盤五·七一七五，午市按五·七一七五，收市，去頂捕一二五·四元。

政府當局之限制提款緊急措施，影響所及云，美電有價無市（見）。一般小市民之生活，可能會受消費物品升價之影響（兩者之差價：㊀升）。

外滙償三項 昨調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將美國、瑞士及倫敦美滙票三項重加調整，計整調後之滙率均比前一致降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

美滙買出價由一七·四三七五美元改為一七·三三七五美元，買入價亦由一七·五九三七五美元改為一七·五六二五美元，即每百元港幣均較前多兌〇·〇三一二五美元。

瑞士滙買出價由七四·九三七五瑞士法郎改為七五·五瑞士法郎，買入價亦由七五·九三七五瑞士法郎改為七六瑞士法郎，即每百元港幣，均較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價由二·七九四三美元改為二·七九五〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇七美元，買入價亦由二·七九四六美元改為二·七九五二美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇六美元。

擠提影響週轉困難 當押業生意呈一枝獨秀

【本報訊】自銀行發生擠提風潮後，市面銀根日形緊俏，昨日當局更公佈每戶限提一百元以後，各行週轉，更見困難。在各行業普遍冷落當中，昨日當押業，於下午打後突見活躍，其門如市。蓋由於本港居民急於款項週轉者，多向當押店光顧所致。

越局危機刺激 美股暢成價跌

成交總值五百餘萬股

【紐約八日美聯社電】星期一日股市收盤漲跌，此是由於南越危機消息所引起之頹勢，但交投甚暢。「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌三點六八，成八九七點八九。

「標準及普爾」五百種股平均指數下跌點三四，成八六點九五。

成交股票一千三百八十七種，其中七百零一種下跌，四百一十四種上升，二百七十二種不變。

成交總數五百九十九萬股（上週五為五百六十九萬股），較前市略有增加，交投甚暢。

外，杜邦化學股跌二元七角半，成一千五百股。跌三元，萬國商業機器股跌一元多，萬國鎳股及非臘杜濟股俱跌一元，他如東方航空股則升一元多，波音飛機股及斯砥士羅股俱升一元。

股市普昇交投甚暢 滙豐銀行上漲六元

【本報訊】因銀行擠提風潮刺激，前市由於賣盤多，股市皆全面下跌。昨市人心已轉安定，賣盤亦轉疏，股市普遍止跌回升，成交總值六百零七萬元。

價昇者有：滙豐銀行升六元，置地升五角，信託升二分半，香港電燈升二角，九龍倉升一元，會德豐升一角，電話（新）升二角，太平升二分半，怡和升三角，天星小輪升二角半。

價下挫者有：黃埔船塢挫六角，均益倉挫六角，牛奶挫七角半，連卡佛挫一角，南洋紗廠挫一角，聯紡挫三角。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四一〇·〇〇	四一二·〇〇	四〇六·〇〇	三、〇五〇
香港電燈	二五·八〇	二五·八〇	二五·六〇	二、五〇〇
信託	三·〇二五	三·〇二五	三·〇〇	七二、〇〇〇
置地公司	八四·〇〇	八四·〇〇	八三·五〇	九、七六四
中華煤氣	一五·五〇	一五·六〇	一五·五〇	一〇、五〇〇
青洲英坭	六四·〇〇	六四·〇〇	六三·五〇	三、五三三
油蔴地小輪	六六·五〇	六六·五〇	六六·五〇	一、七五〇
大酒店	二四·九〇	二五·一〇	二四·九〇	一、五五〇
九龍巴士	五一·五〇	五一·五〇	五一·五〇	一、四二〇
城市酒店	五·一〇	五·一〇	五·一〇	八、〇〇〇
黃埔船塢	三七·五〇	三七·七五	三七·五〇	二、六〇〇
連卡佛	二九·四〇	二九·五〇	二九·四〇	四、〇〇〇
天星小輪	四四·五〇	四四·五〇	四四·二五	八〇〇
會德豐	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇	四、〇〇〇
九龍倉	八二·五〇	八二·五〇	八二·〇〇	一、〇〇〇
電車	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	五〇〇
電話	二九·〇〇	二九·一〇	二八·九〇	二一、〇五五
（新）	二七·二〇	二七·二〇	二七·〇〇	三、五〇〇
牛奶	四三·七五	四三·七五	四三·七五	三、〇〇〇
會德豐紡織	四·八二五	四·八五	四·八二五	六、五〇〇
聯合企業	七·八〇	七·八〇	七·八〇	二、〇〇〇
均益倉	二六·六〇	二六·八〇	二六·六〇	五、五五〇
九龍塘	三五·二五	三六·〇〇	三五·〇〇	三二、五〇〇
太平	四·六二五	四·七〇	四·六五	三一、〇〇〇
怡和	一五·一〇	一五·一〇	一四·八〇	一三、七〇〇
香港啤酒	七八·〇〇	七八·〇〇	七七·五〇	五、九〇〇
南洋紗廠	六·九〇	六·九〇	六·九〇	三、〇〇〇
南海紗廠	一六·九〇	一六·九〇	一六·九〇	二〇〇
中華巴士	六二·〇〇	六二·〇〇	六二·〇〇	五〇〇
萬國企業	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇	二、〇〇〇
橡膠信託	四·六二五	四·六二五	四·六〇	三六、九四六
渣華千蘇	〇·一四	〇·一四	〇·一四	七、五八七
聯紡	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇	三〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

外圍行情雖好 港糖市仍不振

泰粗砂近期花成百餘噸

【本報訊】砂糖市，雖然國際行情突作巨幅回升，但對本港市場仍乏支持作用。昨日倫敦市場之原糖現期，每噸價格由廿一英鎊揚至廿二英鎊，貨價每噸五〇，紐約市場之原糖現貨每百磅亦由二·一五美元進至二·二〇美元。

泰國中粒粗砂近期花貨有買家乘青，付購入一百多噸，訂兩週運到碼頭交收，每擔成廿七元二角。大陸貨中粗砂交投轉暢，存倉現貨成交五十噸至廿八元，每擔成價微軟，但粗砂市道仍欠活躍，存倉現貨成交十噸，訂現銀交易，每擔成價台灣砂糖市銷仍慢，昨日運到之一批新貨，除交花外，特砂每擔以卅一元六角放，幼砂每擔價格仍企硬廿九元四角。

米糧市仍穩 昨成交萬包

【本報訊】在銀行業大風暴中，本港米市仍安定如恆。昨日大米成交約一萬包，盤價與前日無異。其計泰國黃混大米每担成五十四元三，菊花大米五十四元三，黃三大米五十五元，金鐘大米五十六元，白元大米五十六元半，黃竹大米五十五元，松竹大米五十四元，紅月大米五十一元，黃金鳳大米五十五元，雙桃大米五十六元半，劍大米五十四元半，彩鳳大米五十六元，青天鵝大米五十五元，好米十三元，黃芝大米十五元，號米十三元，號米五十三元，黃才米十元，印度大米五十一元，星球米四十三元，青三角米，杯米，米條四十八元，米條卅四元，米條卅二元，鹿鳴米，青鷹米，金山元半，南肥米四十一元，斤粘條十五元，粘米五十元，白糯米，八元，金門米三十元，大陸糯米十六元，南粘米十一元，油粘米三十一元，黃粘米十八元，二號四十一元，雙鳳四十一元半，八號五十一元，坭粘條五十五元，南洋粘米十九元，二號油粘米四十一元。

棉紗市況冷落 業務暫難展開

本港太古糖廠之牌價始終堅守原盤，X四星特級幼砂每担卅四元，A粗砂及SG大包庄五元，B嘜豬油白砂幼砂兩者每担價格仍每担四十元零五角，紙包庄為卅二元五角，卅公〇嘜赤砂每担二十七斤庄SG小包庄幼砂元。

【本報訊】由於廣東信託銀行的暫停營業，直接引致了其它四家銀行的擠提，而間接抑影響到香港的整個工商業。在香港工業中，棉紡系工業所受的打擊頗難，業務的開展勢必受到重大的打擊。

據棉紡工業界人士指稱：香港的銀行經過了這一次風潮後，今後對工業的貸款信用，香港的工業將普遍遭遇到資金週轉的困難，業務的開展自必受到很大的困阻。

由於四家銀行的擠提，這兩天來棉紗行市的買賣在人心惶惶的影響下，斷斷得異樣的沉寂。因為棉紗的買賣期票交易佔了百分之九十，現金買賣祇佔極少數，紗廠紗商對廠家開出的期票，除了幾家外商銀行的外，多暫緩接受。因此，在銀行擠提風潮未停息之前，棉紗行市的買賣自不易回復正常。據棉紡廠商說：棉紗行市雖因銀行擠提而受到影響，但棉紗後市還是可以看好的。首先可以指出的是港產棉布外銷的蓬勃活躍，這是支持香港紗產銷最大的動力。因為布廠所消耗的棉紗在本港實銷總數中估了百分之七十，其它棉織廠約共佔百分之三十。最近，英、美棉布新源大量開到，估計近半月來布廠接入的訂單約逾一千萬碼。目前，除了美國方面的配額布廠差不多已告滿了外，對於去銷英國的，現時紙不過是剛剛開始，由於英國市場的需求，英國商人對棉布的採購，今後勢將加強。從新市的幾天英商來電詢盤情形看來，已顯示出這一趨勢。西非和歐洲國家對港布的去銷，最近也見增加，尤其是西非，已對粗布的採購，更比前活躍。在各地大量需求下，銷情呈現的表現，最近已顯得相當旺盛，港紗實銷需求亦勢必隨着銷暢。布廠在布市支持下。

美股市走勢平均指數

【紐約八日美聯社電】杜鍾斯美國股票八日收市平均指數如下：

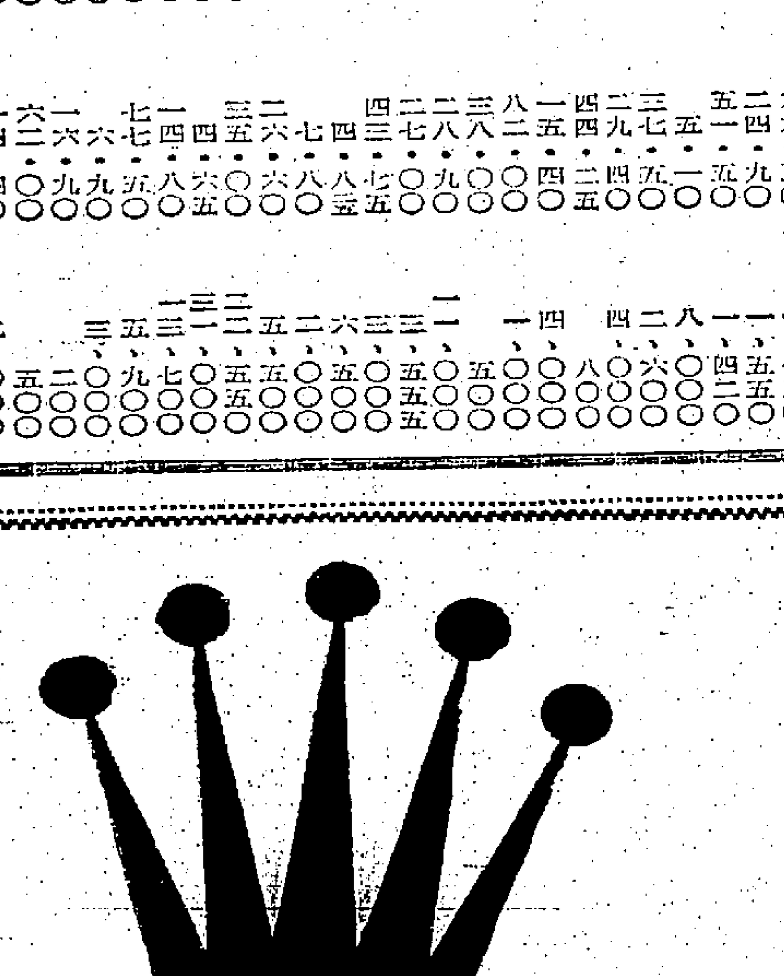
類別	市	最高	最低	收市	前市比較
工業三十種	八九四·二六	九〇一·八六	八八九·九六	八九七·八九	跌三·六八
鐵路二十種	二〇九·九一	二一〇·八二	二〇八·五九	二一〇·〇四	跌〇·九四
公用事業十五種	一六二·六六	一六三·一〇	一六一·二五	一六二·一七	跌〇·九〇
六十五種股類總	三一四·二二	三一六·二三	三一二·四〇	三一四·八〇	跌一·四一

本港金融行情表

民國五十四年二月九日

九四五K金	
開市	257.500
收市	256.250
最高	257.500
最低	256.000
期鈔	
開市	5.7175
收市	5.7125
最高	5.7175
最低	5.7125
現鈔	
大鈔	5.7175
細鈔	5.7175
日本紙	
開市	144.75
收市	144.75
最高	144.75
最低	144.75
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.72
最低	5.7175

單天通	
最高	5.705
最低	5.70
雜幣	
加拿大（大）	5.29
加拿大（細）	5.28
大坡紙	1.845
細坡紙	1.841
新芬蘭（百計）	77.50
葡幣（每元）	.972
人民幣（大）	1.70
人民幣（細）	1.55
正鎊	15.97
雜鎊	12.65
印尼幣（千計）	.85
台幣（千）	124.50
台滙	125.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	26.90
西貢紙（千）	43.15
法幣（百）	117.00
瑞士紙（百）	133.00



註冊商標
NO. 1276 OF 1962
嚴禁假冒

勞力士錶（ROLEX）之皇冠商標，為註册之專用商標，舉凡手錶，一切其他時計及其另件，裝錶用之盒子及包紙，以及錶鍊，均不得採用此一商標，如有倣造假冒，一經發覺，必當依法追究，請各界特別注意。

日內瓦勞力士錶廠
總代理 香港永嘉諾洋行有限公司

即日 隆重開幕！

德士古蔡涌電油服務站
（新界青山道八咪）

供應：
★世界第一最新汽車燃料—「寶龍」電油
★最適合低壓縮引擎汽車之一「益佳」電油
★品質精良之汽車油渣
★「萬發」唧油
★服務迅速週到
★歡迎開戶記帳

開幕日全部營業收入撥充善款捐贈荃灣仁濟醫院

代理：平安公司

油蔴地街坊福利會
為籌建街坊會福利經費演大戲
公演
新女兒香劇團
鄧碧雲 吳君麗 梁醒波 王鳴聲 許卿卿 李寶瑩 白燕 文千歲 譚倩紅 梁素琴
梁少心 梁中良 薛覺珍
顧問：呂伯炎 經理：黃炎 總務：黃祥
即日公演
日場：龍鳳呈祥
夜場：金枝玉葉滿華堂
明日預告
日場：漢武帝夢會衛夫人
夜場：眞假肖郎君
日場票價由一元起至六元
夜場票價由一元五角起至十元
演出地點：九龍佐頓道佐治公園
訂座電話
六六八八八七
六六八八八六·六六八八八八

皇后·麗聲·皇都
聯合發行 特約 法務經理 一七一一 文皇牌巨片
下期盛大獻映
本院特別推薦 轟動樂壇 全一性作 多片 切 奏新曲 故事新奇
風流劍俠復仇記
比遠美如劍虹！ 劍勝人玉如一！
緊張：大小門劍十數次，每次劍式不同，刺到心驚肉跳！
香艷：鄉女對他傾心，婦人供他玩弄，美人恩怨享受！

新綜藝體合！
全部七彩
佐勒巴里 俠官風度 美艷之丹茜 女明星 主演

粵劇衰敗的原因

失去傳統藝術性，受歐風美雨的影响，及電影、電台播音的侵蝕。

黑旋風

粵劇是廣東地方性戲劇之一。以目前香港而論，一個擁有三百多萬人口的都市，粵語居民佔百份之八十五以上。本來是可以維持粵劇發展的。可是不幸得很，三百多萬居民之中，連一班粵劇也維持不了。很多人感覺奇怪，很多人都不知道究竟是甚麼原因。現在新春期內，是粵劇的每年一次的黃金時代，我們廣東人，也希望今後經常有一班粵劇上演。為了這個問題，我曾請教過幾位粵劇老前輩，他們的意見是：

「粵劇失去了傳統的藝術性，受歐風美雨的影响。」

「粵劇受電影、播音的排擠。」

上面三個問題，是有連帶性的。粵劇應有它的特質，可是自歐風東漸，粵劇受到歐美電影感染，於是改良，效果。因此，藝員（大老倌）用不着苦練，首先劇本改為時裝，利用佈景燈光，例如六國封相的推車，洗馬，過去是以雙手表現出一形像」。舞台上無車無馬，而觀眾印象中有車有馬，這是粵劇的傳統藝術。

我們可以用京劇迄今不衰的道理，去證明粵劇失敗的原因。京劇時至今日，仍然不用新佈景，新式燈光效果，新式樂器，因此，京劇現在仍然有大量觀眾。八和子弟要挽救粵劇，應從復古方面着手。如果不採用好劇本，採用些三不象改良劇，結果祗有失敗。

粵劇電影太多了，使到觀眾對於舞台劇不感興趣。原因是電影能省時、省錢，舞台劇卻有[illegible]。票價較貴。有此種種原因，使粵劇觀眾走向粵語電影。此外，是粵劇觀眾大量減少的主因。其次是播音，展於粵劇份人趨向於「唱功」，而不重視於「做功」。粵劇觀眾，祇求一飽耳福，不必化上元八毫，買票到戲院看戲，但求在收音機份，一聽果菜主題曲就滿足了。

我對於上述粵劇衰落的原因，是感覺到可惜。無可否認，任何一處的地方劇，都有它的特色，例如越劇，潮劇，如果演出認真，有好劇本，好演員，能保持高度藝術的話，何需在觀眾。凌波一齣「祝英台」，就獲得台灣香港、東南亞等地擁爲影后了。可見任何地方劇也有觀眾，何況香港本身有三百多萬人口的大部份？我們站在粵人的立場，希望粵劇能站穩脚，再而發揮粵劇的特質與藝術價値及効果！請八和子弟，苦心努力吧！我相信，祇要對症下藥，粵劇一定有重振聲威的一天！

娛樂

黃梅調已構成古裝國片骨幹

談「魚美人」曲調

「魚美人」創出梅調曲詞，較以往的更動人，更富有感情，然而男主角的勾了前所未聞的新頴黃[illegible]……更美妙悅耳。曲詞更嚴謹，則如此成就，唱的人當然必須善於配合。凌波在這齣「魚美人」中的歌藝又是進了一大步，樂器與感情原作，唱來就憾動聽，無形之中，更將這原已感人的故事更形動人。

圖爲：凌波與李菁在「魚美人」一鏡頭。

影星動態

作詞張徹，本身是第一流編導人材，「魚美人」一特選人材，編劇及作歌詞，就是片部門就是為了作曲，催化本身的卓越才華，歌詞寫來雅俗共賞，特別是「魚美人」最後的一場大功化為凡人之時，與牧書生張珍對唱的一段歌詞，激昂綿綿抵死，激憤寫來，催人觸之住，找前電影界的難第一人。

導演高立執導此片，可說化盡心血，足足從籌備到攝成，三年四個月，無不一一配合彩技，鏡頭，技能，不論對任何一個場面，都能……

本鋪下灯

陳厚作兩家春

著名喜劇小生陳厚，定四月初回電懋公司旗下拍片，但是據他說……

氏公司的拍片合約還沒有完結，有時候，他仍要為邵氏拍片，這是在初一日，陳厚與太太樂蒂，一同參加電懋的團拜，如此一來，便使要作電、邵兩家春了。陳厚進入電影界，雖然不是在電懋出身，但可以說，是在電懋拍片時期紅起來的，由於電懋的栽培，使他成為紅透影壇的首席喜劇小生。後來，他跳槽邵氏，幹了六年，一年前已決定重回電懋工作，當時便已秘密簽訂了拍片合約，至於……

他爲何要對邵氏有離心，據說是因爲該公司在過去一年多傾全力捧紅一位新星，使他的拍片機會大爲減少，所以不得不爲自己的前途着想，離去邵氏，回電懋旗下。陳厚不但以喜劇著稱，而還擅於歌舞，所以外傳他回電懋後第一部便是主演歌舞片，但是陳厚卻表示保証不是歌舞片。而是一部喜劇。

至於這部新喜劇的片名，他還不知道，該片可能是和太太樂蒂攜手主演。最近，陳厚又搬了新居，他已從香港搬回九龍市區，所以現在是和太太搬回市區，厚說：因為在片工作忙，祇每逢週末和太太往返郊外，所以現在是冬天，要等到春假日，才去享受一下郊外的清靜……

劇壇隨筆

新星發展機會少

從李菁受重視說起

江紫楓

人的人力栽培，一新人的重視，能夠有的大量栽培新人因然是一件好事，然而，多年來，在一部氏」旗下中的新人，像李菁，受重視的又有多少位呢？

「南國」實驗劇團，仍然不斷招考新生，於是，有人說「部氏」仍然要大量栽培新人，「部氏」對新人仍然非常重視，據這些人說，例如最近在「魚美人」一片扮演女主角的李菁便是「部氏」對新人的重視……

加拍「錦繡前程」，陳厚厚呢！雖然到目前為止，她仍然是支「部氏」薪水，但早在去年，「部氏」便將她外借給「華僑」，一位一身兼兩兩公司的女星，發展機會也不大，「部氏」近大半年來，很少有戲派她演，「華僑」雖然有戲給她，但並未重視她，因此，真是有戲[illegible]也就担演第二、三女角。

張燕這位當日被選「部氏」選花小妹妹的女星，現在已經當主立了，據聞她「部氏」新人所簽的合約，合約為時間之長，應算張燕，她被選「部氏」一時，一紙合約，簽了十年，十年時間，當然不短，但如果公司真的能夠力捧，是難道，內無問題。然而，接着一部「部氏」的張燕，在今經已六年的今日，除了一一年之前為一「部氏」拍了一兩部以外，片……

至今部氏把她作為一位新人，然而這些年來，……

陳厚……張燕等，便曾不斷的大力宣傳，一直不斷的拍……

除了搬到一部片外，最近才給主要重視，激她常外人，當然不大清楚。

好萊塢風景綫

好萊塢醜聞

蘇珊希活：紅頭髮和壞脾氣

紅頭髮的蘇珊希活，火爆脾氣的女郎蘇珊希活的紅頭髮，火爆脾氣，常常把她的大名帶上報紙。但風頭出得最大的一次，也許要算一九五〇年她與結合十載的男星傑克巴克打離婚官司的那一天了。

她曾與她丈夫，當她赤裸身子時追擊，把她逐入泳池，並打她。不過她也承認，她曾用一枝點燃的香煙燒他的臉孔，用酒瓶打他的頭。

了離婚，她造成了轟動的新聞，但當她又和小明星唐巴利約會時，再度成為新聞人物。她發誓再也不嫁演員了。

女友、小明星唐巴利的另一位女友，小明星吉兒迎美一次闖進唐巴利的公寓，發覺看見蘇珊希活穿着白點花的睡衣及一付驚異的面孔。她又說當時蘇珊用梳子打她，但……這次事件未聞上法庭，因爲吉兒認爲一一涉對影劇有壞的影響。……

如今，蘇珊依然自她的紅髮，在一九五七年下嫁喬治亞州的商人倫爾基後，不再傳出新聞了。她現在定居於喬治亞州的阿特蘭他城，影城少了她，顯得安靜多了。

玉婆奪取別人丈夫

自十幾歲就開始大出風頭的伊麗莎白，再度給好萊塢及全世界造成了現代最大醜聞之一。而她之成功爲頭條新聞，不是殺人，也不是她自殺；而僅是靠她雙美目，低胸衣服及那誘人的胸體。

她已因與尼克希爾頓、米高定二次離異及變成米高韋而成為新聞人物，但當她擺脫了艾迪費沙投入李察波頓的懷抱時，才達到登峯造極的程度。當然，她的男人們放肆，因爲他是有妻兒的，李察不敢太過，但是麗莎却處處採取主動，寬容之際，在出人前在不恥與嘲笑的聲中之際，他倆還是相來的。

使李察就範。……人說了，婚前正式要求了，枕邊人離了。但是，因爲假身邊有着太多的女人，李察不是最好的證明嗎？

如今，她已不再是外遇「正牌」的她，相防範「外遇」的她絕不放鬆李察一步，看她這種「有所一得的」之效；當然她是有所一擋良的了。但對現在行止，情形還很好，使得她與李察頭條的記者們大呼要自殺。……

圖爲：伊麗莎白。

倫敦・百老滙・國賓　連日狂滿　今天四場　樂蒂・趙雷 領銜主演　王天林 導演　口碑載道　好評如潮　新春期內最佳影片　金玉奴

紐約世界大中央皇后中光京樂　龍城・金星　明天獻映　好好運　林鳳・胡楓・關波 主演　何波 監製

金陵・國民・美麗宮・金華・明聲・新舞台　連日滿滿　今天續映　志聯諷刺大笑片　丁皓・鄭蓉蓉・金影憐・高魯泉・吳楣　摩登濟公

新聲・東城・仙樂　聯美公司千萬金元偉大鉅製　明天盛大獻映　瘋狂世界　本世紀以來最偉大的喜劇！　"IT'S A MAD, MAD, MAD, MAD WORLD"　打破任何影片映期最長紀錄！特七超綜藝彩合體　上天下地入海　笑不絕口　每日三場　兩點半・六點正・九點正　票價署增　預售三天座票

刊登本報廣告請撥電話七三〇七〇八

京華・樂都・黃金　今天四場　最賣座・最好節・最情節　邵氏出品　魚美人　凌波・李菁　SHAW SCOPE　開映以來日日狂滿

英京　黃小芳　戰火鴛盟
永華　原野爭雄
百樂門・聲樂　傻人艷福　Bob Hope The Global Girls "A Global Affair"
快樂・東方・麗斯・百樂門　飛燕金鎗　潛艇襲東京　敵後敢死隊

倫敦・百老滙・國賓・都皇・麗聲・皇后・樂宮・舞台・利舞台・新華・豪華・麗都・大華・新聲・東城・仙樂・麗聲・樂聲・荷李活・娛樂
今天請早　金玉奴　樂蒂・趙雷
今天四場仍映　彩鳳春青　Sex and the Single Girl
今天四場　皮禮士利　人面桃花紅相映
擠提戲票！　地震炸彈　633 Squadron　六三三敢死隊
恭喜發財　連日滿　今請早　霸海奪金鐘　THE LONG SHIPS
最後今天　勇戰閂山　明天獻映　瘋狂世界
連日大滿特滿　敵後敢死隊
多謝各位擠提戲票　加利格蘭・李絲莉・嘉儂　南海小七福
港九首輪影院聯合廣告

廣州雙門底

山川人物

考雙門底之名，原爲雙闕。後改雙門，明時，其地建拱北樓，置元朝所遺銅壺滴漏於樓閣，作爲全城時刻之準則。

卓羣

廣州雙門底，位於省垣之中心，其地前爲藩司前直街，明稱爲承宣街，至清道咸間稱雙門大街，鼎革後改爲永漢北路，嗣復將永漢改爲漢民。根據各有關之記載，在未開闢馬路前，該處居民多爲歷史悠長之望族，屋宇壯麗，街道寬闊，早爲全城之冠。加以坊表林立，巍然高聳，尤爲大觀，是以粵人無不知雙門底其地者。後來雖幾經滄桑，數易名稱，但由於源遠流長之故，因而迄今人仍多以雙門底之名稱之。

考雙門之名，原爲雙闕。昔李唐御宇，在廣東設清海軍，擇番禺山之旁建清海軍樓。五季劉龑稱帝之時，建雙闕其上。宋經略司馬倪，改雙闕爲雙門。明在其地建拱北樓，而元朝所置銅壺滴漏於樓閣，作爲全城時刻之準則，迨清順治庚寅，平南靖南二王倂攻粵省，屠殺之餘，繫旅分閈東西雙連樓，兩門皆發甄爲闉，稱爲闉城，其東西通道，則稱東雙街與西雙街，民居雙門之下，故曰雙門底，此卽其地名之由來也。

居雙門底之宅第，多爲歷代豪門望族，其中以大司成黃文裕故居爲最古，根據各方面紀載，清道光間，文裕八世孫黃培芳香石，仍居是地，世稱香泉詩孫，建有粵嶽草堂。曾有門聯云：「三百年甲第，十八世書香」，當時成爲省垣流傳之佳話，所謂人傑地靈，該處揚名與士流居留，實有聯帶之關係。

此外，雙門底之名所以深入粵人腦海，尙有書坊之設立，頗負盛譽之藏修堂書，舍，座落於是，亦爲一重要之原因。考該處遠自乾嘉時代，便有書坊之設立，頗負盛譽之藏書，翰墨園咸批準書，創書時在該處發售之書籍，業務繁號，較京師琉璃廠，或有過之無不及。迨後有印務，又有經緯石印販商點石齋、拔英館、同文書局等出現。兩中華書局、大東書局等，相繼崛起，亦先後設分店於是處，相沿流傳，該處遂成粵垣之文化街。曾記學海堂二集，侯康君讀詠雙門底寶書坊詩一首，描述道咸間廣州書業概況，頗饒風趣，特錄於此，藉作地方演變之參考資料。其詞云：「雙門底，雙闕峙。地本前朝清海樓，僞武修文書肆啓。東西鱗次排兩行，虞以溝渠如譬壯。就中書客據案坐，各以雅字名其坊。偶有新書來入目，擬取一編售一軸。致令措大傾空囊，典衣典琴猶未足。鳳閣江浙多賜書，金題玉躞伴石渠。書船搜羅亦淵博，欲敵茂先三十車。吾粵鬵槧甲天下，馬腦車渠積如瓦。坐擁書城能幾人？得毋重利輕儒雅。我慚散佚非王充，遨遊洛市能流通。又慚家世非李泌，三萬牙籤那可必。祇應作計借荊州，涉獵終嫌覽未周。讀書偶從秦炬後，論衡難向蔡邕求。安得食有人藥，七略藝文廣收藏。大供豪士擅歡顏，萬卷書如萬屋間。山驚桃李皆新栽，奉風花放越王台。莫不見文藝化蠶鏤校際，豫不相題經術間。由來此事在提倡，莫謂天南竟乏才。」

蛇年話蛇

拉東扯西集 南薑

蛇年來了，大蛇當道，我們還是學劉邦拔劍而起，把這毒物一劍兩段吧！

在人們觀念中，蛇是陰險不祥之物，所謂「蛇蝎」之物，同是「生人勿近」的毒物，所以當新蛇年，人們心裡，會認爲一種惡兆。

這種觀念，當是受了傳統的暗示。在拜物教的民族，以蛇爲神。他們又另有一種觀念。在詞彙中，有所謂「龍蛇起陸」、「筆走龍蛇」，則使人覺得蛇和龍是生動的、活躍的、有勁的。至於廣東吃蛇的老饕們，更以蛇爲珍品了。但大抵人們多以蛇爲不好的東西。有道「龍蛇混雜」，則龍是好的，蛇是不好的，已成了人們觀念上的定論。

因爲這樣，人們把蛇擬人化，卽有「佛口蛇心」、「蛇頭鼠眼」、「南蛇」、「大蛇」等等，都是形容不好的人。

「佛口蛇心」，有如口蜜腹劍，是形容心腸險毒的人；「兩頭蛇」，是形容走兩頭相反路綫，以求自己利益的人；「蛇頭鼠眼」，是形容卑鄙齷齪的小人；「蛇王」，是形容無賴匪類；「大蛇」，是形容貪而懶，不思不作的人。因此，提起「蛇」字，便會引起人們的厭惡。端午節，有飲雄黃酒之習，據說雄黃是治蛇聖藥，南方多蛇，端午節飲雄黃酒，也爲着「蛇蟲鼠蟻盡消除」之句，可見人們對於蛇是厭惡的。

厭惡是一事，「了」，可能會使人惴惴不安。這些年來，我們習見習聞之語，有「屈蛇」、「蛇竇」……「屈蛇」者，所謂「屈蛇」，是非法入境，目的。

在香港報章上，常常看到「屈蛇」、「蛇頭」一辭。不少人從事「屈蛇」的勾當，而被船工在船底下，像蛇一般屈着，所以稱爲「屈蛇」。這「屈蛇」是一宗大不祥之事，以人爲蛇而屈之，使人過着非人的生活，不祥莫大於此。

原來，「屈蛇」一詞，起於百年前廣東人「賣豬仔」到外埠作苦工，那些「豬仔」們，不能正式乘船過埠，是由「豬仔頭」（即外埠工人的人口販子）偷運出口，把他們密藏在船的艙底下，像蛇一般屈着，所以稱爲「屈蛇」。不料近年來，這「屈蛇」的方法，又用於偷渡來香港。一般屈蛇者，以香港爲人間天堂，於是不惜冒險，常常有在海上發現浮屍等事實。香港政府特設「反蛇組」，被捕的「蛇頭」、「蛇仔」，絡繹不絕。在船底發現「死蛇」，有不少翻船人亡，更是偷渡者悲慘的寫實。

一般慘死者，所謂「屈蛇」，就是這個，有不少人寧願冒死的，不過一蛇，都死在蛇年來了，大蛇當道，我們還是學劉邦拔劍而起，把這毒物一劍兩段吧！

這些都是悲慘的事實。

血染車廂

姬莉絲汀原著　南汀譯

呢？「車掌扁得這麼了不起，一個是上了年紀的女人，一個是年青的英國女子，一個是一個美國女子，一個，還有一個是一個公主跟一個是路易絲和她的女僕人。」

容，徐樹德是他放了帽子的女人。「噢，她們都是非常普遍的女人，你有沒有看出她們之中，一個是不是有個帽子的女人呢？」

了解徐樹德的意向，當他要向他發問的時候，徐樹德便推開房門，走到那道上了。「你可以說出車掌嗎？」

康思具有點詫然，因爲他並不知道車掌已經離開。

假如車掌在這裏的話，我有多少女乘客？

「那有的，先生。」

子都帶給我看吧！——然後說：「一個女人的帽子，可以看看那個女人的事。」

下於那個女人的——然後說：「一個女人的帽子帶來吧！」子和你可以去告訴她們說：「那些帽子都帶來吧！」

了——「我可以要你把帽子和她們的，和一個別的帽子帶來嗎？」

車掌很快地跑去了，就把那些帽子的事告訴她們。

徐樹德看着帽子，把它放在一旁，然後把帽子一個個拿起，仔細檢查，他說：

「一個帽子，一個古老樣式的帽子……一個英國帽子……」

康思具「厭惡我！這是要找比較好的皮帶……」

是非常膩滑的資料吧了。

康思具說：「這是在車廂裏找到的，是不是？」

康思具點頭說：「有啊！我們發現一條女子手帕，這是女兒手帕的這麼說嗎？」

「手帕？是女人的手帕嗎？」

「是一個男人的手帕？還有一個女人的手帕嗎？」

「這是女兒手帕，我們進一步去研究吧。」

「是的，你那手帕呢？」

「我不是說那是——一個女人的手帕嗎？」

「當然，」康思具說：「只是一塊手帕嗎？如果我們現在所掌握到的……」

「那麼，那根手帕——那個在手帕之外的，是一根放在煙斗裏的通條。」

「是的，那是一根煙斗的通條，那根大的菸斗是屬於那個男人的，那一塊手帕是屬於一個女人的。」

「這是我們的證據：一塊手帕，一根煙斗的通條。它們不可能一定是同一個人的。」

下面的東西，徐樹德說：「我已經證實了的紙灰。」

時，我們可以肯定這是一個火柴盒的紙灰。一個現在我說，這塊燒焦的紙灰，就是以查出的證物。同時，我就要設法證明這是十分重要的證物。現在我就要設法解答這個謎了。（二二）

動物中的多情種子

春天，一切都生氣勃勃，萬物都在戀愛。人們說，春天是戀愛的季節。在動物中，也是一樣。

無論是那一類動物，當牠們長成了，當牠們到了青春期，牠們便會戀愛，牠們的愛情，往往比人類還要多情。

牠們的愛情，像小鳥的情侶，在樹梢上互相唱和，互相追逐，一對對地過着幸福的生活。

這一對對的戀愛，往往會使人感動。……

……（以下文字模糊不清）

半靜寂地帶

丹尼

幾家銀行，經過擠提，紛紛停業……

有些人說，……

……（以下文字模糊不清）

老僕李固

燕娘於次日下午才得知父親的死訊。

如今，沉沉的夜色有似黎明前的黑暗，她的身與心，破碎的國，毀亡了的家，以及茫茫無望的前途，她祇有哭泣。……

……

「不要太悲，如果哭紅了眼睛，明天被丞相看出，那會是很不利的——」李固沉重地說：「丞相……」

滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第十五回：志節已千秋 挺身受刃　艱難惟一死 俯首稱臣

楊國柱說道：「這裏是我侄兒楊振授兵馳援松山中伏被擒，爲清兵所殺的地方，我雖不才，也不能作降將軍。」說過，領一隊親兵衝殺出去，清兵圍上來，……

……

逃情

合子女士著

「維迪是否……」

……

命運交響曲

……

今日播音節目

香港電台

中文台波長：四〇千週，波長：四百六十八公尺。一四公尺。短波：三九四〇千週，超短波調頻：九十二點……

綠邨電台

中文台波段：七百〇八公尺。三五千週。

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

中文電視

麗都·大華 連日滿今續映 千萬金圓無敵王牌巨片 The Long Ships 哥倫比亞巨獻

李察威麥 薛尼波達 翡翠金鐘 新春行樂 唯我獨尊

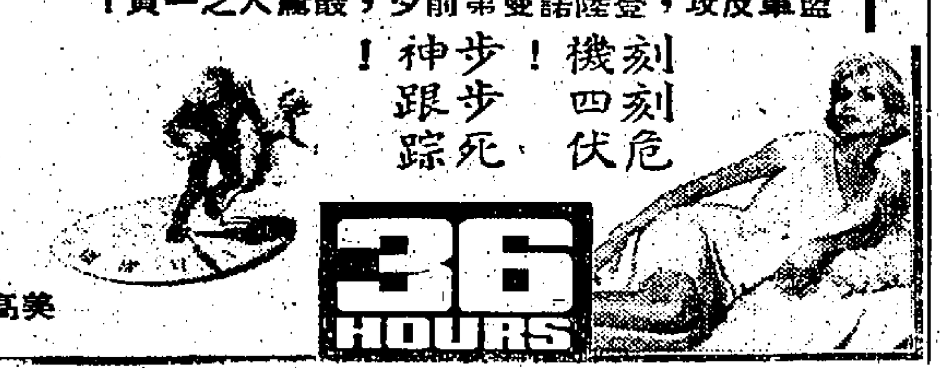
注意地點映期

危城烽火艳諜情　千軍萬馬場面！

香艷神秘緊張刺激戰爭巨片！

KALI-YUG GODDESS OF VENGEANCE

全部　特麗　七彩　片上　中文



三十六小時　間諜戰

波詭奇能　事雲之極！　故諜，情事

盟軍反攻，登陸諾曼第前夕，最驚人之一頁！

刻刻危機！步步神！　四刻伏危　步步跟死踪

占士嘉納　金像巨星伊華瑪莉　聖維新七　洛泰萊主演

36 HOURS

美高梅公司間諜鬥智緊張大名片！利舞台樂宮下期映

深水埗坊街會　籌建中學及福利經費義賽公演

經理：黃炎　劇務：勞鐸

鳳求凰劇團

麥炳榮　鳳凰女　區家聲　梁醒波　譚蘭卿　白龍珠　高麗　陳玉郎　英麗梨　黃千歲

在長沙灣球場

日場　開旗得勝凱旋還

夜演新編賀年大喜劇

金鳳銀龍迎新歲

日場　四喜臨門

金鳳銀龍迎新歲

票價　日場夜場　由五元至七元　由二元五至十二元

即日預售　三天夜票　劇場電話八〇二一九六

狂瀟今最後

胡楓　馮寶寶　鄭碧影　梁醒波　洪波　尤光照

神鎗小霸王

一槍三響・派氣輝煌

今早場：狂劍連環仙　周瑜醉酒

今公餘大開眼界片　法寶奇色

明早場：蘭閨濺影　明公餘場：無情恨

明首映：好好運

荔園

人人歡迎　大眾樂園

玉女痴情　珍雅儀主演

血雁重歸燕未歸

原子之舞　大膽！熱情！

萬里尋夫

英雄掌上野荼薇　鄭碧影　雲鳳女

四郎探母　全本

新怡香潮劇團

女子歌壇

科學美人

交通最便利　節目最豐富

佔地卅餘萬尺

令你流連忘返

錦秋園　動物園　錦秋殿　錦珠家　知味觀　大舞廳　西餐廳　冰室　咖啡座

旺舖租售

大沙咀街十一號　金閣大廈　土瓜灣　公道大廈　昌興置業　有限公司　香港德輔道中占飛大廈十三樓　電話：二三四九六六一四八三

平樓租售　大南街一號　單邊兩面…

華源　華記　百萬新郵平價樓　優先付首期條件　電話：237191　220952

翠雲大樓　現貨　新春優待　六千入伙　尚餘數層　先到先得

章記　德輔道中廿五號三樓　電話：二式〇九五二　深水埗元洲街157

章記大廈　德輔道中84號頂樓出售…

灣土瓜　租　售　高息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：230589

好美字　設計新穎・構造精巧　最完善最理想的手提打字機　總代理：新瑞康洋行

新到大帮　泰國棚竹…

威信鋁質有限公司　Wilson Aluminium Ltd.　鋁質　工程　設計　裝飾　香港軒尼詩道114號　電話：730694

萬能角鋼　商業　九龍松美街三號　電話

平樓租售　深水埗樓　分層廉售

唐樓　八五折　號一十街限界

任宅廉售

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段小字四十個　大字四個　每天二元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

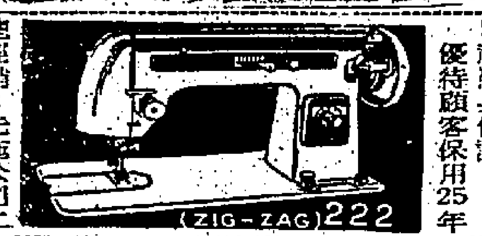
洽刊處：
㈠中環德輔道中十二號二樓　電話二式五四九五・式式六三六四
㈡灣仔公園街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
㈣油麻地上海街三一九號老舖公司電話八四三七三六
㈤元朗康莊市場壽昌街六號仁愛診所電話三七六

安全搬屋公司　電話223438・231817

大東南搬屋部　專門搬屋　八四一九三五　四八（夜間）四〇七九一

立勝搬屋公司　日夜恭候　港：221264　九：848810　取價最平・工作妥善・大小搬運

天天搬運公司　電話：七一二二〇六・六三三三一七三　專門搬屋



雙面鷄眼　鷄眼機　專治

非凡牌衣車　ZIG-ZAG 222

珠算　物品名目

會計詞釋

貓狗刨

學升學留國各　一切留學手續・代辦入學手續　聯邦公司

屋搬翁記雄　服務遠近　上落府為專　當妥廉價　請電六三五一三七

萬能角鋼　貨倉床架　天業公司　電話：六三五一二八

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。灣仔芬域街本報領取，二字頭者
147　148　149　150　156　157　158　159　162　163　164

遺失聲明（數則）

遺失　免頂廉租　舖位出租　洛克道　肉食檔租　旺舖招租　新樓廉租　尖沙咀區　尖沙咀舖　官塘四樓　現成影樓　招租

急聘教師　請女司機　電器補師　聘男女教師　聘教師　請侍應生　聘女教師　英文教師　聘請教師　戲院職工　招請什工　請看更人　印刷學徒　幼稚園教師　校車司機　聘教師　聘請

領帛金（數則）　啟事　好消息　設備廉讓　塑膠廠房　沙田　福士出讓　士多廉讓　復印機　宿舍廉讓　出讓　徵舊石屋　徵求　數理補習　待聘　廠找代工

會計　中國醫學院　面授班　函授班　東亞日文夜校　招生　領福慰金（數則）　訪友啟事　宗親總會　鳴謝梁氏　買屋聲明　啟事敬告

招寄宿生　大道商科　機械繪圖　補習　科目時間任選　九龍中醫學院　針灸科　日語會話專科　英數　貧病福音　國語會話　寄宿學校　出入口文員　航空班

洪冠洲　專醫頸癌　耳鼻　喉症
免費檢驗　孕期即知
余玉芬　婦科
面容　狐臭　曲線　疤痕
醫藥
相瓷格而
三副　航海
無線電工程實物函授
招寄宿生
繪圖班

喉　耳鼻　蔡德芬　頸癧　痰核
貓狗　百病
尿病
外皮　謝照光
婦科　王秀珍
孕閉　郭苑貞
尿病　診藥式元
陳劍秋　皮膚　癬
耳鼻喉　腦
青蛙驗孕
葉瑜
月事靈
潘綺雲　婦科
潘柏
邪風
癧症　朱辰東
小便
外皮　朱仁生
珠珀保嬰丹
痔瘡　黃華湛
龍虎風濕丹
婦科　梁爲人
邪風雜症　譚石生
百年老牌大佛腸胃丸
痔瘡　苗樂天
白蝕　尿病
癬　伍青劍
一次根治
發育粉
健力丸　張丞舜
痔瘡　莫平
方位中醫師
一服通
婦科　謝秀芳
寶　性
伍鳳仙　婦科
診藥三元
咳　風濕　岑子良
鼻
李冰妍　婦科
新遷館址
喉　吳景雲
彭錦棠
頭
重振雄風
羅四維婦科